

RULON~  
MILLER  
BOOKS

400 Summit Avenue  
St. Paul, Minnesota  
55102-2662  
USA

~ RARE &  
FINE BOOKS  
IN MANY FIELDS  
MANUSCRIPTS

List 127

## RECENT ACQUISITIONS

Including more Ayer duplicates  
& arrivals from a Denver house call  
with other additions

To Order from List 127:

Call toll-free 1-800-441-0076

Outside the United States call 1-651-290-0700

E-mail: [rulon@rulon.com](mailto:rulon@rulon.com)

Other catalogues available at our website: [rulon.com](http://rulon.com)



Member ABAA/ILAB

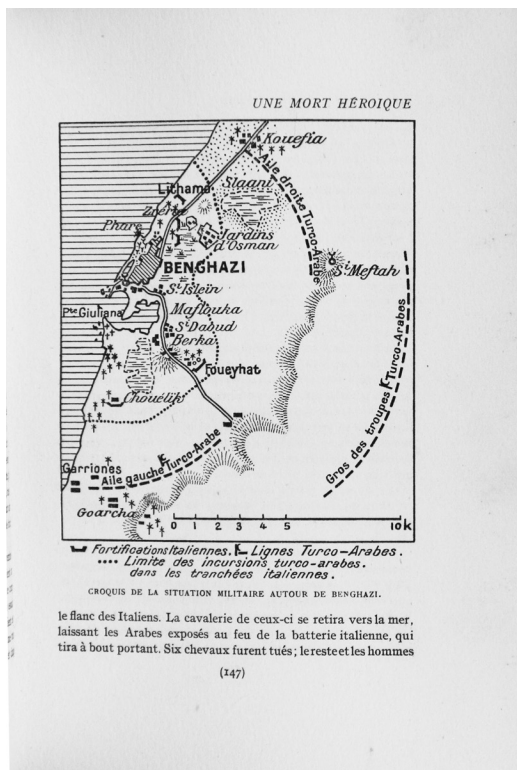


VISA, MASTERCARD, DISCOVER, and AMERICAN EXPRESS accepted.

If you have any questions regarding billing, methods of payment,  
shipping, or foreign currencies, please do not hesitate to ask.

1. **Abreu, João Capistrano de. *Rã-txa hu-ni-ku-i. Grammatica, textos e vocabulário caxinauás*** [wrapper title]. *Rã-txa hu-ni-ku-i. A lingua dos Caxinauas do Rio Ibuacu*. Rio de Janeiro: typographia Leuzinger, 1914. \$225 8vo, pp. 630; original paper wrapper bound in; red library buckram, title and call number in gilt direct on spine, t.e.g., marbled endpapers; boards toned, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library labels on pastedowns, and stamps on title page. The author at first intended to publish his work in a volume of about 150 pages, to be presented to the Congress of Americanists at Buenos Aires in 1910. A much enlarged edition was destroyed in the fire of the Imprensa nacional at Rio de Janeiro, September, 1910, five or six incomplete copies being saved, one of which is at the Library of Congress. The present edition contains an outline of

grammar, a series of phrases arranged by topics and gathered in conversation with two Kashinaua Indians, and a glossary. Cashinawa is a language with fewer than 2000 living speakers in the areas of Brazil and Peru.



**JAMES C. PILLING'S COPY**  
2. [**Act of Confession, in Nahuatl.**] *Compendio del confesonario en Mexicano y Castellano, para los que ignoren el primero puedan a lo menos en los cusos de necesidad administrar a los indigenas el sacramento de la penitencia. Por un sacerdote del obispado de Puebla.* [Mexico]: imprenta Antigua en el portal de Las Flores, 1840. \$250 Small 8vo, pp. 43, [3]; Aztec and Spanish on opposite pages; printed paper self-wrappers; large ink stain through the first six leaves, running through text but light enough that everything is legible, another smaller stain on the last few leaves,

wrappers lightly soiled, good and sound. James Pilling's copy, with his initials on front wrapper. According to Pilling, "The Fischer Sale Cat. gives [Madrid] as the place of publication, as does also Sabin's Dictionary. Leclerc gives Puebla." Pilling cites Puebla as the place of publication. Pilling, *Proof-sheets*, 849; Palau 58515.

3. **Adam, Lucien, & Julien Vinson.** *Arte vocabulario de la lengua Timuquana compuesto en 1614 por el Pe. Francisco Pareja y publicado conforme al ejemplar original unico...* Paris: Maisonneuve y cía, 1886. \$250 First edition, 8vo, pp. xxxi, [1], 132; title page printed in red and black; original wrappers bound in contemporary half red morocco, spine in 6 compartments, gilt-lettered in 2, t.e.g.; front free endpaper detached, but present; joints rubbed, edges scuffed; all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry bookplate on the front pastedown and a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf. Issued as volume XI in the publisher's *Bibliothèque linguistique américaine* series. The Timucua were a Native American people who lived in Northeast and North Central Florida and southeast Georgia. La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 661.

4. **[Aeronautics.] Garros, Roland, et al.** *L'aéronautique...Preface du Baron d'Estournelles de Constant. Ouvrage orné de 48 pages d'illustrations photographiques hors text et de plusieurs schémas.* Paris: Pierre Lafitte & Cie, [1914]. \$125 First edition, small 4to, pp. [4], xii, 389, [1]; numerous illustrations, largely photographic; original gray wrappers printed in red with pictorial labels laid down, as issued; very good.

**INSCRIBED, AND WITH 3 AUTOGRAPH LETTERS**

5. **[Allibone, S. Austin.] [McConnell, Samuel D.]** *In memory of S. Austin Allibone.* [Philadelphia: Siddall Bros., 1891.]. \$500 Thin 8vo, 2 p.l., 23 folios (printed on rectos only); mounted photographic frontispiece; front free endpaper detached (but present), some wear at extremities, but generally very good in original olive green cloth, gilt-lettered on upper cover. Bookplate of M[oses] Finzi-Lobo. This copy inscribed "Miss Sergeant with the kind regards of M. H. Allibone," and with 3 autograph letters (totaling 4pp.) signed from S. Austin Allibone to M. Finzi-Lobo tipped in, all concerning mistakes and omissions in Allibone's great *Dictionary of Authors*; also tipped in is a printed broadsheet of a letter to the *N.Y. Tribune*, signed (with initials) by S. A. Allibone. "A paper read before

the Historical Society of Pennsylvania, December 8th, 1890, by S.D. McConnell, D.D."

6. **[Almanac.] Johnson's Pennsylvania & New Jersey almanac, for the year 1808...calculated by Joshua Sharpe.** Philadelphia: sold by Benjamin Johnson; Jacob Johnson; Robert Johnson [et al.], [1807]. \$50 12mo, pp. [48]; wood-engraved portrait of William Penn on the front cover, and 2 small wood engravings in the text (Niagara Falls and the Falls of Passaic); self-wrappers, stitched, as issued; some wear and toning, mild dampstains; a good copy. Shaw & Shoemaker, 12842; Drake 10778.

7. **[America's Cup Races.] Report of the special committee of the New York Yacht Club relative to certain charges made by the Earl of Dunraven concerning the recent match for the America's Cup.** New York: printed for the Club, 1896. \$950 Only edition, 8vo, pp. [10], xxx, [2], 556; original printed paper wrappers, with the NYYC emblem, edges a little chipped with small pieces missing (no loss of any letterpress), lightly worn and soiled; a good, reasonably sound copy of an uncommon America's Cup title. Nicely printed on very good paper stock by Douglas Taylor & Co. New York. An account concerning Lord Dunraven's charges against the American yacht, *Defender*, which, according to his claim, was surreptitiously loaded with ballast to sink her four inches lower in the water, thus making her faster than Dunraven's yacht, *Valkyrie III*, in the races sailed for America's Cup September 7, 10, and 12, 1895. The charges were subsequently found to be false. Included are reports and testimonies by J. Pierpont Morgan, W. C. Whitney, A. T. Mahan, C. Oliver Iselin, Nathaniel G. Herreshoff, and Captain Henry C. Haff, among many others prominent in the New York yachting scene. Ownership signature on the front wrapper of Edmund Lang, New York Yacht Club member and later chairman of the America's Cup Race Committee.

8. **[America's Cup Races.] New York Yacht Club.** *Report to the New York Yacht Club of the Committee on Challenge of the Royal Ulster Yacht Club, Columbia vs. Shamrock II. 1900-1901.* New York: Korff Bros. Company, [1901]. \$750 8vo, pp. 46, [2]; original gray printed wrappers; very short tear in the margin of the front wrapper; the rear wrapper shows remains of a previous mounting (likely in a scrapbook). A rare pamphlet concerning the planning of the 1901 America's Cup Races between *Columbia* (designed by Nathaniel Herreshoff and winner of the celebrated races in 1899) and

*Shamrock II* (owned by Sir Thomas Lipton). *Columbia* won the 1901 series 3-0, and became the first yacht to defend the Cup twice - a feat not equaled again for nearly 70 years. This pamphlet, however, is noteworthy for an entirely different reason, specifically that relating to the Boston copper-mining magnet Thomas W. Lawson (think Butte, Montana), and his desire to compete in the trial races with his own *Independence* (designed by Bowdoin B. Crowinshield) against *Columbia*, and another NYYC yacht, *Constitution*, to see which would defend against *Shamrock II*. Over half the pamphlet reprints the downward spiraling correspondence (April 23 to June 7, 1901) between the NYYC and Lawson. To be part of the trial races Lawson's yacht would be obliged to "qualify to fly the flag" of the NYYC which could be done by 1) selling the *Independence* to a NYYC member; 2) by Lawson becoming a member of the NYYC himself; or 3) by chartering the *Independence* to a member of the NYYC. After much back and forth, Lawson presumes to send a charter agreement to the NYYC which for its one-sidedness is summarily rejected. Lawson, as the story goes, was so miffed by the obstinacy of the NYYC that he later produced what at the time was the best history of the Cup Races, *The Lawson History of the America's Cup*, privately printed in 1902, to prove that he knew more about the history of the event than the New York Yacht Club did. Supposedly, he was careful to see that no NYYC member received a copy. Lawson's unsuccessful bid to be part of the trials in *Independence* is fully recounted in the book with all the sordid details. Yale, NY Historical Society and Peabody Essex Museum only in OCLC.

**PRESENTATION COPY, WITH PERTINENT LETTERS LAID IN**

9. **[America's Cup Races.] [Stone, Herbert L., & Alfred F. Loomis.].** *Millions for defense: a pictorial history of the races for the America's Cup*. New York: Derrydale Press, [1934]. \$1,250  
Edition ltd. to 950 copies, 4to, pp. 98, [2]; color frontispiece of the yacht *America*, profusely illustrated throughout with 92 illustrations from contemporary sources and photographs, a number full-page, plus a table of the races. A worn, but good copy in original blue buckram with the crossed burgees of the N.Y.Y.C. and the R.Y.S. on the upper cover. This copy with a letter of transmittal from one of the authors and *Yachting* editor, Herbert L. Stone, on *Yachting* magazine stationary to New York Yacht Club member Edmund Lang, Chairman of the N.Y.Y.C. America's Cup Racing Committee, presenting him this book "with the compliments of the two authors." Furthermore, the book is inscribed to Lang, "To a Cruising Club man who carries the burden of seeing that the British challenger gets a fair race. Herbert Stone / Alfred F. Loomis / July 1934." Also, with a carbon of a letter back to Stone

from Edmund Lang, commenting on the book and remarking on Stone's inscription: "I accept [the book] with the deepest of appreciation and realize the responsibility conveyed in the autographed sentiments."

**PRESENTATION COPY**

10. **[America's Cup Races.] Vanderbilt, Harold S.** *Enterprise: the story of the defense of the America's Cup in 1930*. New York & London: Charles Scribner's Sons, 1931. \$850

First edition limited to 250 signed and numbered copies, 4to, pp. [4], xvii, [1], 230; tipped in color frontispiece, numerous plates from photographs, charts, plans, etc. (some folding); edges and corners a little worn, 3½ x 1 inch stain on front cover, plus two other smaller and less obvious ones, else a very good copy in original quarter blue buckram lettered in gilt, embossed America's Cup ornament on upper cover, t.e.g.; without the scarce publisher's blue folding box. This copy is no. 19 and is inscribed by Vanderbilt on the limitation page to "Edmund Lang with the compliments of Harold S. Vanderbilt." Lang, who died in 1940, was a member of the New York Yacht Club, and was Chairman of the America's Cup Race Committee in 1930, the year Vanderbilt and his J-Boat *Enterprise* won the America's Cup.

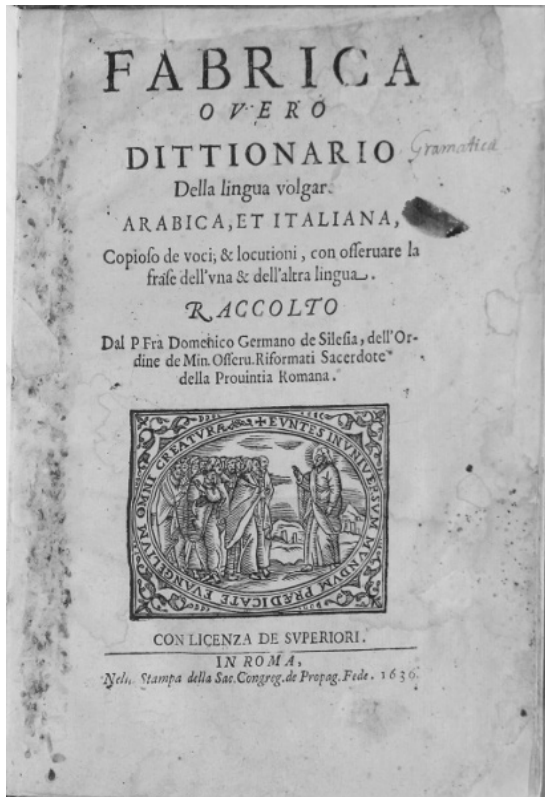
11. **[American Revolution.] Botta, Charles.** *History of the War of the Independence of the United States of America. Translated from the Italian by George Alexander Otis, Esq...Second edition, in two volumes, revised and corrected*. Boston: Harrison Gray, 1826. \$150  
2 volumes, 8vo, pp. viii, [4], [9]-414; 456; contemporary full calf, black morocco labels on spines; rubbed and worn, but sound, a few gatherings extended; a good copy. Early printed American bookplate of Charles C. Whittier on purple paper. A standard history of the Revolution that went through many editions. The first Otis edition appeared in 1820-21. *American Imprints* 23904; Sabin 6821; Howes B-636 (citing various editions).

12. **Andrés de Castro, D. Pedro.** *Ortografía y reglas de la lengua Tagalog*. Madrid: Libreria General de Victoriano Suárez, 1930. \$100

First edition limited to 150 copies (this #107), 8vo, pp. ix, [1], [2], 95, [3]; introduction, followed by a facsimile of the original 1776 manuscript; later green cloth, gilt title direct on spine, uncut with speckled top edge, original paper covers bound in; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with bookplate on pastedown, and release stamp on inside of upper wrapper. Palau 12248.



13. **Andrews, Lorrin.** *A dictionary of the Hawaiian language, to which is appended an English-Hawaiian vocabulary and a chronological table of remarkable events.* Honolulu: Henry M. Whitney, 1865. \$750  
First edition thus, being a second and much expanded version of Andrews' earlier *A Vocabulary of Words in the Hawaiian Language*, Lahaina, 1836 which is the first dictionary printed in the Pacific; 8vo, pp. xvi, 559; text in double column; full contemporary sheep, worn, and with restoration at the extremities; good and sound. The Hawaiian press was first established in Honolulu in 1822 and later at Lahaina in 1834 by Lorrin Andrews, a missionary who claimed some experience in printing. In June of 1834 it was voted by the mission that Andrews prepare a vocabulary of the Hawaiian language. He drew upon a manuscript vocabulary of words collected by Elisha Loomis, one of the first colonizers of the islands under Hiram Bingham; and, a manuscript vocabulary of words was "arranged, it is believed, in part by Mr. Ely, at the request of the Mission, and finished by Mr. Bishop. A copy of this was received and transcribed by [Andrews] in the summer of 1829 ... In using this manuscript, the same method was taken as with the vocabulary of Mr. Loomis. New words, new definitions of words before collected, increased the size of the book to a considerable extent" (compiler's Preface to the 1836 edition, reprinted herein). A further revised edition appeared in 1922. Vancil, p. 8; this edition not in Zaunmuller.



Item 14

14. **[Arabic Grammar.] Germanus de Silesia, Dominicus.** *Fabrica overo ditionario della lingua vulgare arabica, et italiana, copioso de voci; & locutioni, con offeruare la frase dell'una & dell'altra lingua.* Roma: Sac. Congreg. de Propag. Fide, 1636. \$1,750  
First edition, small, slim 4to, pp. [10], 102; printer's device; full contemporary vellum (darkened from dampstaining), several chips to spine; repaired shallow losses to title page, none affecting text, dampstaining throughout; textblock very good and sound. An early vernacular Arabic grammar, one of the first to be published in Italy. "Father Germanus (1585-1670) succeeded [Thomas] Obicini in 1636 as lector of Arabic and as collaborator on the Arabic Bible project. Afterwards he stayed for a time in Persia, and ended his life as a scholar in Madrid. There he left his manuscript for an unfinished Koran translation...one of the first to have prepared a new and faithful translation with commentary" (Smitscamp). Brunet II, 1553; Graesse III, 58. Smitscamp, 224.

15. **Ariñez, Agustín M. de.** *Diccionario hispano-kanaka ó sea, modesta colección de las voces más usuales y conocidas de esta lengua de la Ascensión ó Ponapé é islas inmediatas (Carolinas orientales) va precedido de algunas reglas gramaticales...* Tambobong [Luzon, Philippines]: Pequeña Impr. del Asilo de Heurfanos de Nuestra Señora de Consolación, 1892.

\$2,000

8vo, pp. 184, [4]; original printed wrappers bound in; contemporary full blindstamped calf; joints worn, else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the presentation bookplate of Edward Everett Ayer on the front pastedown. This is a dictionary and grammar of Spanish-Kanaka (a dialect of the Western Caroline Islands, particularly in Ponapé or Ascension), by a Capuchin friar of the province of Castille of the Sacred Heart. It is the same province in charge of Capuchin missions in Spanish colonies in Ultramar, including the Philippines.

16. **Ascham, Roger.** *The schoolmaster: or, plain and perfect way of teaching children to understand, write, and speak the Latin tongue ... Now corrected, and revised, with an addition of explanatory notes, by the Rev. Mr. James Upton...* London: Benj. Tooke, 1711.

\$150

8vo, pp. [12], xiii, [1], 212, [2], 40, [4] ads; 1 full-page engraved illustration; removed from binding; a very good copy. See *Printing and the Mind of Man*, 90: "In 1553 [Ascham] began the work which has made him famous, *The Scholemaster*. The book was occasioned by a debate at dinner

with Sir William Cecil and others on the pros and cons of flogging in schools, with Ascham the protagonist of the anti-floggers ... It is not for use in schools ... nor was it really an original or revolutionary work, for the famous plea for gentle persuasion, as opposed to flogging, had been anticipated at Winchester, and had already found support in England. The expression of this humane spirit, however, and the lively defense of the vernacular in *The Scholemaster*--and perhaps also the touching description of Lady Jane Gray reading the *Phaedo* while everyone else was out hunting--have made it famous." Alston X, 14; Lowndes I, p. 87: "A book that will be always useful, and everlastingly esteemed ..."

17. [Atlas.] [Hanser, G.] *Schul-atlas über alle theile der erde und das Wichtigste über das weltgebäude*. Regensburg: Eigenthum u. Verlag von G. Joseph Manz, 1847. \$500  
First edition, oblong 8vo, pp. [2]; 22 maps on 21 plates; original brown calf over marbled boards, printed paper cover label; binding rubbed, label stained, light foxing to some of the maps, but overall very good. Includes a star map, a surface area map of the globe, planisphere "in Mercator's projection" along with maps of the continents and some European countries.

18. [Auction Catalogue.] [Daniel, George.] *Catalogue of the most valuable, interesting and highly important library of the late George Daniel, Esq. of Canonbury, together with his collection of original drawings and engraved portraits of distinguished actors and actresses...which will be sold by auction, by Messrs. Sotheby, Wilkinson & Hodge...* [London]: J. Davy & Sons, 1864. \$450  
8vo, pp. v, [1], 222; priced in ink throughout; contemporary quarter maroon calf; very good. The 2278 lots realized almost 16,000 pounds. De Ricci, pp. 148-9: "His Elizabethan and Shakespearean library was one of the choicest in private hands..." Fletcher, pp. 358-63.

19. [Auction Catalogue.] **Masonic Publishing Co.** *Forty-eighth semi-annual sale by the Masonic Publishing Comp'y, which will embrace the first portion of the Masonic Library of the late John Haigh, 33°, of Somerville, Mass. comprising an extremely rare and valuable collection of old masonic books...* New York: November 14, 1900. \$75  
8vo, pp. 32; self-wrappers; saddle-stitched (staples rusty); else very good. The prefatory notice by J. G. Barker notes that "this sale exceeds any collection of its character ever

offered..." The sale included over 500 lots, including some early American imprints and a substantial batch of material from the anti-Masonic days of 1830s and 1840s.

20. [Auction Catalogue.] **Nash, E. W.** *Americana. Catalogue of the private library of the late Mr. James Parker, of Springfield, Mass...comprising an unusually fine collection of American local and state histories; early almanacs, Cotton and Increase Mather's works... to be sold at auction, Tuesday, March 23d, 1875*. New York: Bangs, Merwin & Co., [1875]. \$50  
8vo, pp. 99, [1]; original tan printed wrappers; a few short tears in the margins of the wrappers; very good. With 1339 lots of Americana, genealogy, Indians, and books on Abraham Lincoln. Parker was a railroad conductor and later in life a member of the Massachusetts Legislature. This copy with the ownership signature at the top of the first leaf of "Emmaline (?) Parker, March 16, 1875." McKay 1950.

21. [Aviation.] **Rankin, William H.** *London to Paris by air -- the "Imperial Way."* New York & Phila[delphia]: Carey Craft Press, 1924.. \$100  
8vo, pp. 29; title page printed in green and black, text within decorative green border throughout, original brown cloth-backed paper-covered boards, printed paper cover labels, some rubbing at corners and spine edges, gift inscription on front free endpaper, else very good. The book was written by Rankin "as he rode by aeroplane while in the air -- July 19, 1924, accompanied by Mr. G. T. Hodges, of the All-Fiction Field and the New York Sun." Inscribed by Hodges on the front free endpaper.

22. [Aviation.] *Two-seater light aeroplane competitions, 1924. 27th September-4th October, 1924. Official programme*. London: Royal Aero Club, 1924. \$125  
8vo, pp. 28; advertisements throughout; original blue printed paper wrappers (soiled), tears to wrapper not affecting text, otherwise a very good copy. Not in OCLC.

23. [Azores, Quarantine Clearance.] *Carte de saude. Antonia Maria d'Oliveira, Cirurgiao Medico pela Eschola Medico-Cirurgica de Lisboa, e guarda mor da saude na Ilha do Fayal, por sua Magestade fidelissima que Deos guarde &c.* Horta, Fayal, The Azores: 4 October, 1862. \$200  
Folio, Azores-printed proforma broadside in Portuguese, approx. 13¼" x 11", accomplished in manuscript, being a clearance from quarantine for the American whale ship *Benjamin Franklin*. According to Starbuck she was the last

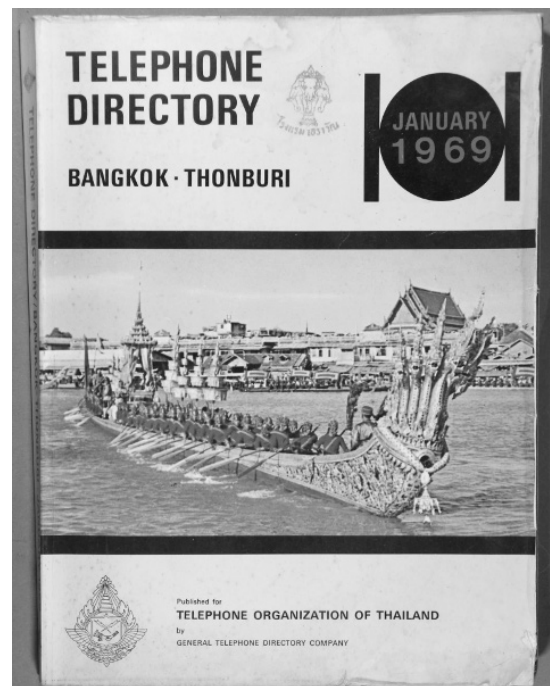
whaler out of Fall River, Mass. She departed November 1860 and returned in October 1862 with 300 sperm, so Fayal would likely have been her last stop on the way home. Attractive document with a wood-engraved coat-of-arms at the top, Azorian paper seal sealed with wax at the bottom. Previous folds, else fine.

24. **Babbage, Charles.** *A chapter on street nuisances.* London: John Murray, 1864. \$650

First edition, preceding the book from which this was purportedly extracted, *Passages in the Life of a Philosopher*; 8vo, pp. 32; modern drab wrappers; title page and verso of last leaf a bit soiled, else very good. The last 4 pages constitute a list of all Babbage's printed papers. *Origins of Cyberspace* 83: "Towards the end of his life, Babbage began conducting his celebrated battle with street musicians - 'Organs, brass bands, fiddlers, harps Punch [and Judy shows] pantomime, monkeys, military, dancing and musical, athletes, ladies and gentlemen walking on stilts' - whose invasion of his once-quiet neighborhood was seriously disturbing his peace. Unwilling and unable to abandon his home of nearly forty years and his extensive workshops housed nearby, Babbage fought back against the street performers in every way possible, having several of them arrested, attacking them in print, and helping to get an act passed in Parliament 'for the better regulation of street music within the metropolitan police district. This final public crusade of Babbage's life made him the butt of ridicule and left him with a reputation for eccentricity and irascibility that persisted for over a century after his death. This reputation turns out to have been at least partly undeserved, however. In 1983 Babbage's autopsy report was rediscovered among some family papers; it shows Babbage to have suffered from a form of arterial disease that is now known to cause degeneration of the inner ear, resulting in a hearing disorder. This might have been the source of Babbage's acute sensitivity to noise and intolerance of discordant disturbances' (citing Swade 2000, pp. 213-14)." Not common: OCLC locates 4 copies, Yale, Oxford, Cambridge, and the BL, the first two apparently lacking the 4-page list of Babbage's works at the back.

25. **Backus, Isaac.** *A history of New-England, with particular reference to the denomination of Christians called Baptists. Containing the first principles and settlements of the country; the rise and increase of the Baptist churches therein...collected from most authentic records and writings, both ancient and modern.* Boston and Providence: Edward Draper and John Carter, 1777, 1784. \$950

First edition, 8vo, 2 vols., pp. [4], 544, 15, [1]; xvi, 432; late 19th-century half green morocco over marbled boards, gilt-decorated spine in 6 compartments, gilt title direct in 2, t.e.g., marbled endpapers; spine sunned, joints rubbed but sound, light foxing throughout, owner's signature on title page, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library bookplates and labels on pastedowns. Backus' *History* was published in three volumes from 1777 to 1796, and "must be a very valuable work to the Baptists, as it presents a minute account of almost every church of that denomination in New England" (Bartlett). His historical accuracy was regarded by the historian George Bancroft to be more depended on than any of the early histories of the region. The set is typically found incomplete, as the third volume, published in 1796, is quite rare. Sabin 2631; Evans 15240; Bartlett, *Bibliography of Rhode Island*, p. 22.



26. **[Bangkok.]** *Telephone directory Bangkok-Thonburi, January 1969.* Bangkok: Thailand: Telephone Organization of Thailand, [1968]. \$350  
4to, pp. xvii, 244; pictorial wrappers, red stamp to front cover of three elephant heads with caption in Thai; edges and corners worn with minor water damage, pages showing discoloration due to the cheap paper; all else good and sound. Includes private and commercial listings, the latter being profusely dotted with advertisements ("Pan Am Makes the Going Great"; "IBM electric typewriters"). The leading directory for Americans in the Bangkok area at the height of the Vietnam War. Not in OCLC.



27. **Baraga, [Frederic].** *A dictionary of the Otchipwe language, explained in English...A new edition, by a missionary of the Oblates.* Montreal: Beauchemin & Valois, 1878-80. \$1,250

2 volumes, 12mo, pp. [6], 301, [1]; viii, 422; text in double column, contemporary half green morocco over marbled boards, gilt-decorated spine in 6 compartments, gilt lettering direct in 2, t.e.g.; edges rubbed and worn, corners bumped, front free endpaper, flyleaf and half-title page in volume I are loose (but present), and flyleaves of volume II are loosening; all else good and sound. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer accession sticker on the rear pastedown, a presentation Ayer bookplate on the front pastedown, and a Newberrey release stamp underneath. The first edition was published in 1853, and this later edition was published in two separate volumes. Pilling credits Baraga as one of the foremost contributors to the study of Algonquian languages, and states that Baraga's grammar and dictionary are "perhaps the most important contribution to Indian philology made hitherto." Pilling, *Proof-sheets* 250 & 251; Pilling, *Algonquian* p. 28.

28. **Barker, Nicholas.** *Bibliotheca Lindesiana. The lives and collections of Alexander William, 25th Earl of Crawford and 8th Earl of Balcarres, and James Ludovic, 26th Earl of Crawford and 9th Earl of Balcarres.* London: printed for presentation to the Roxburghe Club, and published by Bernard Quaritch, 1978. \$50

Large 8vo, pp. 415, [1]; 25 illustrations on rectos and versos of 24 plates plus a folding genealogical tree; fine copy in original blue cloth, gilt-lettered spine, t.e.g., glassine dust jacket. This is the reprint edition, published the same year as the first edition, but here with corrections.

**PRESENTATION COPY TO J. C. PILLING**

29. **Belmar, Francisco.** *Ligero estudio sobre la lengua Mazateca por el licenciado Francisco Belmar.* Oaxaca: imprenta del Comercio, Wenceslao Güendulain y comp., 1892. \$750

First edition, 8vo, pp. [6], 135, [3]; uncut and largely unopened; original gray printed wrappers; errata printed on the inside back cover; a few short nicks and tears, but generally very good. This copy presented to "Mr. James C. Pilling, from his affectionate friend, J.G.T." An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberrey release stamp inside the front cover. The Mazatecan languages are a group of closely related indigenous languages spoken by some 200,000 people in the area known as La Sierra Mazateca, which is located in the northern part of the state of Oaxaca in southern Mexico, as well as in adjacent areas of the states of Puebla and Veracruz.

30. **Bertonio, P. Ludovico.** *Arte de la lengua Aymara.* Leipzig: B. G. Teubner, 1879. \$250

Facsimile of the 1603 edition, 8vo, pp. [4], 348, [2]; title page in red and black; contemporary quarter parchment over black pebble-grain cloth, smooth spine laid out in 5 compartments and decorated in black and gilt, red morocco label, black stamped call number, red stained edges with gilt corners, marbled endpapers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberrey library label on pastedown, perforated stamps on title page and p. 101, and release stamp on front free endpaper. The first edition of this work is rare, with only 5 copies recorded in OCLC. Aymara is one of the largest Native American languages, with over 3.5 million native speakers in the Andes regions. La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America*, 628; Palau 28511.

31. **[Bible in Bicol, N.T.]** *An bagong tipan o Testamento nin cagurangnan tang Jesu-Cristo na nalalagdaan gan magña gawe nin magña apostoles.* Manila: Sociedad Biblica Britanica y Extranjera, 1911. \$125

8vo, pp. [4], 745, [1]; 2 color maps of Palestine and the Mediterranean; original blue cloth, lettered in white on the upper cover and in gilt on spine, red speckled edges; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on upper pastedown. The Bicol language group is spoken primarily on the southern peninsula of Luzon, Philippines.

32. **[Bible in Cebuan, N.T.]** *Ang bag-ong katipan sa atong ginoong Jesukristo.* Manila: Sociedad Biblica Britanica y Extranjera [printed by the American Bible Society for the British & Foreign Bible Society], 1914. \$75

8vo, pp. [8], 665, [1]; 2 color maps of Palestine and the Mediterranean; text in double column; original limp black cloth, red stained edges; upper pastedown and first (blank) leaf torn, pages toned, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberrey Library release stamp on upper pastedown. Cebuan sometimes known as Bisaya, is a Filipino language spoken by about 20 million people.

33. **[Bible in Cherokee, O.T., Exodus.] Worcester, Samuel A., translator.** *Exodus: or the second Book of Moses. Translated into the Cherokee language.* Park Hill, [Indian Territory, OK]: Mission Press, Edwin Archer, printer, 1853. \$650

24mo, pp. 152; text in Cherokee syllabary; contemporary drab wrappers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberrey stamp at the bottom of the front wrapper and a Newberrey release stamp on the inside wrapper.

Gilcrease-Hargrett, p. 49; Pilling, *Proof-sheets* 4207; Pilling: *Iroquoian*, p. 171.

34. **[Bible in Cheyenne, New Testament.]** *Zemona hoemao maheon-hoestomohestova...* [*The New Testament in Cheyenne, translated by Rodolphe Petter.*] New York: American Bible Society, 1934. \$225

First complete edition of the Cheyenne N.T.; 12mo, pp. [2], ii, [2], 666; near fine in original black cloth lettered in gilt on upper cover, red stained edges. "Translated and printed for the first time in its entirety...the consummation of forty years of mission work among the Cheyenne Indians of Oklahoma and Montana." An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry library bookplate, label and release stamp on pastedowns.

35. **[Bible in Choctaw, O. T., Pentateuch.]** **Byington, Cyrus, translator.** *The Books of Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, and Deuteronomy, translated into the Choctaw language.* [Parallel title in Choctaw.] New York: American Bible Society, 1867. \$750

First edition of this translation, 8vo, pp. 564; publisher's full blindstamped maroon morocco; joints and edges rubbed, else very good. An Ayer Linguistics duplicate with Ayer accession number on rear pastedown, a presentation Ayer bookplate on front pastedown with a Newberry release stamp beneath it. In a brown cloth clamshell box. Darlow & Moule 3054; Pilling, *Muskhogeian*, p. 15: "The Rev. John Edwards tells me a first rough draft of this translation was made by Capt. Joseph Dukes."

36. **[Bible in Cree, N.T.] [Mason, William, translator.]** [Title in Cree syllabics = *The Bible in the Cree language (New Testament).*] London: W. M. Watts for the British and Foreign Bible Society, 1862. \$350

8vo, pp. [4], 292; text in double column; later brown cloth library binding, gilt title and call number direct on spine, t.e.g.; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library label and release stamp on pastedown, and number stamp on verso of title page. The credit for the translation of the Bible into Cree has been contested. Pilling concludes that the primary translators were the Reverend William Mason and his wife, Sophia Mason, with contributions from Henry Steinhauer and John Sinclair. Pilling, *Proof-sheets*, 2494; Pilling, *Algonquian*, p. 339; Darlow and Moule, 3130.

37. **[Bible in Cree, O. T.] Williams, Mason, & James Evans, translators.** [Title in Cree syllabics=] [*Kanachi kichi masinaikan, kayasi testament, mina oski testament, ketipeyichikeminow mina kipimachiyiweminos Chisas Knist=*] *Holy the great book.* London: printed for the British and Foreign Bible Society, 1861. \$750 8vo, pp. [4], 855, [1]; text in Cree syllabics; publisher's calf blindstamped with a large central lozenge and decorative blindstamped borders on covers, smooth spine lettered in gilt; joints rubbed and partially cracked, front hinge loosening, top and bottom of spine chipped, back board slightly bent at the top; a good copy in a new brown cloth clamshell box. Bookplate of Edward Everett Ayer, and a duplicate from the Ayer Collection at the Newberry. Old bibliographic notes on front endpapers, including one stating "Syllabic: the Indians can learn to read it in 6 to 8 hours ... Miss[ionary]. Society in 1861 asked for 5000 copies." And another: "Mrs. Mason had come over to England for her health, she has chiefly assisted her husband and just lived in 1862 to see the last verse of Malachithe New Testament having been printed before." Pilling, *Algonquin*, 339-40: "The New Testament portion was also issued separately ... Although the three works last [listed by Pilling] have the name of Rev. William Mason on their respective title pages, denial has been made in a number of instances that they were translated by him. In a biography of the Rev. Mr. Steinhauer in the *Missionary Outlook* for Jan. 1881...there occurs the following: 'When the Rev. James Evans went to the North-West in 1840, he was already meditating the possibility of reducing the Cree tongue to writing. In this he succeeded, by inventing what is known as the syllabic characters. Mr. Evans not only invented the characters, but cut the first type in which an attempt was made to print them. Soon after, the work of translating the scriptures began and it was in this work that Bro. Steinhauer rendered efficient service in conjunction with John Sinclair, a half-breed, afterwards employed as a native assistant at Oxford House...The manuscript of these translations was entrusted to the Rev. Mr. Mason...a missionary of the Church of England at York Factory. He took it to England where the work of printing was undertaken by the British and Foreign Bible Society. When the work was passing through the press, Mr. Mason, with characteristic modesty but very questionable morality, had his own name printed on the title page as the translator of the work. Subsequently, after the death of James Evans, Mason claimed to have been the inventor of the syllabic characters...' Ayer, *Cree*, 6; Darlow & Moule 3130: "The N.T. and the O.T. were both issued separately, as well as bound together." Peel, *Prairie Provinces*, 227: "Although Mason's name appeared on the title page as translator, it was a cooperative effort by the missionary group at Rossville



[mission]...” Pilling, *Proof-sheets*, 2493.

#### BASKERVILLE'S MAGNUM OPUS

38. **[Bible in English.]** *The Holy Bible, containing the Old Testament and the New...* Cambridge: printed by John Baskerville, 1763. \$6,000

Large folio, ff. 373, collating as in Gaskell and complete; one of only 1250 copies printed; text in double columns, with the third and final subscriber's list; a few old stains from tape repairs (including one at the base of the title page), recent full brown blindstamped paneled calf, spine in 6 compartments, morocco label in 1. Gaskell 26.

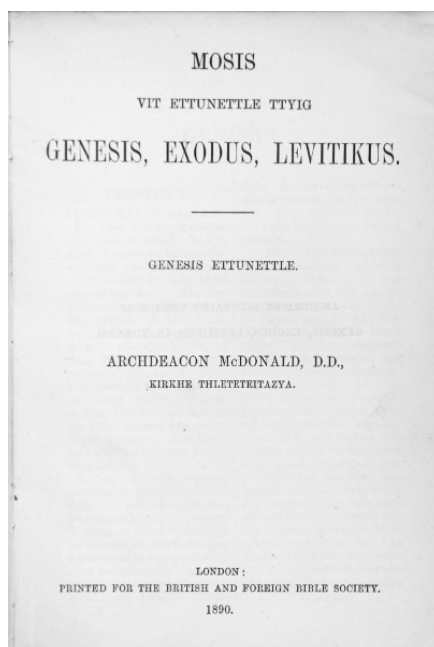
39. **[Bible in Eskimo, N.T.]** *Testamentitak tamaedsa nalegapta piulijipta Jesusib Kristusib apostelingitalo piniarningit ajokertusingillo.* Stolpen: Gustav Winterib Nenilauktangit, 1876, 1878. \$400

8vo, pp. [4], 282, 225, [1]; brown library cloth binding, gilt title and call number direct on spine, red speckled edges; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with perforated library stamp on the title page and release stamp on the front pastedown. Pilling, *Eskimo*, p. 89.

#### JAMES C. PILLING'S COPY

40. **[Bible in Gwich'in, O.T., Genesis, Exodus, Leviticus.]** McDonald, [Robert], Archdeacon. *Mosis vit ettunettle tyig genesis, exodus, levitikus. Genesis ettunettle.* London: British and Foreign Bible Society, 1890. \$750

First edition in Tukudh, small 8vo, pp. 282, [2]; text in double column; original limp red cloth blindstamped title on upper cover, typed paper label on spine, red speckled edges; extremities a little worn, else very good. James C. Pilling's copy with his signature on front free endpaper. An Ayer Linguistics duplicate, with label on lower pastedown and release stamp on upper pastedown. McDonald developed the writing system for Tukudh language, and was responsible for all of the Biblical translations to it. This is the first appearance of Genesis, Exodus, and Levitacus in Tukudh (Gwich'in), spoken in the Northwest Territories and the Yukon. Darlow & Moule, 9340; Pilling, *Athapascan*, p. 114.



41. **[Bible in Hawaiian and English, N.T.]** *Ke Kauoha Hou a ko Kakou Haku e Ola'i a Iesu Kristo...* [Parallel title in English.] Nu Yoka: Aperila 30, 1844 - Maraki 18, 1845. \$500

Third edition of the Hawaiian-English New Testament, 12mo, pp. 727, [1]; text in double column; modern brown library buckram, gilt-lettered spine. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the front flyleaf, and Newberry bookplate on the pastedown. Hawaiian and English in parallel columns with the added title page in Hawaiian. Forbes 2399.

42. **[Bible in Hopi, N.T., Gospels.]** Duerksen, J. R., & Lomavitu, Otto, translators. *Imuy Matthewt, Markt, Luket, pu Johnt pumuy lomatuawiamu.* New York: American Bible Society, [1929]. \$250

First edition, 12mo, pp. 270; original black cloth lettered in gilt on the upper cover; fine. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the front pastedown.

43. **[Bible in Inuktitut, Selections.]** Peck, Edmund, **Missionary to the Eskimaux.** *Portions of the Holy Scripture for the use of the Esquimaux on the northern and eastern shores of Hudson's Bay.* [London]: Society for Promoting Christian Knowledge, 1878. \$850

16mo, pp. [4], 93, [1]; later blue cloth, gilt-lettered spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the front pastedown, and a call number in gilt on the spine. Contains portions of the Gospel of John, Romans, Corinthians, Epistles of John, Revelation, scattered verses, the Creed, the Ten Commandments, the Lord's Prayer, and the Benediction in the Inuktitut dialect. Pilling, *Proof-sheets*, 2926: "In syllabic characters, similar to those used in the publications of the Cree language." Pilling, *Eskimo*, p. 72: "The first publication in the Eskimo language in which the syllabic characters were used."

44. **[Bible in Kalispel, Extracts.]** Giorda, Joseph. *Lu tel kaimintis kolinzuten kuitlt smiimii. Some narratives from the Holy Bible, in Kalispel. Compiled by the missionaries of the Society of Jesus.* [St. Ignatius Mission]:

St. Ignatius Print, Montana, 1879. \$375  
Second edition (first published in 1876); 8vo, pp. 140, [14]

index and errata; bound without the wrappers in later three-quarter brown morocco over marbled boards, gilt-lettered direct on spine, t.e.g.; generally a fine copy. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession sticker on the rear pastedown, and Ayer presentation bookplate on the front pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper. Wikipedia notes that the Salish or Séliš language, also known as Kalispel–Pend d’oreille, Kalispel–Spokane–Flathead, or, to distinguish it from the Salish language family to which it gave its name, Montana Salish, is a Salishan language spoken (as of 2005) by about 64 elders of the Flathead Nation in north-central Montana and of the Kalispel Indian Reservation in northeastern Washington state, and by another 50 elders (as of 2000) of the Spokane Indian Reservation of Washington. As of 2012, Salish is “critically endangered” in Montana and Idaho according to UNESCO. Schoenberg 6: “Pilling lists Father Giorda as the author...Parodi, in his *Memoirs*...associates Father Bandini with Giorda.” Pilling, *Salishan*, p. 28.

45. **[Bible in Kosraean, N.T., Gospels, Matthew & Luke.] Snow, G. B., translator.** *Mwo sasu lun Jisus Kraist Leum las, ma Mattu el sim.* New York: American Bible Society, 1871. \$275  
8vo, 2 parts in 1, pp. 104; 112; original full black sheep, gilt lettering on upper cover; slight scuffing, but very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession sticker on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the first flyleaf; old rubberstamp of the Board of Hawaiian Evangelical Association at the top of the title page. Kusaiean is the language spoken on the islands of Kosrae (Kusaie), Caroline Islands, and Nauru. In 2001 there were approximately 8,000 speakers. Darlow and Moule, 6042

46. **[Bible in Mi’kmaq, N.T., Gospels, Matthew.] Rand, Silas T., translator.** *The Gospel according to St. Matthew, in the Micmac language. Printed for the use of the Micmac Mission by the British and Foreign Bible Society.* Charlottetown [Prince Edward Island]: printed by G. T. Hazard, 1853. \$650  
12mo, pp. [4], 118, [2]; contemporary quarter maroon straight-grain morocco over marbled boards; joints cracked, a few small chips from the spine; a good copy. An Ayer Linguistics duplicate with a small Newberry rubberstamp on title page, an Ayer accession label on the rear pastedown, an Ayer presentation bookplate on the front pastedown, and a Newberry release stamp above it. This appears to be the earliest part of the Bible translated by Rand into Mi’kmaq. Pilling, *Algonquin*, p. 419; Sabin 44123.

47. **[Bible in Mi’kmaq, N.T., Matthew & John.] Rand, Silas, translator.** *Pela Kesagunoodumumkawa tan tula uksakumamenoo westowoolkw Sasooogoole Clistawit ootenink. Megumoweesimk.* Chebooktook [i.e. Halifax, Nova Scotia]: Megumagea Ledakun-weekugemkawa moweome, 1871. \$450  
First edition in Roman characters of the Gospel of Matthew in Micmac (a previous edition was produced using Pitman shorthand); 12mo, pp. 126; **bound with:** *Wooleagunoodumakun tan tula Saneku. Megumoweesimk*, Chebooktook, 1872; pp. 103, [1]; together 2 volumes in 1, contemporary if not original purple cloth, paper label on spine; boards and spine rubbed, else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the verso of the front pastedown. Darlow & Moule; 6788; Pilling, *Algonquin*, p. 420.

48. **[Bible in Mi’kmaq, O. T., Exodus.] Rand, Silas, Rev., translator.** *The Book of Exodus in Micmac.* Halifax, Nova Scotia: [printed by the Nova Scotia Printing Company], 1870. \$200  
First edition, 16mo, pp. [2], 166, [2]; original pebble-grain mauve cloth, spine faded to brown; very good. An Ayer Linguistics duplicate a Newberry release stamp on the front pastedown, a Newberry bookplate, and small inoffensive call numbers in gilt at the base of the spine. Pilling, *Algonquin*, p. 422.

49. **[Bible in Mi’kmaq, Psalms.] Rand, Silas, translator.** *Buk ov Samz in Mikmak.* Bah (i.e. Bath): printed for ae Britic and Foren Beibel Soseieti, bei Eizak Pitman, 1859. \$175  
First edition of the Book of Psalms in Micmac; 8vo, pp. 282; contemporary full sheep; joints cracked, cords holding, spine largely perished; good at best. An Ayer Linguistic duplicate with an Ayer accession label on rear pastedown, a Newberry bookplate and a release stamp underneath. Pilling, *Proofsheets*, 519; *Algonquin*, p. 421.

50. **[Bible in Nez Perce, N.T., Gospels, Matthew.] Spalding, H. H.** *Matthewnim taaiskt. The gospel according to Matthew, translated into the Nez Perces language.* New York: American Bible Society, 1871. \$450  
16mo, pp. 130; black straight-grain morocco, gilt title on upper cover, blind ruled borders, speckled edges; bookplate of Frederick W. Skiff, and ownership blindstamp of Fred Lockley on front free endpaper; boards lightly rubbed, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry release

stamp on front free endpaper. Pilling, *Proof-sheets*, 3708; Darlow & Moule 6995.

51. **[Bible in Ojibwe, N.T.] [James, Edwin & John Tanner, translators.]** *Kekitchemanitomenahn gahbe-mahjeinnunk Jesus Christ, otoashke wawweendummah-gawin*. Albany: Packard and Van Benthuisen, 1833.

\$950

First edition of the first complete New Testament in Chippewa (Ojibwe), 8vo, pp. 484; contemporary full parchment, smooth gilt-decorated spine, blindstamped double-ruled borders on covers, call number stamped in black, red speckled edges, marbled endpapers; hinges split, textblock clean and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with label on upper pastedown and stamps on front free endpaper, title page, and p. 101. Pilling, *Proof-sheets*, 1965; Pilling, *Algonquian*, p. 257; Darlow and Moule 3025.

52. **[Bible in Ojibwe, N.T.] O'Meara, Frederick Augustus, Rev., translator.** *Ewh oowahweendahmah-gawin owh tabanemenung Jesus Christ...* Toronto: Henry Rowsell, 1854.

\$600

First edition of O'Meara's translation, 8vo, pp. [2], 766, with errata; later brown library cloth, gilt title and call number on spine; textblock cocked, else very good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with accession number stamped on the verso of the title page, and a release stamp on upper pastedown. A number of neat and informed pencil annotations in Matthew, likely those of a missionary. O'Meara, a critic of Schoolcraft's knowledge of Ojibwe (Chippewa), also translated two English prayerbooks, the gospels, the Book of Common Prayer, hymns, and other theological texts into the Ojibwe. TPL 5630; Pilling, *Algonquian*, p. 380; not in Kruse, *Schoolcraft Collection*.

53. **[Bible in Ojibwe, N.T., Gospels, Matthew.] Horden, John, & J. Sanders, translators.** *St. Matthew's gospel. Translated into the language of the Ojibbeway Indians in the Diocese of Moosonee*. London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1880.

\$450

12mo, pp. 140, [4]; original black cloth, society seal blindstamped on upper cover, gilt title direct on spine, blue speckled edges; edges bumped, else very good. Bookplate of linguist and orientalist Robert Needham Cust, with his signature on title page. An Ayer Linguistics duplicate, with gilt call number and label on spine, and release stamp on upper free endpaper. Pilling, *Proof-sheets*, 1857; Pilling, *Algonquian*, p. 238; Darlow & Moule 3041.

54. **[Bible in Tagalog, N.T.]** *Ang bagong tipan ng ating panginoon at tagapagligtas na si Jesu Cristo isinatagalog ng boong ingat siniyasat at itinumpak ang mga kamalian*. Manila: Sociedad Biblica Britanica y Extranjera, 1911.

\$75

28th edition, 8vo, pp. [4], 516; text in double column; 2 maps printed in color at the back; original limp black cloth, red stained edges; light toning, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library release stamp on front pastedown. This issue distinct from another in original limp black cloth (see below), without the maps and with different blindstamping on the cover.

55. **[Bible in Tagalog, N.T.]** *Ang bagong tipan ng ating panginoon at tagapagligtas na si Jesu Cristo isinatagalog ng boong ingat siniyasat at itinumpak ang mga kamalian*. Manila: Sociedad Biblica Britanica y Extranjera, 1911.

\$50

28th edition, 8vo, pp. [4], 516; text in double column; original limp black cloth, red stained edges; light toning, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library release stamp on front pastedown. This issue distinct from another in original limp black cloth (see above), with 2 maps at the back and with different blindstamping on the cover.

56. **Birket-Smith, Kaj.** *Five hundred Eskimo words: a comparative vocabulary from Greenland and central Eskimo dialects*. Copenhagen: Gyldendalske, 1928.

\$250

First edition in English, tall, thin 8vo, pp. 64; folding map at the back showing the Eskimo dialect groups; near fine in contemporary red cloth, gilt-lettered spine, original printed wrappers bound in. An Ayer Linguistics duplicate, unmarked. This is the third in a series of reports made by members of the Fifth Thule Expedition 1921-24, the Danish expedition to Arctic North America in charge of Knud Rasmussen. "The assistance which I received from Knud Rasmussen throughout was an essential condition for carrying out the task ... [of] compiling a list of words from the chief dialects within our principle field of operation, and supplying it with comparative lists from West Greenland and the Thule district at Smith Sound" (Introduction). Includes sections on pronunciation and each of the individual dialects.

57. **Bloomfield, Leonard.** *Tagalog texts with grammatical analysis*. Urbana, IL: University of Illinois, May, 1917.

\$150

8vo, 3 vols, in 1; pp. 408; original brown printed wrappers bound in contemporary brown cloth, gilt title direct on spine,



t.e.g., near fine. An Ayer Linguistics duplicate an Ayer accession label on the back pastedown, an Ayer presentation bookplate on the front pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf. Issued as Volume III, nos. 2-4 of the *University of Illinois Studies in Language and Literature*, comprising "Texts and translation," "Grammatical analysis," and "List of formations and glossary."

58. **Boas, Franz.** *Kutenai tales*. Washington: G.P.O., 1917. \$40

First edition, 8vo, pp. xii, 387, [1]; original green publisher's cloth, gilt decorated spine, near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library release stamp on upper pastedown.

59. **Boas, Franz.** *Vocabulary of the Kwakiutl Language* [drop title]. [Philadelphia]: American Philological Society, 1892. \$40

8vo, pp. [1], 34-82; stapled offprint; textblock clean and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on first (blank) page. "From Proceedings American Philosophical Society, Volume XXXI." Kwakiutl is a Native American language spoken on the coast of British Columbia.

60. **[Book Catalogue.] American Baptist Publication Society.** *A catalogue for buyers of Sunday School and church supplies, Bibles, and books*. [Philadelphia, Boston, et al.]: American Baptist Publication Society, 1912-13. \$125

8vo, pp. [4], 246, [2]; text largely in double column; illustrated throughout; order form bound in at the back; top of spine ragged, some marginal tears, else a good copy or better. Includes 26 pages of different Bibles: Text Bibles, Reference Bibles, Christian Workers' Bibles, Scofield Reference Bibles, Teachers' Bibles, Red Letter Bibles, Red Letter Art Bibles, Teachers' Combination Bibles, Testaments, Marked Testaments, Family Bibles, Pulpit Bibles, American Standard Revised Bibles - you get the idea. Also gift books, dainty books, moralizing books, hymn books, wedding books, bells, religious calendars, Christmas cards and wrapping, collection receptacles, furniture and furnishings, badges, buttons, banners, pins and novelties, even blackboards.

61. **[Book Catalogue.] Nourse, Joseph, registrar.** *Letter from the Secretary of the Treasury, transmitting... statements, shewing the newspapers, journals, charts, instruments, maps, &c. which are taken in the Treasury Department... Also a catalogue of the books, which have been procured... during the last six years*. Washington,

D.C.: printed by Gales & Seaton, 1823. \$100  
8vo, pp. 29, [1]; recent quarter tan niger over marbled boards; nice copy. The majority of this work consists of a catalogue of the books purchased by the Treasury Department 1817-1822, with prices paid in either dollars or francs (many of the books having been procured from French booksellers). The most expensive title listed is \$150 for "a set of public documents, 58 vols." bought "to replace the set destroyed by the conflagration of the Treasury." Other works include Johnson's *Dictionary* (2 vols., \$36), Ricardo's *Political Economy* (\$3), a 4-volume set of Blackstone and other law reference works, *The Federalist* (\$4), various foreign language dictionaries, works of history and politics, sets of French authors (Montaigne, Corneille), and various runs of journals and papers. *American Imprints* 14591.

62. **[Book Collecting.] Darell, Edward, Director of the Bank of England & Merchant.** Three autograph letters signed to an unidentified book collector in Chester, England, about illustrated natural history books. London: 1762-64. \$750

Edward Darell (1728-1814) was a London merchant, sometimes partnering with his brother Robert, and was a man of importance and means. We don't know much about him, but he appears in historical records as a long-serving director of the Bank of England, 1767 to at least 1793. In this case he appears to have been acting as an agent/importer for the anonymous recipient. Here is a small series of letters by Darell relating to the importation of illustrated natural history books from Holland and Germany, and then forwarded by him to the buyer through the Chester bookseller John Lawton, one-time mayor of that town. The letters include itemized accounts.

In his first letter Darell begins: "In my last to you I gave you an Account of the arrival of several Books from Holland which I have now gott safe on Shore & have sent 'em down in a Box directed to you at Mr. Lawton's Book-seller at Chester...I hope will come safe to hand, & answer your Expectation, on the other Side you'll find a little Account of what they come to, ...in all £27:3:6. I have gott the Receipt for the Box you expect from Sicily..." The account lists three separate charges for boxes of books "sent to Gronovius," who was either the Dutch botanist Jan Frederik Gronovius, or his son Laurens Theodorus Gronovius, also a botanist; also for portage of a letter from Gronovius; two boxes of bird books, boxes sent to Lawton, freight from Amsterdam, customhouse charges, etc.

The second letter begins: "I have just receiv'd a Letter from the Bookseller in Holland advising me that he has procur'd the following Books for you from Germany..." He

then lists five of them, their parts and prices, i.e. [?Johann Daniel] Meyer's *Animals* "1st & 2 Vol. compleat of 100 prints each. A part of the 2d Vol. from Nr. 1 to Nr. 40...[Georg Wolfgang] Knorr's *Deliciae Naturae* "Selectae]. Nr. 1 to No 2...[Christoph Jakob] Trew's *Plantae selecta*, 10 Decades... *Commentarii de Rebus in medicina gestis*, Vol. the 10th part the 4th...£21:8:9. There are no more Prints of Knorr's *Deliciae Naturae*, or of the third Volume of Meyer's *Animals* published as yet, for which Reason he has sent 'em in loose in a Portfolio that you may complete 'em hereafter & have 'em bound up all at once. He likewise assures me that Meyer's is an Original Work, not copied from any of our English Authors; for which reason he has sent the whole. He likewise says the first Vol. is not to be had separate, but the second & Third may be procur'd for People that have bought the first to complete their Sett. He has enquired at Berlin about J. Frisch's *Birds* & finds the Book is out of print, & not to be bought, the only chance of meeting with it is by Accident by Auction. The Work of Eisenberger are all copies from Blackwell, Catesby & other English Authors. [Publisher Johann Michael] Siligmann's birds is also a Copy from Edwards, but to both these Books they propose adding some new Plates in Germany..." He says Radzinsky's *Flora Iberica* is "on the Road from Germany...I expect the first Parcel of Books in about Ten days Time, &...shall send 'em down as usual, direct to you at Lawton's the Bookseller at Chester..." He ends with three lines of prices for books by Knorr, Meyer and Trew.

The third letter is incomplete, having the lower third cut off. It is interesting nonetheless. Darell says he sent a box via Lawton's containing a complete set of Rydinger's Prints..."you will find in the Box a Letter from Gronovius, wh[ich] I putt in to avoid Postage, as likewise a list of the Prints; by which you will be able to sort them...several more of your Books being on the Road from Germany..." Mentions that Mrs. [Rebecca, or Susannah] Houlbon had bought the houses adjoining Richmond Theatre, "which it is suppos'd she intends to pull down." Being a rowdy place, that was exactly what happed in 1763, Signed, and ending with further accounts for sending the *Commentarii regus*, works by Trew, Knorr, Rydinger's prints, duty and charges at the Customhouse. The letters have several mentions of an ill Mr. Mytton sending his best, as "do all your other Richmond Friends," It seems to us, if one took the time, that it would be possible to determine the name of the recipient of letters by searching the subscriber's lists of the various books mentioned.

63. **Breton, P. Raymond.** *Grammaire Caraïbe ... suivie du catechisme Caraïbe. Nouvelle edition.* Paris: Maisonneuve & Cie, 1877 [1878]. \$325  
8vo, pp. xxxii, 73, [5]; **bound with, as issued:** Breton,

Raymond. *Petit catechisme ov sommaire des trois premieres parties de la doctrine Chrestienne.* Auxerre: Giles Bouquet, [1878]; pp. 54, [2]; original printed gray wrapper bound in, vignette title page printed in red and black; contemporary half red morocco over marbled boards, t.e.g., marbled endpapers; extremities rubbed, call label on spine, upper free endpaper loose, half title with a neatly repaired tear; all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library label on upper pastedown, blindstamp on title page, and release stamp on flyleaf. The *Grammaire Caraïbe* was originally published, in 1667, the *Catechisme* in 1664. This edition issued as Vol. II of the publisher's Collection Linguistique Amercaine series. Pilling, *Proof-sheets*, 475.

64. **Bridges, Thomas.** *Yamana-English. A dictionary of the speech of Tierra del Fuego...Edited by Dr. Ferdinand Hestermann and Dr. Martin Gusinde.* [Mödling, Austria]: printed for private circulation only [at the Missionsdruckerei St. Gabriel, 1933]. \$450  
Edition limited to 300 copies, 8vo, pp. xxiv, 664, [2]; portrait frontispiece and photo-reproductive plate of a Yamana hunter; original upper wrapper bound in, red library cloth binding, gilt title and call number direct on spine, t.e.g., textblock cocked, pages slightly toned, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a gift label from Thomas' son Lucas Bridges, himself a lexicographer of Haush, to the Newberry Library, and release stamp, on upper front endpaper. Bridges completed his Yamana grammar and dictionary in 1879, but it was only with the posthumous and private publication of this edition, edited by Drs. Hestermann and Gusinde, that it saw any distribution.

65. **Brinton, Daniel.** *Essays of an Americanist.* Philadelphia: Porter & Coats, 1890. \$50  
First edition, 8vo, pp. xii, 17-489, [1]; red library cloth binding, gilt title and call number direct on spine, text illustrations throughout; boards toned and rubbed, bookseller's ticket on lower pastedown, upper pastedown abraded from the removal of a bookplate. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library label on pastedown, perforated stamp on title page, and release stamp on front free endpaper. This collection of essays is organized under I: The ethnologic and archaeologic, II: Mythology and folk lore, III: Graphic systems and literature, and IV: Linguistic.

66. **Brinton, Daniel.** *The Taensa grammar and dictionary. A deception exposed* [drop title]. [Chicago, IL: F. H. Revell], 1885. \$75  
8vo, pp. [3], 110-114, [4]; extracted from the *American*

*Antiquarian*; later stiff brown boards backed in burgundy cloth, staple bound. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry Library release stamp in bottom corner of the first leaf. In 1882 L. Adam Parisot published what he claimed to be a French translation of a Spanish manuscript on the language and folksongs of the Taensa. Brinton's refutation, first published in the *American Antiquarian*, exposed it as a hoax.

67. **Brinton, Daniel G.** *American languages, and why we should study them. An address delivered before the Pennsylvania Historical Society, March 9, 1885.* Philadelphia: J. R. Lippincott Co., 1885. \$60  
8vo, pp. 23; original gray paper wrappers; disbound, spine worn, very good. Originally printed in the *Pennsylvania Magazine of History and Biography*. Brinton was a prolific anthropologist and student of Native American languages. He argues here for an increase in interest in native languages among an academia he describes as uninterested and bored of the topic.

68. **Brinton, Daniel G.** *The annals of the Cakchiquels. The original text, with a translation, notes and introduction.* Philadelphia, 1885. \$125  
First edition, 8vo, pp. vi, [2], 234; title printed in red and black; later brown library cloth, gilt title and call number on spine, t.e.g.; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library stamp on series title page and p. 101, and release stamp on front pastedown. Issued as volume VI in Brinton's Library of Original Aboriginal American Literature series. The Kaqchikel (also called Kachiquel) are one of the indigenous Maya peoples of the midwestern highlands in Guatemala. Palau 35890.

69. **Brinton, Daniel G.** *The conception of love in some American languages...Read before the American Philosophical Society November 5, 1886.* Philadelphia: McCalla & Stavely, 1886. \$200  
8vo, pp. 18; original printed ochre wrappers, removed from binding; very good. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp on inside front wrapper. Covering Algonquin, Nahuatl, Maya, Quichua, and Tupi-Guarani. Brinton attempted to derive from each language a theory on their philosophical understanding of Love.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

70. **Brinton, Daniel G.** *The lineal measures of the semi-civilized nations of Mexico and Central America.* [Philadelphia: n.p., 1885]. \$250

8vo, pp. 14, [2]; original tan printed paper wrappers, wrappers toned, light wear with a small chip to the back wrappers. Very good. James Pilling's personal copy, with his signature on the upper cover above stamp reading, "compliments of the author." An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library release stamp on inside front wrapper. The text of a speech given before the Academy of Natural Sciences.

71. **Brinton, Daniel G.** *The Maya chronicles.* Philadelphia: D. G. Brinton, 1882. \$125  
First edition, 8vo, pp. [2], vi, [2], 9-279, [1]; title page printed in red and black; later brown library cloth, gilt lettering direct on spine; good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry Library bookplate, a small rubberstamp at the base of the series title, and a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf. Issued as Number I in Brinton's Library of Aboriginal American Literature series.

72. **Brinton, Daniel G.** *The philosophic grammar of American languages, as set forth by Wilhelm von Humboldt; with the translation of an unpublished memoir by him on the American verb.* Philadelphia: Press of McCalla & Stavely, 1885. \$225  
First edition, 8vo, pp. [2], 51, [2] (ads); original paper-covered boards, title printed on spine; boards toned, rubbed and bumped, spine partially perished, good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with call label on upper cover, label and release stamp on front pastedown, and a small Newberry Library stamp at the base of the title page. A reasonably important book, containing the first edition in English of Wilhelm Von Humboldt's essay on the Verb in native American languages of Central and northern South America.

73. **Brinton, Daniel G., & Albert Seqaqkind Anthony, eds.** *A Lenape-English dictionary. From an anonymous MS. in the archives of the Moravian Church at Bethlehem, PA.* Philadelphia: Historical Society of Pennsylvania, 1888. \$75  
4to, pp. [8], 236; portrait frontispiece, original red cloth, title gilt direct on spine, t.e.g., uncut; upper joint cracked, head and tail of spine worn, the whole somewhat shaken; good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library bookplate and label on pastedowns and release stamp on flyleaf. The original manuscript is attributed inconclusively to C. F. Dencke. Volume 1 in The Pennsylvania Student's Series.



74. **[Broadside.] Marsh, Roswell.** *Hemp -- Cannibis -- Sativa*. [Steubenville, OH (?): ca. 1872.]. \$150  
Broadside, approx. 10½" x 8"; near fine. A leading citizen and lawyer from Ohio here argues for the economic benefits of increased production of cannibis, especially in otherwise marginalized lands: "On strong uplands it will produce for 1000 to 1200 pounds per acre. On overflowed river bottoms a ton is often attained, and the overflow may, like the Nile in Egypt, keep up the fertility of the soil." Marsh, was born in Hartland, VT in 1793 but removed Licking County Ohio as early as 1840. He passed away in Steubenville in 1875. Not found in OCLC.

75. **[Budden, Maria Elizabeth.]** *Chit-chat, or short tales in short words. With engravings. By the author of "Always Happy," &c. Third edition, enlarged*. Philadelphia: Thomas T. Ash, Adam Waldie, printer, 1831. \$200

Square 16mo, pp. 170; 8 wood-engraved plates; original blue cloth, printed pink label on upper cover; 3 signatures extended and the whole slightly shaken, otherwise very good. A mother's presentation to her daughter at the top of the title page reads: "Eliza S. Trumbull - from her Mama." Eliza has also written her name in pencil on the cover label. The recipient, Eliza, was likely the daughter of Eliza and Joseph Trumbull, the latter having represented Connecticut in the U.S. Congress, and served as the state's 35th Governor.

#### CONTAINING 12 OF THE ORIGINAL ILLUSTRATIONS

76. **[Burma.] Fouquet, Gaétan.** *Apied en Birmanie: la traversée de la Birmanie de l'Indie a la Chine par deux jeune gens*. Paris: Éditions J. Susse, n.d., [1943]. \$950  
First edition limited to 100 numbered copies (this no. 5); 8vo, pp. 130, [8]; illustrated frontispiece, 46 full-page photographs by the author and 85 illustrations from drawings by "LEP"; this copy contains 12 of the original drawings tipped onto sheets and inserted next to the corresponding illustration; contemporary three-quarter green cloth over marbled boards with leather label on spine, original paper wraps bound in and original paper spine pasted to a rear endpaper; textblock lightly toned, some offsetting from photographs, board edges lightly worn; very good or better.



Item 76

77. **Byington, Cyruis, Rev.** *A grammar of the Choctaw language. Edited from the original MSS. in the library of the American Philosophical Society by D. G. Brinton*. Philadelphia: McCalla, & Stevely, printers, 1870. \$325  
First edition, 8vo, pp. 56; original printed front wrapper bound in later red cloth, gilt-lettered spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry sticker at the base of the front cover, a small Newberry rubberstamp on the front wrapper, a small Newberry bookplate on the front pastedown, and a Newberry release stamp beneath it. Pilling, *Proof-sheets*, 559; Pilling, *Muskhogeans*, p. 15; Gilcrease-Hargrett, p. 121

78. **Calcografía Nacional (España).** *Catalogo de las mejores estampas que se hallan de venta en la Calcografía de la Imprenta Nacional*. Madrid: 1850. \$100  
Folio, pp. 8; fine. A list of the prints in the museum. OCLC locates only an 1857 edition.

79. **Canestrelli, Philip.** *A Kootenai grammar*. Spokane, WA: Oregon Province Archives, 1959. \$50  
Edition limited to 275 copies signed by the director of the archives (this is #49); 8vo, pp. [2], 5, [3], 144; text in Latin and Kootenai, with introduction in English, portrait frontispiece, original grey cloth, gilt title direct on cover and spine, blue speckled edges, near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on the front pastedown. A cache of the original edition of 1894 was discovered in 1958, which prompted this reproduction.

80. **[Caning.] Hansen, D.** *Stock und Peitsche: ihre Anwendung und ihr Missbrauch im modernen Straf- und Erziehungswesen [= Cane and whip: their use and abuse in modern criminal and educational systems...]* *Zweite umgearbeitete Auflage*. Dresden: H. R. Dohrn, 1902. \$225  
Second edition (first published Dresden, 1899, in 2 volumes), 8vo, pp. [4], 213; illustrations throughout text depicting canings, whippings, and mechanical spanking devices; contemporary if not original maroon cloth, covers decoratively blind stamped, spine ruled and lettered in gilt; extremities showing a little wear, but overall a very good copy.

An examination of the cane and whip in 7 chapters: 1) als Züchtigungsmittel im Spiegelbilde der Ethik, 2) als Werkzeug der Strafe, 3) als Zuchtmittel im Hause, 4) als Werkzeug der Schulzucht, 5) als Werkzeug der Anstaltszucht, 6) als Werkzeug der Sinnlichkeit, and 7) ihre Anwendung eine Erscheinung des krankhaften Sexualismus.

81. **[Car Radios.] Radiart Corp.** *The theory, design, and practical servicing of automobile radios. Prepared by the Engineering Dept.* Cleveland: The Radiart Corp., n.d. [ca. 1936]. \$125

4to, [2] p.l., 82 leaves, printed from typescript on rectos only, including 21 leaves containing diagrams; laid in is a single leaf also printed from typescript regarding a new correspondence course for radio service by Radiart; original green printed wrappers, post-bound; edges curled, stain on front cover, else very good. Henry Ford Museum only in OCLC.

82. **[Catechism in Kalispel.] Missionaries of the Society of Jesus [i.e. Rev. Joseph Giorda].** *Szmimeie-s Jesus Christ. A catechism of the Christian doctrine in the Flat-Head or Kalispél language.* [St. Ignatius], Montana: St. Ignatius Print, 1880. \$200

8vo, pp. [4], 45, [1]; wrappers not preserved; stiff brown library card binding; pages toned and worn at edges, good. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on title page. "These works were put in type and printed by the Indian school boys at St. Ignatius.... About 225 copies of each were printed." Pilling identifies the author as Giorda per his correspondence with a superintendent of the school, Father Leopold Van Gorp. Pilling, *Salishan*, p. 28; Pilling, *Proof-sheets*, 1558; Schoenberg, 7.

#### JAMES C. PILLING'S COPY

83. **[Catechism in Mi'kmaq.] [Kauder, Christian.]** [Title in Mi'kmaq=] *Buch das gut, enthaltend den Katechismus.* Wien, Oesterreich: Kaiserliche wie auch königliche Buchdruckerei, 1866. \$650

16mo, pp. 146; engraved frontispiece, 1 engraved plate, engraved title page with interlinear Mi'kmaq (Micmac) and German; text in Mi'kmaq hieroglyphics with German headers, on blue paper; black cloth wallet-style binding with cloth tie; upper joint starting, boards rubbed with paper residue from contact with other material, corner torn away on pp. 141-42 (with some loss of text); text otherwise clean and sound. James C. Pilling's copy with his ownership signature at the top of the title page. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library bookplate and release stamp on front pastedown, and accession stamp on rear pastedown. Pilling, *Algonquian*, p. 275.

84. **[Catechism in Spanish and Nahuatl.] Amaro, Juan Romualdo.** *Doctrina extractada de los catecismos mexicanos de los padres Paredes, Carochi y Castaño, autores muy selectos: traducida al castellano para mejor instrucción de los indios, en las oraciones y misterios principales de la doctrina cristiana.* Mexico [City]: Imprenta de L. Abadiano y Valdes, 1840. \$275

16mo, pp. [8], 79, [1]; Spanish and Nahuatl in parallel columns; original plain front wrapper bound in in later blue cloth, gilt-lettered spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an old, small Newberry rubberstamp on the title page, and a Newberry release stamp on the front paste-down.

85. **[Catholic Church, Catechism & Doctrines, in Iloko.] Nebot, Francisco.** *Ababá á nacadagdagupan iti doctrina ti Iglesia Filipina Independiente naydilig iti doctrina ti Iglesia Catolica.* Manila: imprenta de Santos y Bernal, 1906. \$250

Small 8vo, pp. 14, [2]; text largely in double column; 1 wood-engraved illustration; later green cloth, gilt-lettered spine; text toned, else very good. An Ayer Linguistic duplicate with an Ayer accession label on rear pastedown and a gift bookplate, a Newberry release stamp on the verso of the binder's front free endpaper. Doctrines of the Catholic Church and the controversial Iglesia Filipina Independiente in parallel columns, pages 8-13. OCLC locates only the Newberry copy, of which this is a duplicate.

86. **[Central America.] [Conder, Josiah.]** *The modern traveller. A popular description, geographical, historical, and topographical of the various countries of the globe. Mexico and Guatimala [sic].* London: printed for James Duncan, 1825. \$150

2 volumes, 16mo, pp. vi, 371, [1]; iv, 320; engraved folding map, 6 steel-engraved plates; contemporary quarter maroon roan over marbled boards, gilt-lettered direct on gilt-paneled spines; lightly rubbed; very good. An edition of the same appeared in Boston in 1830. Josiah Conder was editor of the British literary magazine *The Eclectic Review*, the Nonconformist and abolitionist newspaper *The Patriot*, the author of romantic verses, poetry, and many popular hymns that survive to this day. His most ambitious non-fiction work was the thirty-volume worldwide geographical tome *The Modern Traveller*; and he was a prominent London Congregationalist, an abolitionist, and took an active part in seeking to repeal British anti-Jewish laws. This copy with the ownership signature of Martha Elizabeth Goodwin, who was given this as a prize for good conduct.

87. **[Chained Libraries.] Streeter, Burnett Hillman.** *The chained library. A survey of four centuries in the evolution of the English library...with ninety-three illustrations and plans.* London: Macmillan & Co., 1931. **SOLD**  
First edition, small 4to, pp. xxi, [1], 368, [2]; very good copy in original terracotta cloth, gilt-stamped on upper cover and spine, t.e.g.

**PRESENTATION COPY TO JAMES C. PILLING**

88. **Chamberlain, A. F.** *New words in the Kootenay language.* [Washington D.C.: Anthropological Society], 1894. **\$150**  
8vo, pp. [2], 187-192 (i.e. 8 pages); inscribed by the author to J. C. Pilling; gray paper wrappers with paper label on upper wrapper, laid into a red cloth folder; paper label partially perished on spine, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry library label and release stamp on inner covers. An offprint from the *American Anthropologist*.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

89. **Charencey, [Hyacinthe de].** *De la formation des mots en langue Maya.* Copenhagen: Imprimerie de Thiele, 1884. **\$150**  
8vo, pp. [1], 380-426; original upper wrapper still present, bound in red library cloth, gilt title direct on spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry library bookplate, label and release stamp on endpapers. Bureau of Ethnology stamps on wrapper and first page. This copy belonged to the American ethnologist and bibliographer James C. Pilling, with his signature on the front wrapper.

90. **Charencey, Hyacinthe de.** *De la conjugaison dans les langues de la famille Maya-Quiché.* Louvain: Charles Preters, 1885. **\$75**  
First edition, 8vo, pp. 130; 8 tables (4 folding); very good in contemporary red cloth with original printed wrappers bound in. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry accession sticker on the rear pastedown, an Ayer gift bookplate on the front pastedown, and a release stamp on the verso of a binder's flyleaf.

91. **Charencey, Hyacinthe de.** *Du système de numération chez les peuples de la famille Maya-Quiché.* Louvain: Charles Preters, 1882. **\$75**  
First edition, 8vo, pp. 8; very good in contemporary red cloth-backed library boards. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry accession sticker on the inside of the rear cover, an Ayer gift bookplate on the inside of the front cover,

a Newberry release stamp underneath.

**THE BRINTON-PILLING COPY**

92. **[Charencey, Hyacinthe de.]** *Recherches sur les noms de nombres cardinaux dans la famille maya-quiché* [drop title]. [Orleans: Georges Jacob, c. 1883]. **\$150**  
8vo, pp. 15, [1]; original green paper wrappers bound in to red library cloth binding, gilt title direct on spine, t.e.g., light pencil marks on first page, else near fine. An Ayer linguistics duplicate, with Newberry Library bookplate, label, and release stamp. The copy was once part of the library of James C. Pilling, the American ethnologist and bibliographer. His handwriting is on the original wrappers. The ownership stamp of Daniel Brinton, another American ethnologist, is on the inner wrapper. Pilling, *Proof-sheets*, 755 d.

93. **Chaupis, Alfred, & Edmond Droz.** *Automata: a historical and technological study.* Translated by Alec Reed. Neuchatel: Editions du Griffon, [1958]. **\$200**  
First edition in English, 4to, pp. 407, [7]; 488 illustrations in the text and 18 color plates; fine copy in original red buckram stamped in gilt, glassine dust jacket.

94. **[Chicago.] Chas. A. Stevens & Bros.** *Fine cloaks and silks. Fall-Winter special catalogue* [cover title]. Chicago: Chas. A. Stevens & Bros., [1893-94]. **\$135**  
First edition, 12mo, pp. 52; original chromolithograph wrappers, illustrated throughout in black and white; minute chips from the two outer corners of the front wrapper, otherwise fine. Approximately 80 different styles of coats, plus ear muffs, scarfs, silk undergarments, etc., all priced, and all suited for the Windy City's winter climate.

95. **[Chicago.] Stead, William T.** *If Christ came to Chicago. A plea for the union of all who love in the service of all who suffer.* Chicago: Laird & Lee, 1894. **\$150**

First edition, 8vo, pp. [3]-472; double-page precinct map printed in red and black, frontispiece, and tables in the text 12mo, pp. 320; original pictorial wrappers; text toned; very good. Issued as no. 72 in the publisher's Library of Choice Fiction series. But it is not fiction at all: it's an inflammatory exposé of Chicago's political corruption and underground economy, including prostitution. Appendix A lists all the owners of the houses of prostitution, in the levee and on Armour Avenue. The levee contained 36 brothels, 42 saloons, and a smattering of residences. The author was a British journalist who visited the Columbia Exposition and became



appalled at the city's graft and corruption.

96. **[China.] Guanzhong, Luo.** *Les trois royaumes ... Traduction originale, notes et commentaires de Nghiêm Toan et Louis Ricaud. Introduction de Robert Ruhlmann.* Saigon: Société des études indo-chinoises, [1960-63]. \$400

3 volumes, large 8vo, folding map, illustrations in the text; nice set in original printed wrappers. Bulletin de la Société des études indo-chinoises, Nouvelle série 35, 36, and 38; Collection Unesco d'oeuvres représentatives. *The Three Kingdoms*, originally published in 1522, is a Chinese historical novel set in the turbulent years towards the end of the Han dynasty and the period of the Three Kingdoms, 220 - 265. Written by Luo Guanzhong in the fourteenth century after the work of Chen Shou written in the third century, this novel is one of the four great books of Chinese literature, and ranks among the longest and oldest novels in Chinese history.

97. **[China.] Schafer, Edward H.** *Shore of pearls.* Berkeley & London: University of California Press, 1970. \$75

First edition, 8vo, pp. ix, [1], 173; floral decorations in the text, 5 glossaries and an extensive bibliography and index at the back; fine copy in the dust jacket. Literary and cultural history of Hainan Island, from the earliest times to the 12th century. The island is off the south coast of China.



Item 98

98. **[Chinese Symbolism.] Williams, C[harles] A[lfred] S[peed].** *Outlines of Chinese symbolism. An alphabetical compendium of antique legends and beliefs, as reflected in the manners and customs of the Chinese.* Peiping: printed at the Customs College Press, 1931.

\$750

"A limited edition of 250 signed copies, with 200 illustrations in the Chinese style, consisting of stone lithographs, woodcuts, photogravures, colour plates, and hand-coloured prints." 4to, [4] p.l., xxv, 423, [1] leaves printed on the rectos only; folding table, numerous illustrations throughout, on plates and in the text (18 hand-colored); slight dampstaining on spine, otherwise a near fine, sound, and clean copy in original blue printed paper-covered boards.

99. **[Chopi Language.] Smyth, Bishop, & John Matthews.** *A vocabulary with a short grammar of Xilenge, the language of the people commonly called Chopi, spoken on the east coast of Africa between the Limpopo River and Inhambane.* London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1902. \$250

12mo, pp. 47, 44; original blue-green printed cloth (minor soiling), spine title added by hand by previous owner, corners a bit bumped; minor foxing to endpapers, else a very good copy. The section "A Short Grammar of the Shilenge Language (Xilenge)" has separate title page and pagination.

100. **[Church Service Book, in Santee.] Hinman, Samuel Dutton, & Joseph Witherspoon Cook.** *Okodakiciye wocekiye wowapi kin...America makoce kin en, United States en, Protestant Episcopal Church...* [New York]: published by the New York Bible and Common Prayer Book Society for the Indian Commission of the Protestant Episcopal Church, 1878. \$650

8vo, pp. xxii, 664; publisher's full red morocco lettered in gilt on spine, a.e.g.; worn at edges, else very good and sound. Written in the Santee dialect. Hinman and Cook were aided in the translation by the Rev. D. W. Hemans and Mr. Luke C. Walker. Pilling, *Siouan*, p. 37; Pilling, *Proof-sheets*, p. 352.

101. **Churchill, William.** *Weather words of Polynesia.* Lancaster, PA: The New Era Printing Company, 1907. \$100

8vo, pp. 98; original brown printed wrappers bound in brown cloth, gilt title direct on spine, t.e.g., marbled endpapers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on rear pastedown and Newberry release stamp on verso

of front free endpaper. Memoirs of the American Anthropological Association vol. II, part 1.

102. [Civil War.] **Arentschildt, Alexander Carl Friedrich von.** *Instructions for officers and non-commissioned officers on outpost and patrol duty.* [Washington, D.C.: 1862.] \$100  
12mo, pp. 25, [3]; 2 plates and a few small illustrations in the text; original green printed wrappers; wrappers foxed and a little soiled; all else very good. Abridged for the use of Union troops from the work of the late Colonel Arentschildt, of the British service, by an officer of the Adjutant General's department.

103. [Civil War.] **Gillmore, Q. A., Brig.-Gen.** *Papers on practical engineering. No 8. Official report to the United States Engineer Department, on the siege and reduction of Fort Pulaski, Georgia...* New York: D. Van Nostrand, 1862. \$225  
First edition, slim 8vo, pp. 96; 4 folding maps and plans, 8 tinted lithograph plates; original red cloth gilt-stamped on upper cover; slight chipping at spine ends; very good.

104. [Civil War.] *Two great raids. Col. Grierson's successful swoop through Mississippi. Morgan's disastrous raid through Indiana and Ohio. Vivid narratives of both these great operations, with extracts from official records. John Morgan's escape, last raid, and death.* Washington, D. C.: The National Tribune, 1897. \$45  
8vo, pp. 320; map, 2 portraits, several other illustrations throughout; original reptile-patterned orange paper wrappers printed in black; text toned, else very good.

**BY THE FOUNDERS OF HUTCHINSON, MINN.**

105. [Civil War, Music.] **Hutchinson Family.** *The book of brothers; (second series) being a history of the adventures of John W. Hutchinson and his family in the camps of the Army of the Potomac.* Boston: S. Chism, - Franklin Printing House, 1864. \$200  
8vo, pp. 24; original pictorial wrappers; fine. Includes the words and music of two songs (and words to others), including Hutchinson's "Invocation Hymn," which was first sung "at the lecture of Frederick Douglas[s], in the Academy of Music, Brooklyn, Anniversary Week, 1863." The Hutchinson's - all 13 of them - were ardent abolitionists from New Hampshire who made their debut in 1841 (as the Aeolian Vocalists). In January of 1862 they sang for Lincoln at the White House. They were very successful in raising funds at their rallies. This pamphlet records their appearances at Union Army

Camps. Three of the brothers in 1855 traveled to Minnesota where they founded the present-day city of Hutchinson. The first three or four pages of this pamphlet describe Minnesota and the lands and agricultural prospects around Hutchinson.

**PILLING'S COPY**

106. [Cleveland, W. J.] *Ikceoyate owotanna wicakuwapi kta e omniciye kin* [drop title=] *A greeting to educated Indians.* [Philadelphia: Indian Rights Association, 1888]. \$150  
8vo, pp. 6, [2]; text in Dakota throughout; **bound with:** Cleveland, W. J., *A greeting to educated Indians.* Philadelphia: Indian Rights Association, 1888. pp. 7, [1]; gray paper boards backed in blue cloth, gilt title direct on spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library bookplate and labels on inside covers. From the library of James C. Pilling, American ethnographer and bibliographer, with his initials on the first page of both titles: both the Dakota and English versions of the same. The *Greeting* is a translation into English of *Ikceoyate*. It consists of a brief history of the Indian Right Association, their methods, and their achievements.

107. [Clydesdale Horses.] *The Oakgrove catalogue of Clydesdale horses. Property of John C. Huston, importer and breeder Blandinsville, M'Donough County, Illinois.* Blandinsville, Ill.: Lucien S. Reid, printer, 1886. \$150  
First edition, 8vo, pp. 26; 3 wood-engraved plates of Clydesdales; original printed pink wrappers; slight cracking at the spine, front cover with a two-inch tear entering from the fore-margin (no loss), small previous owner's rubberstamp at the top of the front wrapper; all else very good. Not found in OCLC as of 9/16.

108. [Coast Pilot.] [Furlong, Laurence.] *The American coast pilot containing the courses and distances between the principal harbours, capes and headlands, from Passamaquoddy through the gulph of Florida, ... together with the courses and distances from Cape Cod and Cape Ann to George's Bank ... also, information to masters of vessels, wherein the manner of transacting business at the custom houses is fully elucidated.* New York: Edmund M. Blunt, 1815. \$500  
Eighth edition, 8vo, pp. xvi, 297, [1], 86 (tables and appendixes), [14] ads (a number illustrated, printed ads on pastedowns; 15 engraved charts (4 folding); full original sheep rubbed and worn, top of spine chipped away, black morocco label with chips causing loss of 2 letters, joints cracked,

binding remains reasonably sound; a good copy at best. Includes a chart of Charleston Harbor not listed in the directions to the binder.

109. [Colorado.] **Wharton, J. E., & D. O. Wilhelm.** *History of the city of Denver from its earliest settlement to the present time. To which is added a full and complete business directory of the city.* Denver: Byers & Dailey, 1866 (i.e. 1909). \$50

Reprint edition, 12mo, pp. 184; illustrated with wood engravings and advertisements throughout; a very good, sound copy in original printed boards after the design of the original, green cloth shelfback. Howes notes that the first edition is the "rarest of Colorado local histories; first of this city."

**78 HAND-COLORED AQUATINTS BY ROWLANDSON**

110. [Combe, William.] *The tour of Doctor Syntax in search of the picturesque, [in search of consolation], [in search of a wife]. The fourth edition.* London: R. Ackermann, 1828. \$350

3 volumes, 24mo, pp. 276; 277; 279; 78 hand-colored aquatints by Thomas Rowlandson, marbled endpapers, t.e.g., gilt dentelles on inner borders, double gilt rules on covers, front hinges cracked and edges a bit rubbed, else a very good, attractive set in full polished maroon calf with green labels lettered in gilt on decorated gilt spine in 6 compartments. Bound by Zaehnsdorf, with original cloth spines bound in the back.

111. [Commonplace Book.] Manuscript volume containing an apparently unpublished Gothic drama set in the Australian outback and the Welsh countryside. \$750

8vo (approx. 7" x 4½"), 117 pages in manuscript, (the drama occupies 63 pages), with many blank leaves; containing a variety of entries, including notes on reading, notes on prices of books, notes on various literary figures, Chaucer, Pope, Edgar Allan Poe, Ruskin, Samuel Johnson, and Boswell among them, with presumably original opinions thereon, with an especially interesting page on the life and ways of James Bannard, the "Wandering Poet", about whom, it seems, nearly nothing is known; but the volume is particularly interesting for the presence, in the latter half of the volume, of an apparently full play, with corrections and revisions are almost certainly in the hand of its author, apparently an unrecorded work of Gothic literature, entitled *Mysterious Bag*, It begins in the "Australian forest" under "moonlight". A bag of gold and diamonds is procured. We the readers travel with this bag back to Britain, specifically to Wales, and along

the way we encounter murders, thievery, daggers, horrors, ghosts, and the peak of Snowdon mountain, though by the end we also see the achievement of a "long and pleasant friendship." The chief characters are Dizzia Dandy, a gold digger in Australia, though apparently British by birth; Samuel Drift, the Innkeeper; and Sir Bugle Blow, the Welshman who is Dizzia Dandy's uncle.

112. **Conklin, Harold.** *Hanunoo-English vocabulary.* Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1953. \$50

Large 8vo, pp. [4], 290, full page map in text; green cloth library binding, gilt title on spine, speckled top edge, original paper wrappers bound in, a gift copy with "compliments of the author," written on the wrapper; fine. An Ayer Linguistics duplicate, with bookplate and label on pastedowns and release stamp on free endpaper. Hanunó'o is spoken by the Mangyans of Mindoro Island, Philippines. Harold Conklin was the premier authority on their language, as well as a pioneer in integrating folk knowledge with ethnolinguistic study.

113. [Cooper, Caroline Fenimore.] **Vergani, [Angelo].** *Grammaire Italienne, en vingt lecons, avec des themes, des dialogues, et un petit recueil de traits d'histoire en Italien... Nouvelle edition.* Paris: Froment et Lequien, 1827. \$250

16mo, pp. 334, [2]; some light foxing, extremities a bit rubbed and worn, otherwise very good in quarter vellum over marbled boards. Caroline Fenimore Cooper's copy (daughter of James Fenimore Cooper) with her ownership signature twice on front free endpaper, on title page, and again on rear free endpaper with title of the book and dated 1832, plus a number of her reader's marks in the margins on 23 pages.

114. **Coria, Joaquin de.** *Nueva gramática Tagalog teórica-práctica.* Madrid: J. Antonio Garcia, 1872. \$275

First edition, 8vo, pp. 552, iv; text in Spanish; contemporary quarter red calf over marbled boards, marbled endpapers, speckled edges; spine toned and rubbed, corners worn, two leaves (index) loose; the rest of the text is sound. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, label and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper. "A grammatical work that is modeled after similar grammars describing the Romance languages, and does not illustrate the true structure of Tagalog, which has so little in common with those languages. It provides at the end some very interesting pages designed to give a notion of Tagalog poetry" (*Biblioteca Filipina* 696).



115. **Crevaux, Jules], P. Sagot, & L. Adam.** *Grammaires et vocabulaires Roucouyenne, Arrouague, Piapoco et d'autres langues de la region des Guyanes.* Paris: Maisonneuve et Cie, 1882. \$350

First edition, 8vo, pp. [4], 3, [1], 288; text in French and German, original gray paper wrappers bound in, decorated initials, head- and tail-pieces; contemporary half red morocco over marbled boards, gilt-ruled spine in 6 compartments, gilt title direct in 2, t.e.g., marbled endpapers; joints and edges rubbed, head of spine worn, text clean; good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library label on front pastedown, blindstamp on title page, and release stamp on flyleaf. A collection of short vocabularies and grammars for about a dozen languages in French Guiana.

116. **[Cuba.] Clark, Sydney A.** *Cuban tapestry.* New York: National Travel Club, [1936]. \$45

First edition, 8vo, pp. x, 289, [1]; map endpapers, frontispiece and 23 photographic illustrations on rectos and versos of 7 plates; fine copy in a near fine dust jacket.

117. **De Ulloa, Antonio.** *A voyage to South America: describing at large the Spanish cities, towns, provinces, &c. on that extensive continent. Interspersed throughout with reflections on the genius, customs, manners, and trade of the inhabitants; together with the natural history of the country. And an account of their gold and silver mines. Undertaken by command of his Majesty the King of Spain, by Don George Juan, and Don Antonio de Ulloa.* Dublin: William Williamson, 1758. \$850

First Dublin edition (the first English edition was printed in London earlier the same year), 2 volumes, 8vo, pp. xviii, [19]-378; [4], [9]-356; 5 engraved plates (3 folding); contemporary full calf recased and rebacked in modern calf of slightly varying color, gilt lettered direct on spine; the rebacking not brilliant, but not unsightly either; very good and sound. Early bookplate of the German Society of Philadelphia. A translation of Ulloa's *Relacion historica del viage a la America Meridional...* Madrid, 1743 recounting the French scientific expedition from the perspective of Ulloa, a Spanish sailor who accompanied them on the mission. "The end result was a fund of important scientific observations in various fields, as well as the knowledge that the earth was not perfectly spherical, but flattened at the poles" (Hill). Sabin 36873; this edition not in Hill, *Pacific Voyages*.

**WITH 22 PAGES ON THE VOYAGE OF LA PEROUSE**

118. **Depping, Georges-Bernard.** *Depping's evening entertainments; comprising delineations of the manners and customs of various nations. A new edition, enlarged and improved.* Philadelphia: Alexander Towar [and] Hogan & Thompson, 1833. \$300

12mo, pp. viii, [2], 244; 20 wood-engraved illustrations by Ezra Atherton (1 full-page); original blue cloth, pictorial paper label on upper cover with a wood-engraved illustration of a seal, printing the title, and noting the edition and the illustrative matter. A "Second Series" with 17 illustrations was published later the same year. Pages 114-136 describe the voyage of La Perouse. A prefatory note by the American editor states "In the present impression of the *Evening Entertainments*, a number of additions have been made, which seemed consistent with the author's plan, and requisite for an American publication. They consist primarily of notices of the Aborigines of our own country, and the people of South America."

119. **Doherty, David J.** *The Tagalog language* [drop title]. [New York: Educational Review Publishing Co., 1902]. \$50

8vo, pp. 497-502, [2] (i.e. 6 pages); later gray paper wrappers, paper label on cover, laid into a custom red cloth folder with paper label on spine; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry library release stamp and label on inside cover. Presentation copy, with "Compliments of David Doherty" on first page. Offprint from the *Educational Review*.

120. **Domingo de Santo Tomás.** *Arte de la lengua Quichua compuesta por Domingo de Sancto Thomas. Publicada de nuevo por Julio Platzmann. Edicion facsimilar.* Leipzig: B. G. Teubner, 1891. \$150

12mo, 9 p.l., 96ff. and so paged; contemporary half parchment over pebble-grain black cloth, red and black morocco on spine, the latter with call numbers in gilt; red page edges, corners with gilt edges; very good copy. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry bookplate on the front pastedown, a perforated stamp at the bottom of the title page, and a Newberry release stamp on verso of the first flyleaf. Facsimile edition of the rare Quechua grammar originally published in 1560. Quechua is an Amerind language spoken in Bolivia, Peru, Ecuador, Colombia and Argentina. Quechua was the language of the Inca empire which was destroyed by the Spanish in the 16th century. La Vinaza, *Bibliografia Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 692.

121. **Donne, John.** *The sermons of John Donne. Edited, with introductions and critical apparatus, by George R. Potter and Evelyn M. Simpson.* Berkeley & Los Angeles: University of California Press, 1955-1962. \$850  
Mixed edition (first and second printings), 10 volumes, 8vo, generally a very good to fine set in the dust jackets. Designed by Ward Ritchie. Remains the standard critical edition.
122. **Du Ponceau, P[eter]-Et[ienne].** *Memoire sur le systeme grammatical des langues de quelques nations Indiennes de l'Amerique du Nord.* Paris: A. Pihan de la Forest, 1838. \$250  
First edition, 8vo, pp. xvi, 464; original green printed wrappers; corners of the wrappers and the preliminaries curled, back wrapper with tears and minor loss at the fore-edge, joints rubbed; a good copy, unrestored. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp inside the front wrapper. Most of the discussion is Algonquin based. The most important part of the work is the 135-page comparative vocabulary (with notes). Pilling, *Algonquin*, p. 120-21; *Schoolcraft Collection*, p. 79: "Du Ponceau's translation of Schoolcraft's appendix to *Narrative of an Expedition through the Upper Mississippi to Itasca Lake* entitled 'Indian Language' is on p. 131-134. Du Ponceau considered this literal translation to be the best part of the work which won him the Volney prize." Sabin 21383.
123. **Eastman, J. R.** *Discussion of the West India cyclone of October 29 and 30, 1867. Prepared by order of Commodore B. F. Sands, U. S. Navy.* Washington: Government Printing Office, 1868. \$150  
First edition, 8vo, pp. 17, [1]; folding map tracking the storm over the 2-day period; original printed blue wrappers; ex-Franklin Institute with a small accession label at the top gutter corner of the front wrapper, Institute bookplate and rules inside front wrapper, and a number of small rubberstamps throughout; markings aside, a very good copy. Includes tables of atmospheric pressure, another of the 80 vessels damaged or destroyed.
124. **Eastman, J. R.** *November meteors of 1868, U.S. Naval observatory, Washington* [cover title]. Washington: Government Printing Office, 1868. \$125  
First edition, 8vo, pp. 10; large folding celestial chart tracking the meteors; original printed blue wrappers; ex-Franklin Institute with a small accession label at the top gutter corner of the front wrapper, Institute bookplate and rules inside front wrapper, and a number of small rubberstamps throughout, spine partially split; markings aside, a very good copy. This publication was not included in the regular annual volumes of the U.S. Naval Observatory.
125. **Eliot, John.** *The Indian grammar begun. Or, an essay to bring the Indian language into rules, for the help as such as desire to learn the same, for the furtherance of the Gospel among them.* Cambridge: printed by Marmaduke Johnson, 1666 [i.e. published by the directors of the Old South Work, Old South Meeting House, Boston], 1896. \$75  
Small 8vo, pp. 16; contemporary blue cloth-backed library boards; near fine. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer gift bookplate, a Newberry release stamp on it, and an old Bureau of Ethnology stamp on the title page. Issued as no. 52 in the Old South Leaflets series.
126. **Ely, William D.** *A keyhole for Roger Williams' Key; or, a study, of suggested misprints, in its sixteenth chapter, "of the earth and the fruits thereof &c."* Providence: Rhode Island Historical Society, 1892. \$50  
First edition, 8vo, pp. [2], 41, [1]; original front red paper wrapper bound in; later brown library cloth binding, title and call number gilt direct on spine; "With Mr. Ely's compliments" penned on the flyleaf; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library bookplate and release stamp on upper pastedown, and inventory number on first text page. This paper, read before the Historical Society, claims that the term for "barns" in Williams' key is actually intended to be that for "beans."
127. **Erasmus, Desiderius.** *The colloquies of Desiderius Erasmus concerning men, manners and things. Translated into English by N. Bailey and edited, with notes by the Rev. E. Johnson...In three volumes.* London: Gibbing & Co., 1900. \$90  
1500 copies printed; 3 volumes, small 8vo; original gilt-decorated brown cloth; very good and sound. **Together and uniformly bound with:** *The Praise of Folly, with illustrations after Hans Holbein and a portrait. Together with a life of Erasmus and his Epistle addressed to Sir Thomas More*, same imprint and date. Together 4 volumes containing Erasmus's most important works.
128. **Erosa, Pulino Novelo, Prof.** *U Molay ah Maya Than ti Yukalpeten Yucatan.* Mérida, Yucatán, México: Imp. Oriente 63 y 64, 1941. \$50  
16mo, pp. 12; pages toning else very good in original printed wrappers. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry

release stamp on the verso of the front wrapper. Issued in the series Publicaciones de la Academia de la Lengua Maya de Yucatán.

129. **Euripides.** *Tragedies ... Translated by R. Potter.* London: J. Mawman, C. Law [et al.], 1814. \$250  
2 volumes, 8vo, pp. [2] xiii, [3], 507, [1]; [2], 499, [1], 8 (ads); contemporary full tree calf, red morocco labels on gilt-paneled spines; nice set. This translation first published in quarto in 1781-3. Bruggemann, p. 96.

130. **Fennor, William.** *Cornu-copiae; Pasquil's night-cap, or Antidot for the head-ache; Antidot for the head-ache.* London: Chiswick Press, 1819. \$175  
8vo, pp. [8], 119, [1]; attractive original printed rose paper-covered boards; edges slightly rubbed, else near fine. Written by William Fennor; previously attributed to Nicholas Breton (see 2nd edition STC 10782.5 and 10782.7), originally published in 1612 and reprinted in 1623. This edition is based on both versions. Issued as no. II in the publisher's Ancient Humorous Poetry series.

131. **Fernandez, D. E.** *Vocabulario Tagalo-Castellano.* Manila: Esteban Balbas, 1883. \$100  
First edition, 16mo, pp. 118, [2]; paper wrappers; spine chipped, one inch closed tear at the top of upper joint, a few pages creased at the bottom corner, small stain to fore-edge, text sound and clean, in a custom stiff library folder. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp on verso of the title page. Subsequent editions appeared in 1890, 1893 and 1894.

132. **Ferraz, Juan Fernandez.** *Síntesis de constructiva gramatical de la lengua Quiché, ensayo lingüístico... Tomo I* [all published]. San José, Costa Rica: Tipografía Nacional, 1902. \$150  
First edition, 8vo, pp. [12], 153, [3]; 2 facsimiles; original printed boards backed in green cloth; near fine. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer accession label on the rear pastedown, and a release stamp on the front pastedown. Cover title: *Lengua Quiché Sinopsis de constitutiva gramatical 1897-1902.* Quechua is an Amerind language spoken in Bolivia, Peru, Ecuador, Colombia and Argentina. Quechua was the language of the Inca empire which was destroyed by the Spanish in the 16th century.

133. **Feuchtinger, Katherine.** *The trip I made. A brief narrative of the Lutheran Chautauqua tour through Europe from the diary of Katherine Feuchtinger.* [Columbus, OH]: arranged and published by John

Feuchtinger, 1929. \$325  
Only edition, 8vo, 40 frenchfold pages; ruled margins in red throughout, initial capitals printed in green; mounted photographic frontispiece of the author, 8 photomechanical plates (mostly composite); original limp morocco-grained brown cloth, embossed gilt stamp on upper cover incorporating the title; lightly rubbed; very good. A journey to Canada, England, Holland, Germany, Switzerland and France in July and August, 1928. Amazingly, not found in in NUC, OCLC (as of 11/16), or Smith's *American Travellers Abroad.*

134. **Finley, John P.** *Tornado studies for 1882, with inquiries concerning observations...under the direction of W. B. Hazen.* Kansas City: Ramsey, Millett & Hudson, 1882. \$150  
First edition, 8vo, pp. 15, [1]; original printed cream wrappers; ex-Franklin Institute with a small accession label at the top gutter corner of the front wrapper, Institute bookplate, and a number of small rubberstamps throughout; markings aside, a very good copy. Finley was the agent for the United States Weather Bureau in the investigation of tornadoes. Yale and the American Museum of Natural History only in OCLC as of 9/16.

135. **Finley, John P.** *Tornadoes. Their special characteristics and dangers. With practical directions for protection of life and property...* Kansas City: Ramsey, Millett & Hudson, 1882. \$150  
First edition, 8vo, pp. 29, [1]; original printed cream wrappers; ex-Franklin Institute with a small accession label at the top gutter corner of the front wrapper, Institute bookplate and rules inside front wrapper, and a number of small rubberstamps throughout; markings aside, a very good copy. Not common: only 5 in OCLC as of 9/16, 4 in the Midwest and Yale.

136. **[Franklin, Benjamin.] Boyd, Julian P.** *Indian treaties printed by Benjamin Franklin 1736-1762. With an introduction by Carl Van Doren and historical & bibliographical notes by Julian P. Boyd.* Philadelphia: Historical Society of Pennsylvania, 1938. \$350  
Edition limited to 500 copies (this, no. 55); folio, pp. xviii, [2], xix-lxxxviii, [2], 340; map endpapers, 1 double-page map in aquatone, facsimiles of the treaties throughout; original full buckram, red morocco labels lettered in gilt on spine; dampstain at the top of both covers but not affecting any part of the text block, half-title with small tear in the fore-margin, light spotting to the first and final leaves, binding a bit soiled, labels rubbed; a good, sound copy.



## EIGHT HAND-COLORED PLATES

137. [Franklin, Benjamin.] **Frost, John, or H. Hastings Weld, attributed to.** *Life of Benjamin Franklin; embracing anecdotes illustrative of his character. With embellishments.* Philadelphia: Lindsay and Blakiston, n.d., ca. late 1840s. \$275

8vo, pp. viii, [9]-208; vignette title page, 8 hand-colored wood-engraved plates; original blindstamped blue cloth with pictorial gilt vignette on upper cover and heavily gilt-decorated spine; ownership signature of Harrison F. Lyman Jr. Jan., 1929 on the first flyleaf; slight wear at corners else a fine, bright copy. Most copies were not hand-colored.

138. [Franklin, Benjamin.] **Hill, George Canning.** *Life of Benjamin Franklin* [cover title]. *Benjamin Franklin.* New York & Chicago: Butler Brothers, 1892. \$100

12mo, pp. [iii]-vi, 7-333, [1], [4] ads; original composite pictorial wrappers; very good. Issued as no. 178 in the publisher's Electric series.

139. **Gaspar de San Agustin.** *Compendio del arte de la lengua Tagala.* Manila: Imprenta de "Amigos del pais," 1879. \$225

Third edition, 16mo, pp. 168; contemporary green cloth-backed marbled boards; very good. An Ayer Linguistics duplicate with an accession label on the rear pastedown and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper.



Item 140

140. **German-American Scatological Manuscript, Railroads. Shit-en-trick.** n.p., n.d. [Likely Pennsylvania: ca. 1900-1915]. \$675

7-page manuscript 8 $\frac{1}{4}$ " 6 $\frac{3}{4}$ ", on ruled paper and stitched, with a loop at the top of the stitching as if for hanging; with 7 illustrations and accomplished in red and purple ink, and

pencil. The plot of this humorous story involves one Solly Hullsbeck who with his "Old Grandpa" works to keep the railroad tracks free of debris. Solly, trickster that he is, defecates on the tracks and covers it up with rocks. Grandpa, of course, a diligent worker, clears the rocks and suddenly realizes he's not dealing with rocks at all, nor even muddy stones: "Pooh Dunner vetter this ain't no mud its shit s-h-i-t (shit) ands real a shitten trick played on me by Solly the Hullsbecker. If I get him I'll skin him alive."

141. **Gibbs, George.** *A dictionary of the Chinook jargon, or Indian trade language of Oregon.* New York: Cramoisy Press, 1863. \$250

Issued as no. XII in Shea's Library of American Linguistics; supposedly only 100 were printed; large 8vo, pp. xiv, [2], 43, [1]; bound without the printed wrappers in later red buckram, gilt-lettered spine; upper joint partially split, else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry rubberstamp at the base of the title page, a small accession sticker on the front pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the flyleaf. Includes the English-Chinook / Chinook-English lexicon, The Lord's Prayer in Chinook, and the Chinook bibliography. Pilling, *Wakashan*, p. 25ff.; Pilling, *Proof-sheets*, 1497; see Field 603: "The fur traders of the 18th century, and the early part of the present, in coasting along the shores of Vancouver's and Nootka Sounds, carried with them some of the words of each of the tribes who they visited; until at the mouth of the Columbia River they found a quick-witted people who adopted the mongrel jargon they heard from the lips of strangers, and blended the fragments of 12 native tongues, with some English and French terms, into a sort of language possessing nearly 500 words."

142. **Gibbs, George.** *A dictionary of the Chinook Jargon, or trade language of Oregon.* Washington: Smithsonian Institution, 1863. \$250

8vo, pp. xiv, [2], 43, [1]; quarter green morocco over marbled boards, patterned endpapers; joints and corners rubbed, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with label on upper cover and pastedown, and release stamp on flyleaf. Volume VII of the Smithsonian Institution Miscellaneous Collections. Pilling, *Proof-sheets*, 1498; Pilling, *Wakeshan*, p. 25.

## JAMES C. PILLING'S COPY

143. **Gilberti, Maturino.** *Un manuscrito Tarasco del siglo XVI. Atribuido al sabio e ilustre misionero Fr. Maturino Gilberti. Encontrado por el Sr. Pbro. Dr. F. Plancarte* [cover title]. Mexico: Tip. de Abadiano, 1888. \$300

Small 4to, pp. 16; vignette cover title printed in red and black; original printed paper wrappers, unopened and uncut, near fine save a little toning to the paper. James C. Pilling's personal copy, with a gift inscription to him on the cover from F. Clancarti. A facsimile of a 16th-century manuscript in Tarasco. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp on inside cover. Palau 102200.

144. **Godwin, William.** *The enquirer. Reflections on education, manners, and literature. In a series of essays.* Philadelphia: printed for Robert Campbell & Co. by John Bioren, 1797. \$650

First American edition, 12mo, pp. viii, 387, [1]; original green goat-backed paper-covered boards, gilt-paneled spine laid out in 6 compartments, gilt-lettered direct in 1; edges worn and corners bumped, but still a very good copy in a nice American binding of the period. Early ownership signature of Chs. F. Woodson. The book was in Thomas Jefferson's library. Evans 32197; this edition not noted in NCBEL; Sowerby 2360.

145. **[Gold Mining.] Heatherington, Alexander.** *A practical guide for tourists, miners, and investors, and all persons interested in the development of the gold fields of Nova Scotia.* Montreal: John Lovell, 1868. \$175

First edition, 16mo, pp. [2], iv, [2], [7]-170; hand-colored folding frontispiece plan of the gold field of Nova Scotia, 2 folding tables (1 split along 1 fold); some inconspicuous stains to both covers, else a very good copy in original brown cloth, gilt-lettered on upper cover.

146. **[Golden Cockerel Press.] Gill, Eric.** *Art & prudence an essay.* Waltham Saint Lawrence: Golden Cockerel Press, 1928. \$75

Edition limited to 500 copies (this, no. 319); 12mo, pp. [6], 18, [2]; title page with vignette wood engraving and 2 engraved plates by Gill; original terracotta cloth a little sunned at the edges, previous owner's bookplate, else fine. Without the dust jacket.

147. **Grijalvo, Manuel.** *Biag da apotayo Jesús, Maria quen Jose, maipaay unay a macaparayray iti puso quen naquem ti siasinoman a agbasat iti daytoy a naisurat a pacadayaoan ti apotayo nga Dios.* Manila: Imprenta ti Colegio ni Santo Tomás, 1908. \$375

8vo, pp. 268; text in double column, wood-engraved illustrations throughout; original orange pictorial boards backed in blue cloth; minor rubbing, pages toned, front free endpaper

loose (but present), rear hinge cracked, pencil scribbles on rear endpapers; all else very good. OCLC locates only the Newberry copy, of which this is a duplicate, with a Newberry release stamp on the front pastedown. Religious poetry, originally published in Tagalog in 1826, and here translated into Iloko by Mariano Jacinto Caoli, and edited by José Inés.

148. **Hale, Horatio.** *The Iroquois book of rites.* Philadelphia: D. G. Brinton, 1883. \$150

First edition, 8vo, pp. [1], 222; uncut and unopened; title page printed in red and black; full page map, original brown cloth lettered in gilt on spine; slight rubbing at spine ends else a near fine copy. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on front free endpaper. Part II of Brinton's Library of Aboriginal American Literature. Of note are the many discussions of the grammatical constructions of the language, and a profusion of terms in various Iroquois dialects. Pilling, *Proof-sheets*, 1637; Pilling, *Iroquoian*, p. 75.

149. **Hart, J. Hinchley.** *The banana trade.* Port-of-Spain [Trinidad]: Government Printing Office, 1887. \$125

First edition, 8vo, pp. 19, [1]; original printed green wrappers; browned at the edges, but very good. In his introduction the author notes that if the pamphlet "serves the purpose of starting a remunerative trade with New York, he will be amply repaid for the labour of production, and he is quite sure his readers will pardon its defects [if] they are able to ship bananas in quantity at remunerative prices." 5 in OCLC as of 9/16, only NY Botanical and the Nation Agriculture Library in the U.S.

150. **[Harvard University.]** *Catalogue of the officers and members of the Hasty-Pudding Club in Harvard College.* Boston: Rockwell & Rollins, Publishers, 1867. \$100

8vo, original drab paper wrappers, ink stains to front wrapper, interior fine. This edition not in OCLC.

151. **Haskell, Thomas Newson.** *The Indian question. Young Konkaput, the King of Utes, a legend of Twin Lakes. And occasional poems.* Denver: Collier & Cleaveland, 1889. \$45

16mo, pp. xiv, [2], 257, [1]; illustrated with a portrait of the author and 56 wood-engraved illustrations throughout; original pictorial wrappers a bit worn, but the binding is sound. "This cheap edition of Konkaput and his Key, illustrating the Indian Question and the Ute-Meeker Massacre, is issued in its present form for the immediate use of tourists in the Rocky Mountain

region.”

152. **Hervás y Panduro, Lorenzo.** *Catálogo de las lenguas de las naciones conocidas, y numeracion, division, y clases de estas segun la diversidad de sus idiomas y dialectos.* Madrid: en la imprenta de la administracion del Real Arbitrio de Beneficencia se hallará en la librería de Ranz calle de la Cruz, 1800-01. \$650 First edition, 2 volumes (of 6) in 1; small 4to, pp. xvi, 396; 480; 4 folding tables (2 in each volume); later three-quarter brown moroco over marbled boards, gilt-paneled spine in 6 compartments, gilt-lettered direct in 3, t.e.g.; a nice copy. This, an Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of the second flyleaf. These first two volumes were all that was needed in the Ayer collection, covering, as they do the *Lenguas y naciones americanas*; and the *Lenguas y naciones de las islas de los mares Pacifico é Indiano austral y oriental, y del continente del Asia*. Volumes 3-6 covered the European languages only. Palau 114453; La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 397.

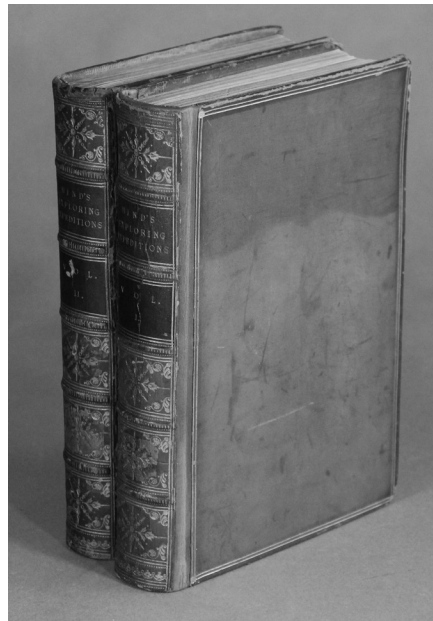
153. **Hevia Campomanes, José.** *Lecciones de gramática Hispano-Tagala compuestas por el M.R.P. Fr. José Hevia Campomanes...Tercera edicion.* Manila: Tipografico del Colegio de Santo Tomas, 1883. \$150 Small 4to, pp. 256, [4]; text largely in double column; contemporary green sheep-backed marbled boards, red morocco label on spine; spine a little sunned, joints rubbed; all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown and a Newberry release stamp on the second flyleaf. A popular Tagalog grammar first published in 1872 and still in print as late as 1930.

154. **Hill, Joseph J.** *The History of Warner's Ranch and Its Environs...With a preface by Herbert E. Bolton...* Los Angeles: privately printed, 1927. \$125 Edition limited to 300 copies (this, no. 97), 4to, pp. [2], x, [2], 221, [1]; portrait frontispiece and 1 other etching by Loren Barton; original buckram-backed boards, paper label on spine (slightly chipped); very good copy, without the slipcase. Cowan 280; Howes H-486; *Rampaging Herd* 1036.

#### JAMES J. HILL'S COPY

155. **Hind, Henry Youle.** *Narrative of the Canadian Red River Exploring Expedition of 1857 and of the Assiniboine and Saskatchewan Exploring Expedition of 1858.* London: Longman, [et. al.], 1860. \$950 First edition, 2 volumes, 8vo; 3 large folding maps hand-col-

ored in outline, 5 other full-page maps and plans, each with hand-coloring, numerous woodcut illustrations in the text, plus 20 rather spectacular chromoxylographic plates from photographs taken by Humphrey Lloyd Hime, photographer to the expedition, or from sketches by John Fleming, assistant surveyor and draughtsman; ex-James J. Hill Library, with James J. Hill's bookplate, perforated stamps on title pages (not touching any text), pages slightly browned; volume I neatly rebacked with old spine laid down; volume II with joints and extremities rubbed, else good or better in contemporary full calf, gilt-decorated spines, red and black morocco



Item 155

labels. Due to the nature of the chromoxylographs these plates in many copies of the book are badly darkened at the borders; here, these plates show some slight staining, but are for the most part very clear. Sabin 31933: "During this exploration, Mr. Hind lived almost constantly among the Crees and Chippeways, whose habits and peculiarities he was most eager to study, and prompt to record. Everything in their life had not only the charm of novelty to him, but as a man of science, he was anxious to observe all the facts which may prove stepping-stones in tracing their origin and their history."

156. **Hogarth, David George.** *The twilight of history.* London: Oxford University Press, 1926. \$150 Thin 8vo, pp. 19, [1]; a transcript of a talk given for the Eighth Earl Grey Memorial Lecture, 1926, on the Cretan periods up to the Second Late Minoan. Blue and tan paper wrappers, inscribed by the author on upper cover; a few creases to cover, very good. Scarce.

#### JAMES C. PILLING'S COPY

157. **Horsford, Eben Norton.** *The Indian names of Boston, and their meaning ...read before the New England Historic Genealogical Society, November 4, 1885.* Cambridge: John Wilson and Son, University Press, 1886. \$150 First edition, large square 4to, pp. 26; 4 maps; light wear but



a near fine, unopened copy in original cream wrappers printed in red. Plain salmon-colored outer wrappers (torn and detached) has the ownership stamp of American ethnologist and linguist James C. Pilling on the front. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper.

158. **Howaizi, Mohammad Sabah.** *Persian English self taught ... second edition revised* [cover title]. [Tehran?]: Book Shop Morawedj, [1942]. \$100  
16mo, pp. 52; original printed wrappers printed in green and red; wrappers soiled, back wrapper torn (no loss of letterpress) and loose, corners worn; a good copy of a very scarce publication. Not found in OCLC or NUC.

159. **Howse, Joseph.** *A grammar of the Cree language; with which is combined an analysis of the Chippeway dialect.* London: J. G. F. & J. Rivington, 1844. \$500  
First edition, 8vo, pp. [iii]-xix, [1], 324; contemporary half green morocco over marbled boards, gilt-ruled spine in 6 compartments, gilt title direct in 1, t.e.g., marbled endpapers; joints and edges worn, library label on spine, text clean and sound; good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library blind stamp on title page, label on front pastedown, and release stamp on front free endpaper. OCLC notes that "some copies have front. (port.) and two title pages." Our copy has neither the portrait nor the second title page. This is the first grammar of the Cree language to be published. Howse's primary vocation was that of a trader, and his few works on Native American linguistics appear late in his life. See *Dictionary of Canadian Biography*. Pilling, *Proof-sheets*, 1867; Pilling, *Algonquian*, p. 241.

160. **[Hymns in Cree.] Hunter, Jean Ross, Henry B. Steinhauer, & Peter Erasmus.** *A Cree hymn book, for the use of the Christians in the missions of the Wesleyan Missionary Society in North-West America.* London: printed by W. M. Watts, n.d., [1865]. \$375  
First edition, 16mo, pp. [2], 163, [1]; original brown cloth; covers loose; contained in a black cloth clamshell box, gilt-lettered spine and upper cover. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, and an Ayer book label and a Newberry release stamp on the verso of the front cover. Contains 96 hymns printed in Cree syllabic characters. "The translators were Mrs. Hunter, the Rev. H. B. Steinhauer, and Peter Erasmus, a native interpreter." Pilling, *Algonquin*, p. 248; Peel, *Prairie Provinces*, 248.

161. **[Hymns in Dakota.] Riggs, Stephen R., & John P. Williamson, eds.** *Dakota Odowan. Hymns in the Dakota language.* New York: American Tract Society, n.d., [1869]. \$275  
16mo, pp. 184; original brown cloth, gilt-lettered spine; spine ends chipped, date supplied in ink at the bottom of the title page, else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with call numbers on the spine in gilt, small Newberry stamp on the title page, a Newberry accession label on the front pastedown, and a Newberry release stamp underneath it. Pilling, *Siouan*, p. 92 citing the edition of 1853 (with only 127 pages). Other editions were published in 1863 (162 pages), and 1868 (127 pages).

162. **[Hymns in Omaha.] Hamilton, William, Rev.** *Hymns in the Omaha language.* New York: American Tract Society, n.d., [1887]. \$300  
12mo, pp. 96; later three-quarter red morocco, gilt-lettered spine, t.e.g.; slightly rubbed; very good. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer accession sticker on the rear pastedown, an Ayer presentation bookplate on the front pastedown, and a Newberry release stamp on it. Pilling, *Siouan*, p. 32: Many of the hymns are translations of familiar English originals, as is shown by the respective titular lines."

163. **Iglesia Filipina Independiente.** *Paghaloan a inurnos ket inadaw iti Oficio divino ni S. A. F.* Manila: Imprenta "Lawag", 1910. \$400  
16mo, 5.75" x 4"; pp. [2], [i-ii], iii-viii, [1], 6-30; 2 illustrations, original green printed wrappers; wrappers faded, with shallow chips at edges, spine partially perished, IFI stamp on first page. An Ayer Linguistics duplicate, with their release stamp on final page. The Iglesia Filipina Independiente, or Philippine Independent Church, is an Episcopal denomination that was founded in response to the poor treatment received by native Filipinos from Spanish priests. Only the Newberry copy in OCLC of which this is a duplicate.

164. **[Illinois & Minnesota.] Hughitt Family.** Family photograph album. n.p., n.d.: ca. 1910-15. \$750  
The 14 photographs in this album were undoubtedly produced by a professional photographer, using a large format camera. The pictures are well composed, sharply focused, and unusual in their scale. They picture a family in leisure-time activities such as hunting, gathering leaves, and observing caged rabbits. Especially noteworthy is their time at a lake cabin, and visiting Twin Cities' sites. The cabin is a fine Victorian piece of gingerbread, with a wrap-around porch ideal for napping and reading. The wife/mother is seen holding a copy of the

periodical *American Motherhood*, which was published 1903-1919, making it possible to date these images around 1910. The family includes twin boys, one of whom is seen, in the same picture, reading a copy of the children's magazine *Buster Brown*. What appears to be a stuffed squirrel appears in three of the images. The album contains 14 beautifully toned photographs, including one in which the oldest child assists a workman possibly making maple syrup. Seven loose prints accompany the album (one duplicate). Among these are three pictures made at Fort Snelling and Minnehaha Falls, suggesting that the family either lived in the Twin Cities, or visited there. While the identity of the photographer is unknown, there is a clue to the heritage of the subjects. Laid into the album is a newspaper clipping about one Marvin Hughitt (1837-1928), upon his retirement from the Chicago and Northwestern Railroad in 1925. It is possible that the family in these photographs were descendants of Mr. Hughitt, with the mother or father a likely grandchild. This is an unusually nice album of family photographs.

165. **[Indian Captivity.] Kelly, Fanny.** *Narrative of my captivity among the Sioux Indians*. Hartford: Mutual Publishing Co., 1872. \$65  
8vo, pp. 285; engraved frontispiece portrait, 11 wood-engraved plates; original blue cloth, gilt-lettered spine; spine a little dull; all else very good. First published in Cincinnati in 1871. Howes K-62.

166. **[Indian Rights Association.]** *Lakota on Wiwicayungapi kte cin* [drop title]. [Philadelphia: Indian Rights Association], 1888. \$125  
8vo, pp. 12; self-wrappers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry release stamp at the bottom of the first page. Concerning the relations between the Lakota Sioux and the governments of Nebraska and South Dakota. Officers of the Indians Rights Association are given on page 12.

167. **International Black Workers Congress.** *Manifesto of the Black Workers Congress* [cover title]. Yellow Springs, OH: reprinted by the Big Bill Haywood Bookstore Collective, 1971. \$250  
4to, pp. 15, [1]; pictorial self wrappers; illustrated throughout; fine. The International Black Workers Congress, formed in 1971, was an organization of Black workers and students who joined together "to further the revolutionary struggle in the United States and other parts of the world, to consolidate many existing organizations, and to build unity among the revolutionary Third World Forces." The *Manifesto* was

originally drafted in Detroit following the educational and planning meeting of the International Black Workers Congress on August 21 and 22, 1971. The date and place of the convention were withheld because of "the intense repression in the United States, but we are building our movement on a solid base, of mass support and believe that we must encourage constructive criticism of our ideas." OCLC records 4 1971 editions of the *Manifesto*, all of them rare: a "Draft Proposal" published in Detroit (3 holdings); the present edition; a similar edition also published in Detroit (3 holdings), and a bifolium of the *Manifesto* issued in Highland Park, MI (1 holding). Of this edition, OCLC locates copies at Northwestern, Michigan, and Yale only.

168. **Isidorus, Pelusiota.** [*Tou agiou Isidorou tou Pelousiotou Epistolon Biblia pente*] = *Sancti Isidori Pelusiotae De interpretatione Divinae Scripturae epistolarvm libri V*. Parisiis: Ægidii Morelli, 1638. \$575  
Folio, pp. [56], 723, [1], [60], [66] index; Greek and Latin texts in parallel columns; title page printed in red and black, large engraved device on title; first several gatherings extended; prelims and first 60 pages with dampstain entering from the top margin touching the text; contemporary full calf neatly rebacked with new red morocco label on spine; extremities rubbed and worn, corners bumped and showing; a good, sound copy. Isidore of Pelusium (d. ca. 450) "was born in Egypt to a prominent Alexandrian family. He became an ascetic, and moved to a mountain near the city of Pelusium, in the tradition of the Desert Fathers. Isidore is known to us for his letters, written to Cyril of Alexandria, Theodosius II, and a host of others. A collection of 2,000 letters was made in antiquity at the "Sleepless" monastery in Constantinople, and this has come down to us through a number of manuscripts, with each letter numbered and in order. The letters are mostly very short extracts, a sentence or two in length. Further unpublished letters exist in Syriac translation" (Wiki). Ebert 10573

169. **Jacquet, Eugène-Vincent-Stanislas.** *Considérations sur les alphabets des Philippines* [drop title]. [Paris]: Imprimerie Royale, 1831. \$150  
8vo, pp. 30, [2]; original drab blue wrappers; lacks the plate of alphabets; very good. Extracted from the July 1831 *Nouveau journal asiatique*. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label inside the back wrapper and with a Newberry release stamp on the verso of the first leaf. Not one of the eight OCLC records mentions the plate, and it may not be in all copies.

170. [Japan, Meteorology.] **Tokyo Kanku Kishodai.** *Organisation du service meteorologique au Japon.* Tokio: Observatoire météorologique central du Japon, 1899. \$175  
First edition, 8vo, pp. [2], ii, [2], 69, [1]; 1 plates, 1 color plate of signal flags, 2 folding maps printed in color in rear cover pocket (pocket with splits at edges), plus a third folding "Weather Chart" printed on 2 sides, the verso with a graphic description of "a typhoon of great depth" with 6 small inset charts tracking the typhoon and a large facsimile table showing air pressure, temperature, wind velocity, etc., and general remarks; original gray printed wrappers, slightly toned and with very small chips out at the extremities. At head of title: *Ministère de l'instruction publique. Observatoire météorologique central du Japon.*
171. [Klondike Gold Rush.] **Grinnell, Joseph.** *Gold hunting in Alaska as told by Joseph Grinnell.* Edited by Elizabeth Grinnell. Elgin, Ill. & Chicago: David C. Cook, [1901]. \$200  
First edition; small 4to, pp. 96; text printed in double column; numerous illustrations from photographs throughout; original pictorial wrappers; small piece missing from the top corner of the rear wrapper, text toned; all else very good. Issued as no. 11 in the publisher's New Sabbath Library. Written during the Klondike Gold Rush by zoologist Joseph Grinnell "while prospecting in the Kotzebue Sound and Nome regions. Includes notes on climate, traveling conditions, the natives, and life among the prospectors" (AB). *Arctic Bibliography* 6243.
172. **Knox, Dudley W., Capt.** *Naval sketches of the war in California reproducing twenty-eight drawings made in 1846-47 by William E. Meyers, gunner on the sloop-of-war Dale...Introduction by Franklin Roosevelt.* New York: Random House, 1939. \$125  
First edition limited to 1000 copies printed at the Grabhorn Press, folio, pp. [10], 39, [5], 24 color plates (each with a descriptive leaf of text, color frontispiece, and 3 other plates (2 in color); original white leather-backed marbled boards, maroon morocco label on spine; spine rubbed and scuffed, with some cracking, else very good. Heller & Magee 317: "On of the [AIGA's] Fifty Books of the Year. The method of color reproduction employed in *Naval Sketches*...is novel in the history of printing. First the original drawings were reproduced in black and white by a gravure process. The color blocks were then cut in linoleum, and printed over the black and white prints. Shading was effected by sandpapering the linoleum."
173. [Korea.] **Buckingham, B. H., Lieutenant, George C. Foulk, & Walter McLean.** *Observations upon the Korean coast, Japanese-Korean ports, and Siberia, made during a journey from the Asiatic Station to the United States through Siberia and Europe, June 3 to September 8, 1882.* Washington, D.C.: Government Printing Office, 1883. SOLD  
First edition, 8vo, pp. 163, [1]; folding map printed in 2 colors, plus a number of tables printed in the appendix; original printed brown wrappers; ex-Franklin Institute with Institute rules inside front wrapper, and a number of small rubberstamps throughout; minor soiling, spine with a few short splits, and the Institute markings aside, a very good copy.
174. [Kuala Lumpur.] *District rural development plan. This is a true reproduction on a reduced scale of the Standard District Rural Development Plan* [cover title]. [Kuala Lumpur: Ministry of Rural Development, n.d. ca. 1963.]. \$325  
Folio, pp. [74], including 12 leaves of tracing paper for maps and plans not yet drawn; tipped-in octavo color map of the Malay Peninsula (dated 1963); very good in original red wrappers printed in black. Workbook for canvassers working for the national effort spearheaded by Deputy Prime Minister and Minister of Rural Development Tun Abdul Razak Bin Hussain to bring the Malay Peninsula, particularly Kuala Lumpur, into the modern world. NYPL and National Library of Malaysia only in OCLC.
175. **Laurel, José P.** *Talumpating pampasinaya ng kaniyang kadakilaan* [drop title] [= *Inaugural speech of his greatness...*]. [Manila: 1943]. \$150  
8vo, pp. 18, [2]; text in Tagalog, original green paper wrappers, light crease at top corner, very good in a stiff card folder. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on inside cover. Laurel, who received his doctorate from Yale, was the president of the Second Philippine Republic, a Japanese puppet state when occupied during World War II, from 1943 to 1945. This is the speech delivered 14 October 1943 at his inaugural, printed in Tagalog.
176. [Leaf Book.] *The Rhemes New Testament. Being a full and particular account of the origins, printing, and subsequent influences of the first Roman Catholic New Testament in English, with the divers controversies occasioned by its publication diligently expounded for the edification of the reader by Dechard Turner.* San



Francisco: Book Club of California, 1990. \$200  
First edition limited to 395 copies printed by W. Thomas Taylor, Austin; 8vo, pp. [6], 37, [4]; printed in red and black; 2 full-page facsimiles in the text; original leaf tipped in at the back; as new in publisher's plain dust jacket and shipping carton. The leaf in this copy is from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.

177. **Leary & Getz, publishers.** *Valuable, theological, and miscellaneous books published by...* Philadelphia: n.d., [ca. mid 1850s]. \$45  
12mo, pp. [48]; recent quarter gray cloth; fine. Almost certainly extracted and bound as a stand-alone book catalogue. This looks to be the whole catalogue, back-stock and otherwise, of Leary & Getz.

178. **[Lewis & Clark.] Clark, Michael F., & John A. Ruskey.** *Canoe! Canoe! The eagle, the bear, the banana & dory, the rest of the story, the guts and the glory. Hereby relating the return river journey 2005-2006 of Scott Mandrell and Churchill Clark in their four-year trek across America reenacting the Lewis & Clark 1803-1806 Corps of Discovery Expedition. As seen through the eyes & the very, very raw journals of...* Clarksdale, Mississippi: Quapaw Canoe Co., 2006. \$250  
First edition, 4to, pp. [218]; 88 photo inkjet illustrations throughout (8 in color), and illustrations from pencil sketches and watercolors; original pictorial wrappers, bound with buckskin; the front cover reproduces a watercolor by Ruskey and is signed and dated at the bottom by him; the half-title bears a presentation inscription, signed "John and Mike." Printed letter on orange paper to "Dear subscriber" is laid in. Generally a fine copy.

179. **[Linguistics.] Trubetzkoy, N. S.** *Grundzüge der phonologie.* Prague: Publié avec l'appui du Cercle Linguistique de Copenhague et du Ministère de l'Instruction Publique de la République Tchéco-Slovaque, 1939. \$750  
8vo, pp. 271; black and white portrait frontispiece; later brown cloth-backed stiff wrappers, original wrappers mounted to covers; ex-University of Hawaii Library with usual markings, else very good. Travaux du Cercle Linguistique de Prague no. 7. The magnum opus of Nicolay Trubetzkoy (1890-1938), Russian linguist and founder of morphophilology. In this seminal study, the author identified the phoneme as being the smallest distinctive unit within the structure of a given language. This finding would eventually lead to the establishment of phonology as a separate discipline from

phonetics.

180. **Ludewig, Hermann E.** *The literature of American aboriginal languages. With additions and corrections by Prof. Wm. W. Turner. Edited by Nicholas Trubner.* London: Trubner & Co., 1858. \$125  
First edition, 8vo, pp. xxiv, 258; later brown library cloth, gilt title and call number on spine, t.e.g.; pencil marks in margins, else very good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with library label on pastedown, blindstamps on title page and p. 101, and release stamp on flyleaf. An uncommon and excellent reference for language books of native North and South Americans, arranged alphabetically by tribe, with lists of word books, vocabularies, grammars, and grammatical notices for each. We use it here regularly. Pilling, *Proof-sheets* 2348a; Field 959: "It contains notices of treatises on the languages and dialect spoken by 1030 tribes or by aboriginal peoples, known under as many names; and as a monument of industry is scarcely excelled."

181. **[Lumber.] Nomura Shoji Kabushiki Kaisha.** *30th anniversary.* Kobe: Nomura Shoji Kabushiki Kaisha, 1963. \$500  
Large 8vo, (approx. 10½" x 7½), pp. 36; with 13 tipped-in silver prints (9 of them showing lumbering operations), and 12 color half-tones of wood samples; original orange cloth-covered boards lettered in white and gilt on upper cover; a touch of fading to the top of the front cover, one page loosening; all else very good. Prepared for the Nomura firm's 30th anniversary, containing much information on this lumber importer which was the sole Japanese company licensed to sell wood from the British Borneo Timber Company. The original photographs include portraits of the founding and current presidents of Nomura, and a 2-part aerial view of its coastal facility and lumbering operations. The text features letters of congratulations from other companies, a history of Nomura, and a few graphs and charts tracking the quantity of its annual imports, all printed on a flecked Japanese paper. The last section features descriptions of 12 types of Borneo wood with tipped-in reproductions of cross-sections, which convincingly look very much like actual slivers of wood.

182. **Lupong Tagasuri sa Maikling Katha.** *Ang 25 pinakamabuting maikling kathang Pilipino ng 1943.* [Manila?]: Philippine Publications, 1944. \$50  
First edition, 8vo, pp. [iii]-xxvii, [1], 255, [1]; original printed wrappers bound in; some toning of the text, else very good in contemporary red cloth, gilt lettering direct on spine. An Ayer Linguistic duplicate, with a Newberry accession sticker

on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the binder's flyleaf. Fictional short stories in Tagalog.

183. **MacKinlay, W. E. W.** *A handbook and grammar of the Tagalog language*. Washington: Government Printing Office, 1905. \$150

First edition, 8vo, pp. 264; 1 folding facsimile title page and 6 folding tables, errata slip tipped in; original grey cloth, title printed in black direct on spine; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on verso of the first flyleaf.

184. **Mallery, Garrick, Lieut.-Col.** *A calendar of the Dakota nation* [drop title]. Washington, D.C.: Department of the Interior, 1877. \$125

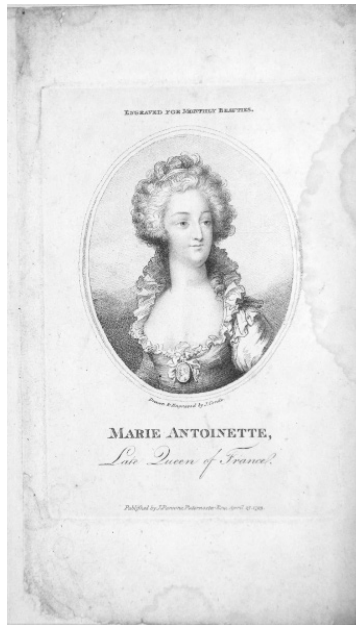
"Author's Edition," 8vo, pp. 3-25, [1]; folding color plate of the calendar; original green printed wrappers; a few short tears in the wrappers, but generally very good. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of the front wrapper. Offprint of the U. S. Geological and Geographical Survey, Volume III, no. 1, under the charge of F. V. Hayden. Pilling, *Siouan*, p. 48.

185. **Manuel, E. Arsenio.** *Chinese elements in the Tagalog language, with some indication of Chinese influence on other Philippine languages and cultures, and an excursion into Austronesian linguistics*. Manila: Philipiniana Publications, 1948. \$40

8vo, pp. [6], xxv, [3], 139, [7]; original printed paper wrappers; minor soiling on cover, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on flyleaf and label on inner cover. Typescript page, likely a press release from the publisher, laid in.

186. **[Marie Antoinette.]** *Authentic trial at large of Marie Antoinette, late Queen of France, before the Revolutionary Tribunal at Paris, on Tuesday, October 15, 1793...to which are prefixed, her life, and a verbal copy of her private examination previous to her public trial. With a supplement, containing the particulars of her execution*. London: printed for Chapman & Co., 1793. \$850

First edition, 8vo, pp. 92; engraved frontispiece portrait (with



Item 186

some neat reinforcement in the fore-margin); a very good copy in contemporary half calf over marbled boards, neatly rebacked with old spine laid down.

187. **Matthews, Washington.** *Ethnography and philology of the Hidatsa Indians*. Washington: Government Printing Office, 1877. \$85

First edition, 8vo, pp. vi, 239; original olive cloth lettered in gilt; head- and tail-bands perished, else very good. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer presentation bookplate and a Newberry release stamp on the verso of the front pastedown. Department of the Interior, United States Geological and Geographical Survey, Miscellaneous publications no. 7. Includes a Hidatsa-English dictionary, pp. 125-239. Pilling, *Proof-sheets* 2511.

#### INSCRIBED

188. **Mberi, Antar Sudan Katara.** *Bandages and bullets: in praise of the African revolution. A book of poems...* Cambridge, Mass.: West End Press, [1977]. \$125

First edition, 8vo, pp. 24; 1 full-p. illustration; generally fine in pictorial wrappers. Inscribed: "We will never bow down to racism, injustice and exploitation! Never forget Soweto and Miami - Antar Mberi 6/19/80."

189. **McCarthy, J., & J. Hinchley Hart.** *Colonial and Indian Exhibition. Reports on Trinidad exhibits prepared under the supervision of the Society of Arts with further notes thereon*. Port-of-Spain [Trinidad]: Government Printing Office, 1888. \$100

First edition, 8vo, pp. 32; original printed green wrappers; front cover rather browned and with some staining; that aside, a very good copy. Includes a section on Cocoa by Henry Pasteur; another on Coffee by the same author; plus others on fibers, spirits, timber, tobacco and cigars, etc. One copy only in OCLC as of 9/16, at the Smithsonian.

#### PRESENTATION COPY

190. **[Medicine, Cambodia.] Norodom, Ritharasi, Dr.** *L'évolution de la médecine au Cambodge. Mythologie, mœurs, coutumes, traditions, rites*. Paris: Arnette, 1929. \$750

First edition, 8vo, pp. [2], 107, [1]; original wrappers bound in; folding map; pages toned, else a very good copy in ca.

1968-75 native Vietnamese full red calf, gilt lettering on spine, spine lettering almost faded away. Warmly inscribed by the author to a Vietnamese Doctor of Medicine in the year of publication.

191. **Medina, [José Toribio].** *Bibliografía de la lengua Guarani*. Buenos Aires: Talleres S. A. Casa Jacobo Peuser, Ltda., 1930. \$50

First edition, large 8vo, pp. 93, [3]; original tan paper wrappers, unopened save the first couple pages; covers lightly toned, "Gift from Editorial Universitaria" on upper cover, with their label on half title, a very good clean copy. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on inner cover. Jose Toribio Medina was a prolific translator and bibliographer, with over 350 published items, many of them bibliographies of Native American languages. Palau 159580.

192. **Melish, John.** *A geographical description of the United States with the contiguous countries including Mexico and the West Indies ... a new edition, greatly improved*. Philadelphia: published by the author, 1822. \$850

8vo, pp. [4] ads and errata, viii, [9]-491, [17] index; 12 engraved maps (1 folding and partially split); contemporary green morocco-backed marbled boards, gilt lettering direct on spine, yellow edges; text toned throughout, extremities rubbed and worn, top of spine cracked; a good copy. The book was intended to accompany Melish's map of the United States. Plate list calls for 14 maps but two were never issued. Howes M-490; Sabin 47431.

193. **Melville, Herman.** [*Works.*]. Boston: St. Botolph Society, [1922-25]. \$750

Mixed editions, 7 volumes (viz. *Typee*, *Omoo*, *Redburn*, *Mardi*, *White Jacket*, *Moby Dick*, and *Israel Potter*); 8vo, original pictorial blue cloth, illustrated; *Israel Potter* in the rare printed dust jacket and with a few red ink underlines and annotations; all else fine and bright. This is the complete series as issued by the St. Botolph Society.

194. **Mendenhall, Abby Grant Swift.** *Some extracts of the personal diary of Mrs. R.J. Mendenhall. Also press notices, and some early and later correspondence to her; by her; etc.* N.p., n.d.: [likely Minneapolis, 1901]. \$825

Only edition, 8vo, pp. 542; 2 portraits, vignette title page; fine copy in orig. black cloth, gilt-lettered spine. Abby Mendenhall was one of the earliest women settlers in Minneapolis, in 1858 a newly opened remote frontier outpost



Item 194

west of the Mississippi. She was one of the founding members of the Sisterhood of Bethany, whose objects were "the promotion of moral purity, helping the tempted, saving the fallen, and providing a home for fallen women" -- at that time a work almost unprecedented and extremely unpopular. She was one of four women to found the Bethany Home for unwed mothers; she was its secretary the first year, and after that, the treasurer, from 1877 until her death, a period of 23 years. She was also one of the founding members of the Minneapolis Friends Meeting. She was the wife of Richard Junius Mendenhall, the Minneapolis banker and florist. Laid in is a cabinet photograph of her.

195. **Mentrida, Alonso De., & M. R. P. Jose Aparicio.** *Arte de la lengua Bisaya-Hiligayna de la isla de Panay compuesto por el M. R. P. Fr. Alonso Méntrida... corregido y aumentado por el m.r.p. José Aparicio...* Tambobong [Luzon]: Pequeña tipo-litografía del Asilo de huérfanos, 1894. \$400

First edition, 8vo, pp. [2], xviii, 270, [6]; contemporary green cloth-backed marbled boards, gilt-lettered spine; first gathering loosening, text toned; all else very good. Old Philippine library rubberstamp on the title page. The date on the colophon is 1895. An Ayer Linguistics duplicate, with the Ayer accession label on the rear pastedown and a Newberry release stamp on the front free endpaper. A grammar of the Cebuano and Hiligaynon (Ilongo) languages. Palau 164808.



**INSCRIBED BY HIS SUFFRAGETTE  
DAUGHTER TO THE FOUNDER OF THE FIRST  
BIRTH-CONTROL CLINIC IN BRITAIN**

196. **Meredith, Owen [i.e. Edward Robert Lytton Bulwer-Lytton, 1st Earl of Lytton].** *A Lytton treasury. Selections made by Albert Broadbent from the poems of Robert, Earl of Lytton (Owen Meredith).* Manchester: Albert Broadbent; Philadelphia: The Broadbent Press, 1902. \$500

Tall 32mo (approx. 6" x 3"), pp. [2], 44, [2]; original pictorial cream wrappers; generally fine. This copy inscribed by Constance Lytton, Meredith's suffragette daughter: "To Dr. Marie Stopes with great admiration and affection from Constance Lytton, December 1922." Issued as No. 16 in The Broadbent Treasury series." Marie Charlotte Carmichael Stopes (1880–1958) was a British author, palaeobotanist, academic, campaigner for women's rights and pioneer in the field of birth control. Her contributions to plant palaeontology and coal classification were significant, and she was the first female academic on the faculty of the University of Manchester. With her second husband Humphrey Verdon Roe she founded the first birth control clinic in Britain" (Wikipedia).

197. **[Mexico & Texas.] La Renaudiere, Philippe François de.** *Historia de Mejico ... traducida por una sociedad literaria. Secunda edicion.* Barcelona: A. Frexas, 1851. \$575

8vo, 2 parts in 1, as issued; pp. [4], 252, [8]; 127, [1]; text in double column, 3 engraved folding maps, 86 plates; full Mexican tree calf, smooth gilt-decorated spine lettered in gilt, marbled edges; minor scuffing; very good. First published in 1843. The text includes *Historia de Méjico [& Tejas]* (252 p.); *Historia de Guatemala* (p. 1-42); and *Historia de la República del Perú [& Bolivia]* (p. [45]-124). The plates include a number of the pre-Columbian ruins. Palau 131639; this edition not in Sabin, but see 39027-30.

198. **[Mexico.] Bullock, W.** *Six months' residence and travels in Mexico; containing remarks on the present state of New Spain, its natural productions, state of society, manufactures, trade, agriculture, and antiquities...* London: John Murray, 1824. \$950

First edition, 8vo, pp. [iii]-xii, 532; folding uncolored aquatint frontispiece, engraved folding map, folding table, and 15 aquatint plates (4 hand-colored); bound without the half-title in slightly later full polished calf, rebacked in calf of a slightly different color, morocco label on spine; spine a bit sunned, else a very good. Abbey, *Travel*, 666; Sabin 9140: "The first

English traveller in Mexico since Father Gage in 1640."

199. **[Mexico.] Kollonitz, Paula, Countess.** *Eine Reise nach Mexico im Jahre 1864.* Wein: Carl Gerold's Sohn, 1867. \$100

First edition, 8vo, pp. [8], 244; contemporary half polished tan calf over marbled boards, gilt-decorated spine in 6 compartments, red morocco label in 1; very good copy. An extraordinary memoir by one of the Empress Carlota's ladies-in-waiting. This trip to Mexico in 1864 showed the emperor Maximilian's tragic idealism in an unruly nation and the predictable political consequences of such a romantic delusion." The book went through 40 editions in 5 languages from 1867 to 1984.

200. **[Mexico.] Mexican National Railroad.** *Mexico. Tropical tours to Toltec towns...The shortest, quickest, and most picturesque route between Mexico and the United States.* Chicago: Knight, Leonard & Co., printers, 1892. \$85

First edition, 12mo (approx. 6¾" x 5¼"); pp. 40, [4]; 17 illustrations (a number tinted), 2 full-page maps; original color lithograph pictorial wrappers.

201. **Middendorf, E. W.** *Das runa simi oder die Keshua-Sprache, wie se gegenwartig in der provinz von cusco gesprochen wird.* Leipzig: F. A. Brockhaus, 1890. \$250

Large 8vo, pp. vii, [1], 339, [1]; uncut with original paper wrappers bound in red library buckram; gilt title direct on spine; bookseller's label, wrappers have a little wear and reinforcement, very good overall. An Ayer Linguistics duplicate, with their release stamp on the front pastedown. Quechua (also known as Runa Simi - "people's language"), is an indigenous language family spoken primarily in the Andes of South America. This grammar was issued the same year as his dictionary (see below).

202. **Middendorf, E. W.** *Worterbuch des Runa Simi oder der Keshua-sprache.* Leipzig: F. A. Brockhaus, 1890. \$350

Large 8vo, pp. x, 857, [1]; marbled paper boards backed in red cloth, gilt title direct on spine; bookseller's ticket on upper pastedown, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on front pastedown. Middendorf's dictionary of Quechua (also known as Runa Simi - "people's language"), is an indigenous language family spoken primarily in the Andes of South America. This dictionary was issued the same year as his grammar (see above).

203. **[Military Uniforms.]** *Uniformen de alten Armees*. Munchen: Waldorf-Astoria Zigarettenfabrik, [1925].

\$100

Oblong 4to (approx. 11" x 11¾"), pp. [22] plus [26] each with 12 color stickers laid on, being illustrations of 312 distinct military uniforms as described in the preceding 22 pages of text; very good in original red decorative wrappers. All stickers present.

204. **Molina, Alonso De, & Antonio Graiño y Martinez.** *Arte de la lengua Mexicana y Castellana ... obra impresa en México por Pedro Ocharte, en 1571, y ahora reproducida en facsimil de original facilitado por Antonio Graiño [y Martinez]*. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1945.

\$45

Edition limited to 3000 copies (this, no. 1289); 8vo, 4 p.l., plus the full text facsimile of Molina's seminal work; title pages printed in red and black; original wrappers printed in red and black and bound in contemporary green cloth, gilt-lettered spine; fine. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the front pastedown. Issued as Vol. VI in the publisher's Colección de Incunables Americanos siglo XVI.

205. **Molina, Arcadio G.** *Principios generales para aprender a leer, escribir y hablar la lengua Zapoteca, acompañados de un vocabulario Español-Zapoteco y Zapoteco-Español... Segunda edición*. Oaxaca: Imprenta de San-Germain, 1899.

\$275

12mo, pp. 175, [3]; red library cloth, title gilt direct on spine, t.e.g; fore-edge chipped on some leaves, not touching text, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with label on lower pastedown and release stamp on flyleaf. Palau 174439.

206. **Molina, Fray Alonso de.** *Arte de la lengua Mexicana y Castellana... de la orden de Señor Sant Francisco... segunda impresión corregida, emendada y anadida, mas copiosa y clara que la primera. Dirigida al muy excelente señor visorrey, etc.* Mexico: imprenta de Ignacio Escalante, 1886.

\$150

4to, reprint of the 1576 edition, pp. 127-222, [2]; 6 folding plates depicting Aztec hieroglyphs; half brown morocco over marbled boards, gilt-ruled spine in 6 compartments, gilt title direct on spine, marbled endpapers; light rubbing and bumping, very good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with their labels on pastedowns and release stamp on flyleaf. Molina published a vocabulary of Classical Nahuatl in 1571, which remains an important reference to scholars of the

language. This text is the grammar meant to accompany it. Issued in the publisher's *Documentos para la Lingüística de la República Mexicana* series. See Pilling, *Proof-sheets* 2615 for the 1576 edition. La Vinaza, *Bibliografía Española de Lenguas Indígenas de América* (1892), 658.

207. **[Moody, Dwight Lyman, & Orrin German, trans.]** *Meyoo-achimoowin mena numoweya pa-petoo-sayimowuk*. Toronto: Methodist Mission Room, [1885].

\$90

16mo, pp. 18, 20; original printed paper wrappers stapled into recent stiff library card; upper wrapper almost loose, wrappers toned, good. Text entirely in Cree. An Ayer Linguistics duplicate, with annotations in pencil in front cover and release stamp. Two of Moody's sermons translated into Cree. Pilling, *Algonquin*, p. 206.

208. **[Morice, Adrien Gabriel.]** *A new improved & easy alphabet or syllabary suggested to the "Cherokee nation" by a friend and earnest sympathizer* [drop title]. Stuart's Lake, BC: [published by the author, 1890].

\$350

Small broadside, 6.25" x 6"; syllable chart and short advertisement for the same; edges toned and a little worn, closed tear on top edge, touching type but not affecting readability. Stuart's Lake Mission Print No. 9. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on verso. Morice modified the Cree syllabary to create a writing system for Carrier, and was the first European to identify all of the phonological distinctions in an Athapaskan language and write it accurately. Pilling, *Athapaskan*, p. 67; Ayer, *Cherokee* 58.

#### WRAPPER ISSUE

209. **[Mormons.] Rae, W. F.** *Westward by rail: the new route to the east*. New York: D. Appleton & Company, 1871.

\$375

First American edition, 8vo, pp. xiv, 390, [4]; color frontispiece map printed in color; original printed wrappers; very good. Sabin 67430; Flake 6810: "He stayed in Salt Lake City for a few weeks in 1869 and used this as the basis of a series of letters on Mormonism." This wrapper issue is uncommon.

210. **[Moveable Book.] [Defoe, Daniel.]** *Robinson Crusoe. A unique book of color popup changing pictures... reproduced from the antique original*. [New York: Merrimack Publishing Co., printed in Hong Kong, n.d., ca. 1960s].

\$35

Square 8vo, pp. 22, [2]; very good in original pictorial wrappers. "Each square a picture by itself. Lift up a corner

and a new picture is formed, blending into the scene perfectly. When all four corners are up, an entirely new scene is formed." OCLC locates only the Bowdoin College copy.

211. **Moylan, Stephen (?)**. *Observations on a late pamphlet, entitled [sic], "Considerations upon the Society or order of the Cincinnati," clearly evincing the innocence and propriety of that honourable and respectable institution. In answer to vague conjectures, false insinuations, and ill-founded objections. By an obscure individual*. Philadelphia: Robert Bell, 1783. \$750  
First edition, 8vo, pp. 28, [4] ads; removed from binding. "For pamphlet attacked, see Aedanus Burke (*Considerations on the...order of the Cincinnati*, Charlestown, 1783). The 'obscure individual' was possibly Stephen Moylan, one of the founders" of the Society of the Cincinnati (Howes). Evans 18073; Howes O-9; Sabin 56486.

212. **[Nahuatl Grammar.] Galicia Chimalpopoca, Faustino**. *Epitome ó modo fácil de aprender el idioma Nahuatl ó lengua Mexicana*. Mexico [City]: Tip. de la V. de Murguía é hijos, 1869. \$400  
Small 8vo, pp. 124; contemporary red sheep-backed marbled boards; some rubbing but generally very good. An Ayer Linguistics duplicate, with the ownership stamp of Daniel Brinton on the front pastedown, and a Newberry release stamp underneath it. Palau 96774; La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 559.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

213. **[Native American Linguistics.] Adam, L., Bretton, J. Mallet, Petitot, J. Vinson, et al.** *Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la premiere session Nancy - 1875*. Nancy and Paris: G. Crepin-Leblond and Maisonneuve et Cie., 1875. \$450  
2 volumes, 8vo, pp. 480; 478, [2]; text primarily in French, with a few articles in English; title and half-title pages printed in red and black; 8 plates, some folding, including 3 maps; contemporary quarter black morocco over marbled boards, spine in 6 compartments, gilt-lettered direct in 2, speckled edges, marbled endpapers; bookseller's ticket on upper free endpaper, extremities rubbed, text clean; very good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamps on upper free endpaper. The personal copy of ethnologist and bibliographer James C. Pilling, with his signature on flyleaf of volume 1. Material linguistic and cultural on the Ojibwe, Cree, Dene, Eskimo, and more.

214. **[New Zealand.] Eyre, Ernest L.** *A fortnight's cruise on Hauraki Gulf, Auckland*. Tauranga: C. F. Oliver, printer, 1921. \$50  
Sole edition, 12mo, pp. 58; 4 plates including a portrait of the author; original printed cream wrappers; staple binding; a little curling to the edges, else very good.

215. **[New Zealand.] Rusden, George William**. *The history of New Zealand. Second edition*. Melbourne: Melville, Mullen, & Slade, 1895. \$125  
3 volumes, 8vo, 2 large folding maps printed in 2 colors; original blue cloth, gilt titling on spine; ex-MHS with small stickers at the base of the spines and institutional bookplate marked withdrawn; all else very good and sound.

216. **[Newspaper in Dakota Sioux.] S'ina sapa wocekiye taeyanpaha [Catholic Sioux Herald] vol. III no. 4**. [Fort Totten, North Dakota: Rev. Jerome Hunt, O.S.B., May 1894]. \$250  
Folio, 16" x 10.5", pp. 4; text in Dakota Sioux, **bound with: Supplement to the "Eyanpaha."** Fort Totten, ND: May 1894. Folio broadsheet; text in English. The S'ina sapa includes letters and church history in Sioux. The supplement consists of letters to Rev. Hunt in English. Both papers were projects of Jerome Hunt, one of the few men said to be able to hold Mass in Sioux. Bound in green library cloth, previous folds repaired and reinforced, dampstain to fold of first leaf. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on front free endpaper.

217. **Nezami, M[uhammad] Bagher Dawallu**. *Sprachfuehrer Deutsch, Englisch und Iranisch fuer reise, haus und schueler*. Shiraz: Imp. Mostafavi, 1938. \$225  
First edition, square 16mo, pp. [11], 182; two photographic portrait frontispieces, the first of the then-Shah Reza Shah Pahlavi and his son and future Shah Mohammad Reza Pahlavi printed in blue, both with tissue guards; folding map bound in at the back; original red cloth-backed boards, upper cover lettered in gilt in German, rear cover lettered in gilt in Persian, all edges speckled blue; some minor scratches to boards, corners bumped and rubbed; old tape repair to map verso, else very good and sound. UT Austin and McGill only in OCLC.

218. **Noceda, Juan de, & Pedro de Sanlucar**. *Vocabulario de la lengua Tagala, compuesto por varios religiosos doctos y graves... por varios religiosos de la Orden de Agustinos calzados*. Manila: Ramirez y Giraudier, 1860. \$650



Folio, pp. [18], 642; text in double columns, contemporary limp vellum; hinges split, pastedowns torn, pencil marks throughout preliminaries, occasional light worming through the text, owner's signature and ex-Libreria de Colon stamp on title page. An Ayer Linguistics duplicate, with their label on rear pastedown, and release stamp on flyleaf. The first incomplete vocabulary of Tagalog was published in 1613. It was later enlarged by Noceda and Sanlucar, with their first revised edition appearing in 1754 and undergoing repeated revisions up to 2013. This is the third edition under their editorship. The *Biblioteca Filipina* describes this dictionary as "difficult to find, because the book is valued like gold by those who have it." *Biblioteca Filipina* 1825, Palau 192021.

219. [Nonesuch Press.] **Walton, Izaak.** *The complete angler. The lives of Donne, Wotton, Hooker, Herbert & Sanderson with Love and Truth, miscellaneous writings. Edited by Geoffrey Keynes. Illustrations by Thomas Poulton and Charles Sigrist.* Bloomsbury: Nonesuch Press, 1929. \$350

Edition ltd. to 1100 copies, 8vo, pp. x, 631, [1]; 6 portraits, stencil-colored illus. in the text; near fine in orig. full niger, publisher's marbled paper-covered slipcase. An important edition of the collected writings of Walton, with extensive bibliographical notes at the back, and including prefaces, letters, verses, etc. written by Walton, as well as his will.

220. [Novenas in Iloko.] *Novena á pagdaoot iti milagrosa quen nacascasdaao á catalec cadaguiti di mabalin á si Santa Rita de Casia. Pinutar ti maisa ñga padre ñga Agustino iti provincia á Maquinamianan.* Manila: Imp. del Colegio de Santo Tomás, 1864. \$400  
16mo, pp. 32; contemporary green wrappers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, a Newberry release stamp inside the front wrapper.

221. [Novenas in Iloko.] **Anthony of Padua, Saint.** *Novena diaria de glorioso S. Antonio de Padua revelada por el mismo santo y puesta en metodo por un religioso menor devoto suyo en Manila ano 1549 y traducida en Ilocano por un presbitero de esta diocesis de nueva segovia.* Vigan, Philippines: el Tiempo Catolico, 1909. \$325  
16mo, pp. [2], 30; engraved portrait of Saint Anthony; text

in Spanish and Iloko; original orange wrappers; wrappers toned, light wear to edges. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp inside the front wrapper. Newberry only in OCLC of which this is a duplicate.

222. [Nursing.] **Pennock, Meta Rutter, ed.** *Makers of nursing history. Portraits and pen sketches of fifty-nine prominent women.* New York: Lakeside Publishing Company, 1928. \$200

First edition, 4to, pp. 128; illustrations throughout; original brown cloth over brown printed boards (some soiling); interior fine. History ranges from the 16th to the 20th century.

223. [Occupied Japan.] *Memorandum. From Japan: Yokosuka. To: men returning to the U.S.A.* Yokosuka, Japan, n.d. [likely ca. late 1945 or 1946]. \$375

Folio lithograph broadside, approx. 14" x 10", vignette images of Mt. Fuji in each corner and enclosing 15 humorous instructions (46 lines worth) for GIs returning to the States at the close of World War II. These are jovial and innocent (but in fact, sexist and racist) "instructions" for men returning from Occupied Japan. Article no. 1 will set the tone: Upon your arrival in America you will be amazed at the number of beautiful white girls with shoes on, but remember that San Francisco is not Japan. Many of these girls have occupations such as stenographer or beauty operators. Therefore, do not approach them with, 'How much?' There is a fair amount of

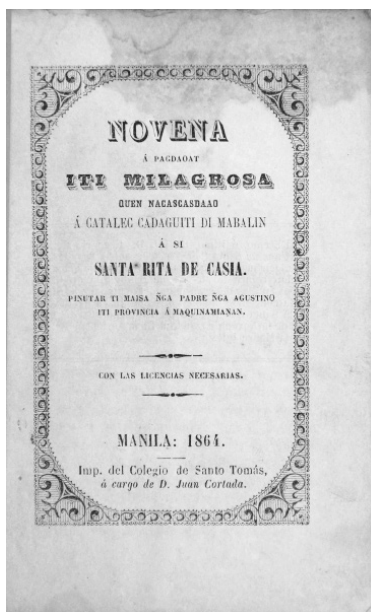
profanity, including the F-word so we can assume this is not an official publication. No. 15: "When you come home greet your sweetheart, wife, or etc. Your natural desire will possibly be very hard to control, but you must restrain yourself and not be too hasty or enthusiastic. Put your gear down first, then say: "Let's hit the sack, honey! It's been a long time..." The words "Eleanor only" appear in ink at the top. Previous folds, else fine.

224. **Olmos, Andres de.** *Arte para aprender la lengua Mexicana.* Mexico: imprenta de Ignacio Escalante, 1885.

\$125

4to, reprint of the 1875 edition, pp. 125, [1]; portrait frontispiece; half brown morocco over marbled boards, gilt-decorated spine in

6 compartments, gilt title direct in 1, t.e.g., marbled endpapers; edges rubbed, corners bumped, head- and tail-bands of spine perished, a very good, sound copy. An Ayer Linguistics



Item 220

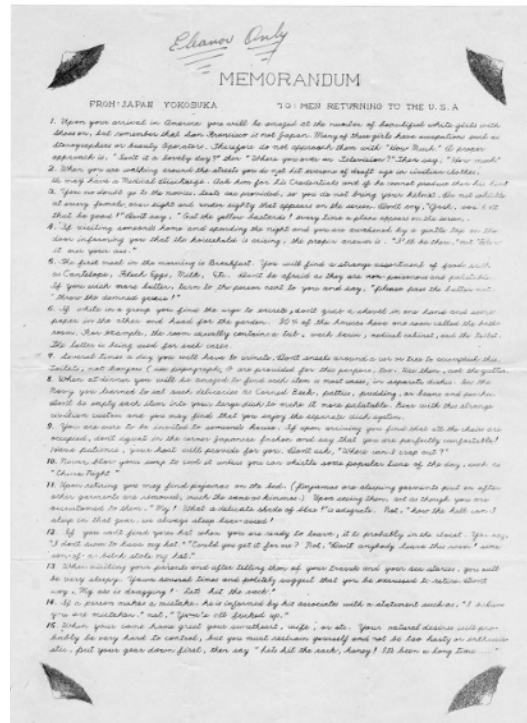
duplicate, with their labels on paste-downs and release stamp on flyleaf. Olmos' *Arte* was the first Nahuatl grammar, and existed in manuscript until its publication in Paris in 1875, for which see La Vinaza, *Bibliografía Española de Lenguas Indígenas de America* (1892), 582. See Pilling, *Proof-sheets* 2818 for the Paris imprint.

225. **Orcutt, William Dana.** *The book in Italy during the fifteenth and sixteenth centuries shown in facsimile reproductions from the most famous printed volumes collected under the auspices of the Royal Italian Minister of Instruction...* New York: Harper & Brothers, 1928. \$45

Edition limited to 767 copies, this one of 750 for sale (no. 156), 4to, pp. 220; mounted color frontispiece, 128 plates (1 in color); original black cloth-backed gray paper-covered boards, orange label on front cover, near fine copy.

226. **Orozco y Berra, Manuel.** *Geografía de las lenguas y carta etnográfica de Mexico. Precedidas de un ensayo de clasificación de las mismas lenguas y de apuntes para las inmigraciones de las tribus.* Mexico: J. M. Andrade Y. F. Escalante, 1864. \$850  
Large 8vo, pp. xiv, 392; engraved vignette title page, hand-colored folding map of Mexico; half red sheep over marbled boards, gilt-ruled spine in 5 compartments, gilt title direct in 2; boards rubbed with some stripping of the sheep; good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with call label on spine and release stamp on flyleaf. La Vinaza, *Bibliografía Española de Lenguas Indígenas de America* (1892), 547.

227. **[Pacific Northwest.] Union Pacific Railroad.** *Oregon, Washington Ty and Alaska. Sights and scenes for the tourist* [cover title]. *Sights and scenes in Oregon, Washington and Alaska for tourists.* Omaha: Thomas L. Kimball, general manager; Rand McNally & Co., printers, [1888]. \$225  
First edition, tall, narrow 8vo, approx. 8½" x 4", pp. 40; 10 full-page wood engravings and a folding color lithograph map; original color lithograph wrappers; 2 very small chips on the back and a short tear, else fine and attractive. Laid in, likely as issued, is "The Golden Gate Special" flier.



Item 223

228. **Pardo de Tavera, Trinidad Hermenegildo, Dr.** *El sanscrito en la lengua Tagalog.* Paris: Imprimerie de la Faculte de Medecine, 1887. \$125

First edition, 8vo, pp. 55, [1]; original paper wrappers present but loose, text clean and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on verso of title page. Tagalog language as has been influenced by Sanskrit. Palau 212637. *Bibliotheca Filipina*, 1919.

229. **Petitot, Emile Fortuné Stanislas Joseph.** *Vocabulaire francais-esquimau. Dialecte des Tchiglit des bouches du Mackenzie et de l'Anderson, précédé d'une monographie de cette tribu et de notes grammaticales.* Paris: Ernest Leroux...San Francisco: A. L.

Bancroft, 1876. \$350  
First edition limited to 200 copies, this is one of 150 on regular paper; 4to, pp. [4], lxiv, 78; title page printed in red and black; lexicon in double column; contemporary quarter red morocco over marbled boards; joints cracked, cords holding, spine flakey; externally fair; internally very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession sticker on the rear pastedown, an Ayer presentation bookplate on the front pastedown, and a Newberry released stamp on the verso of the front free endpaper. Issued as the third volume of the publisher's *Bibliothèque de linguistique et d'ethnographie américaines*. Concerning the North Alaskan Inupiatun language, Inupiatun grammar, syntax, and vocabulary. Pilling, *Eskimo*, p. 74

230. **Petitot, Emile.** *Traditions indiennes du Canada Nord-Ouest. Textes originaux & traduction littéraire.* Alençon: E. Renaut-de Broise, 1887. \$325  
First edition, 8vo, pp. [4], vi, [2], 446; contemporary red cloth, title and call number in gilt on spine, blue stained top edge; very shallow chipping to the top edge of a few leaves, fore-edge of half-title neatly reinforced, small tear to title page; an Ayer Linguistics duplicate, with label and release stamp on upper endpaper and small stamp on title page. Pilling, *Athapascan* p. 80.



**J. C. PILLING'S COPY****231. Pickering, John.**

*Ueber die indianischen Sprachen Amerikas. Aus dem englischen des Nordamerikaners herrn John Pickering, übersetzt und mit anmerkungen begleitet von Talvj [i.e. Mrs. T. A. Robinson].* Leipzig: Christ. Wilh. Vogel, 1834. \$400

First edition, 8vo, pp. viii, 79, [1]; removed from binding; good. With 2 leaves (4 pages) of manuscript notes at the back citing 24

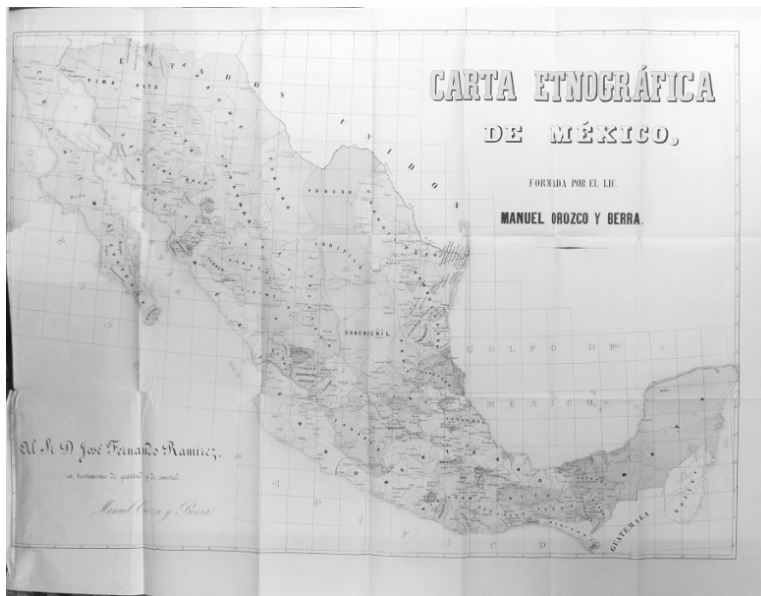
works on Mexican antiquities. An Ayer Linguistics duplicate, with an old Newberry rubberstamp on the title page, and a release stamp on the verso. Pilling, *Proof-sheets*, 2987; Pilling, *Algonquin*, p. 395: "Contains a synopsis of the Delaware grammar, with some remarks on the Massachusetts language..."

**232. Pilling, James Constantine. *Bibliography of the Algonquian languages.*** Washington: Government Printing Office, 1891. \$35

First edition, 8vo; pp. x, 614; 81, [1]; numerous facsimiles throughout; uncut and unopened; wrappers perished; worn; fair only. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp on the verso of the title page. The largest (by far) of Pilling's bibliographies, and the standard work on books in Algonquin, Cree, Delaware, Chippewa, Narragansett, Cheyenne, Blackfoot, Ottawa, Micmac, and a host of other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

**233. Pilling, J. C. *Bibliography of the Chinookan languages.*** Washington: G.P.O., 1893. \$45

First edition, 8vo; pp. xi, [1], 81, [1]; uncut and unopened in original printed wrappers. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Chinook, Chinook Jargon, Clakama, and Cathlascon, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.



Item 226

Ethnology.

**235. Pilling, J. C. *Bibliography of the Iroquoian languages.*** Washington: G.P.O., 1888. \$75

First edition, 8vo; pp. vi, 208; 9 facsimiles; original printed wrappers bound in later red cloth, gilt lettering on spine; spine soiled, some cracking of the cloth along the front joint, all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry label on the front pastedown, and a Newberry release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Mohawk, Seneca, Cherokee, Iroquois, and Huron, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

**236. Pilling, J. C. *Bibliography of the Muskogean languages.*** Washington: G.P.O., 1889. \$75

First edition, 8vo; pp. v, [1], 114; uncut and unopened; fine in original printed wrappers. Standard work on books in Choctaw, Creek, Seminole, Chickasaw, and Muskogean languages, among others. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry label on the front pastedown, and a Newberry release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Mohawk, Seneca, Cherokee, Iroquois, and Huron, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

**237. Pilling, J. C. *Bibliography of the Salishan languages.*** Washington: G.P.O., 1893. \$35

First edition, 8vo; pp. xiii, [1], 86; 4 facsimiles; uncut and unopened in original printed wrappers, lacking the rear wrapper. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Salish,

**234. Pilling, J. C. *Bibliography of the Eskimo languages.*** Washington: G.P.O., 1887. \$50

First edition, 8vo; pp. v, [1], 116; facsimiles in the text; uncut and unopened in original printed wrappers. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Greenland, Kadiak, Aleut, Labrador, and Eskimo, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of



Kalispel, Lummi, and Skwamish, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

238. **Pilling, J. C.** *Bibliography of the Siouan languages*. Washington: G.P.O., 1887. \$50  
First edition, 8vo; pp. v, [1], 87, [1]; uncut and unopened in original printed wrappers. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Dakota, Teton, Iowa, Mandan, Yankton, and Crow, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

239. **Pilling, J. C.** *Bibliography of the Wakashan languages*. Washington: G.P.O., 1894. \$35  
First edition, 8vo; pp. x, [2], 70; 2 facsimiles; uncut and unopened in original printed wrappers. An Ayer Linguistics duplicate, with a release stamp inside the front wrapper. Standard work on books in Nutka, Wakashan, Maka, and Kwakiutl, among other languages. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

240. **Pilling, J. C.** *Bibliography of the Athapascan languages*. Washington: G.P.O., 1892. \$30  
First edition, 8vo; pp. xii, [2], 125; 4 facsimiles; fore-edges worn. Good copy in original paper wrappers. Part of a series of linguistic bibliographies issued by the Smithsonian Bureau of Ethnology.

241. **Pinart, A. L.** *Vocabulario Castellano-Chocoe (Baudo-Citarae)*. Paris: Ernesto Leroux, 1897. \$325  
8vo, pp. 32; unopened, green printed wrappers; edges faded and lightly rubbed, very good. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp inside front cover. "Chocoe" refers to the Choco language family of Panama and Columbia, which is currently spoken by around 60,000 people.

242. **Pinart, A. L.** *Notes sur les tribus indiennes de famille Guarano-Guaymies de l'isthme de Panama et du Centre-Amerique*. Chartres: Imprimerie Durand, 1900. \$150  
8vo, pp. 21, [1]; 3 folding tables; original printed wrappers bound in three-quarter blue morocco, gilt-lettered direct on spine; joints a little rubbed, else near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with the bookplate of Edward Everett Ayer, an Ayer accession sticker on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper.

243. **Pittier, Henri, & Carlos Gagini.** *Ensayo lexicografico sobre la lengua de Terraba*. San Jose de Costa Rica: Tipografia nacional, 1892. \$225  
First edition, 8vo, pp. [4], 86; lexicon in double column; later red cloth lettered in gilt on spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a small Newberry release stamp on the flyleaf, a perforated stamp at the bottom of the title page, and a small Newberry bookplate on the front pastedown. The Terraba are an ethno-linguistic community in the region of San Francisco de Terraba of Costa Rica, and other localities in the Terraba-Boruca Reserve in the canton of Buenos Aires, belonging to the province of Puntarenas.

#### PLATES BY RUBENS

244. **[Plantin Press.] Seneca, Lucius Annaeus. L. Annaei Senecae philosophi Opera quae exstant omnia a Iusto Lipsio emendata et scholiis illustrata. Editio tertia...** Antverpiae: ex Officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1632. \$1,250



Item 244

Folio, pp. [16], xxxvi, 893, [7]; 3 engraved portraits, engraved architectural title page, woodcut initials and tailpieces; full contemporary if not original parchment, blindstamped gilt lozenge central on covers; a few minor repairs to the spine, but in all a very good, sound copy. The engraved title page is by Theodoor Galle first used in the Officina Plantiniana's 1605 *Opera omnia* of Seneca. Three further plates, all after originals by Peter Paul Rubens include a portrait of

Justus Lipsius (engraved by Cornelis Galle), the Death of Seneca (also signed by Cornelis Galle), and a portrait bust of Seneca (un-signed). All three plates were made for the second edition of 1614.

245. **Platzmann, Julio, & Antonio Ruiz de Montoya.** *Arte vocabulario tesoro y catecismo de la lengua Guarani*. Leipzig: B. G. Teubner, 1876. \$375  
8vo, 4 volumes in 3; title pages printed in red and black, engraved initials, tailpieces and facsimile title pages; quarter brown morocco over marbled boards, spine in 6 compartments with gilt titles direct in 2, marbled edges and endpapers; extremities rubbed and worn, but a good, sound set. An Ayer

Linguistics duplicate with accession labels on spines, small Newberry bookplates on the front pastedown, and a Newberry release stamp in each volume on the verso of the front free endpaper. A famous Guarani dictionary and grammar, viz. volume I: *Arte de la lengua guaraní*; volume II: *Bocabulario de la lengua guaraní*; volume III: *Tesoro de la lengua guaraní*; volume IV: *Catecismo de la lengua guaraní*. Palau 282103; La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 597.

246. **Platzmann, Julius.** *Amerikanisch-asiatische etymologien via Behring-Strasse, "from the East to the West."* Leipzig: B. G. Teubner, 1871. \$650

First edition and only edition, 8vo, pp. [12], 112; 1 map; contemporary half parchment over black pebble-grain cloth, smooth gilt-decorated spine, red morocco label, red stained edges with gilt corners, marbled endpapers; call number stamped at base of spine, text lightly spotted. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry library labels on pastedowns, perforated stamps on title page and p. 101 and release stamp on front free endpaper. This was Platzmann's first philological work, an etymological dictionary of Native American words with Asiatic origins. Pilling, *Proof-sheets* 3019.

247. **[Pochoir.] La Fayette, Mme de.** *La princesse de Cleves.* Paris: Éditions Nilsson, n.d., (circa late 1920's). \$650

8vo, pp. 186; numerous pochoir illustrations tipped in, front hinge starting, extremities lightly toned, else a very good bright copy in original pictorial wrappers with glassine covers. Partially unopened; from the Collection Émeraude series.

248. **[Poetry in Tagalog.] Romero de Llamas, Ana, translator.** *Corrido at buhay na pinagdaanan nang principe Orontis at nang reina Talestris sa caharian nang Temesita* [drop title]. [Manila: [Imprenta de Amigos del País, 1907]. \$85

Small 4to, pp. 67, [1]; text in double column; later green cloth, gilt-lettered spine; text quite toned, else very good. An Ayer Linguistic duplicate with an Ayer gift bookplate, a Newberry release stamp on the verso of the binder's flyleaf, and an Ayer accession label on the rear pastedown. Another edition appeared in 1910 with 75 pages. Pardo de Tavera, *Biblioteca Filipina*, 711.

249. **[Popular Fiction.] [Adams, William Taylor.]** *In school and out.* By Oliver Optic. New York: Street and Smith Corporation, n.d. [ca. 1925]. \$45

12mo, pp. [6] ads (i.e. pp. 40-[45]), [2], [5]-209, [11] ads (i.e.

pp. 21-31); original pictorial wrappers; pages toned; very good. Issued as No. 131 in the publisher's Alger Series.

250. **[Popular Fiction.] Carter, Nicholas.** *The jeweled mummy or Nick Carter's master stroke.* New York: Street & Smith Corp., n.d., [ca. 1929]. \$50

12mo, pp. 320; original pictorial wrappers; text toned; very good. Issued as no. 1272 in the publisher's New Magnet Library series.

251. **[Popular Fiction.] Carter, Nicholas.** *Nick Carter's round-up or the great bond mystery.* New York: Street & Smith Corp., n.d., [ca. 1929]. \$50

12mo, pp. 320; original pictorial wrappers; some creasing of the fore-edge on the last 10 leaves, text toned; all else very good. Issued as no. 1267 in the publisher's New Magnet Library series.

252. **[Popular Fiction.] Disraeli, Benjamin, Earl of Beaconsfield.** *Endymion.* Chicago: Belford, Clarke & Co., 1881. \$75

12mo, pp. 422; original printed wrappers; bottom of spine chipped and a small piece missing from the top of the upper wrapper, else very good.

253. **[Popular Fiction.] Forrester, Mrs.** *I have lived and loved.* By Mrs. Forrester. Cleveland: Arthur Westbrook Co., [ca. 1911]. \$85

12mo, pp. [2], 224, [4] ads; original pictorial wrappers; very good. Issued as no. 175 in the publisher's Hart Series.

254. **[Popular Fiction.] Holmes, M[argaret] E., Mrs.** *A woman's love.* Chicago: Fred C. Laird, [1886]. \$125

First edition, 12mo, pp. 188; 6 full-page wood engravings; original decorative wrappers; very good. "A novel of thrilling interest."

255. **[Popular Fiction.] King, Charles, Capt., editor.** *An initial experience and other stories.* Philadelphia: J. B. Lippincott, 1894. \$75

First edition, 12mo, pp. [4], 254, [12] ads; original pictorial wrappers; some cracking along the spine, else very good. Only the title story is by King. Dornbusch 27a.

256. **[Popular Fiction.] Reid, Mayne, Capt.** *Lost Lenore.* New York: G. W. Dillingham, 1897. \$75

12mo, pp. 384; original pictorial wrappers; pages toned; very good.

257. **[Popular Fiction.] Spielhagen, Friederich.** *Hammer and anvil. A novel. From the German by William Hand Browne. Author's edition.* New York: Henry Holt & Co., 1888. \$45  
12mo, pp. [2], 691, [1], [10] ads; 320; original pictorial wrappers; text toned, small chips from the fore-edge of the front wrapper; else very good. Issued as no. 97 in the publisher's Leisure Moment series.
258. **[Popular Fiction.] Standish, Burt L.** *Dick Merriwell adrift.* New York: Street and Smith Corporation, n.d., [1928]. \$60  
12mo, pp. [4] ads, [3]-311, [7] ads; original pictorial wrappers; pages toned; very good. Issued as No. 154 in the publisher's Merriwell series.
259. **[Popular Fiction.] Standish, Burt L.** *Dick Merriwell's reputation.* New York: Street and Smith Corporation, n.d., [1927]. \$50  
12mo, pp. [4] ads (i.e. pp. 19-21, 34), 309, [9] ads; original pictorial wrappers; pages toned; very good. Issued as No. 171 in the publisher's Merriwell series.
260. **[Popular Fiction.] Standish, Burt L.** *Frank Merriwell's marvel or Dick Merriwell's jump ball.* New York: Street and Smith Corporation, n.d., [1907]. \$50  
12mo, pp. [2] ads, [3]-319, [1] ads; original pictorial wrappers; pages toned; very good. Issued as No. 434 in the publisher's New Medal Library series.
261. **[Popular Fiction.] [Thompson, Alfred, Capt.]** *"The skirts of chance." Tales from Town Topics.* New York: Town Topics Publishing Co., September, 1893. \$100  
12mo, pp. 255, [1]; ads on versos of last 6 leaves; original pictorial lithograph wrappers; very good. Issued as no. 9 in the publisher's Tales from Town Topics series. Besides the title novelette there are, beginning on p. 151, a selection of 39 stories, verses, poems, burlesques, sketches, etc. all signed pseudonymously (by The Rhymer, The Stroller, The Rattler, The Prompter, etc.). OCLC locates only the Ohio State copy.
262. **[Popular Fiction.] [Thompson, William T., Colonel.]** *John's alive; or, the bride of a ghost, and other sketches. By Major Jones, of Pineville, Ga. ... Ten original full-page illustrations, by H. T. Cariss.* Philadelphia: David McKay, 1883. \$125  
First edition, 12mo, pp. xi, [1], 17-264; 10 full-page illustrations from drawings; original pictorial wrappers; stab holes in gutter, a few small chips out of the wrappers; very good. Collected and published by the author's daughter, Mrs. May A. Thompson Wade. Wright, *American Fiction*, III, 5454.
263. **[Popular Fiction.] Thorpe, T. B.** *Mysteries of the backwoods. Including character, scenery and rural sports...With a portrait of Tom Owen, the bee hunter, and other original illustrations by Felix O. C. Darley.* Philadelphia: T. B. Peterson and Brothers, n.d., [1869]. \$125  
12mo, pp. 194; frontispiece, vignette title page and 3 full-page wood-engraved illustrations in the text by Darley; original pictorial lithograph wrappers; wrappers with a small chip at the outer top and lower corners, else very good. Issued in the publisher's Library of Humorous American Works series. Sabin 95663.
264. **[Popular Fiction.] [Victor, Metta Victoria Fuller.]** *A bad boy's diary as related by himself. By the author of The Blunders of a Bashful Man. With 16 full-page illustrations by Merle Johnson.* New York: J. S. Ogilvie Publishing Co., [ca. 1911]. \$75  
12mo, pp. [2], vi, [2], [7]-276, [10] ads; original pictorial wrappers; some worming along the top edge and cracking along the spine, else very good. Issued as no. 67 in the publisher's Railroad Series.
265. **[Popular Fiction.] [Vereker, The Honble Mrs.; afterwards Margaret Wolfe Argles Hungerford.]** *A life's remorse. By the Duchess. Author of "Under-Currents," "The Hon. Mrs. Vereker"...* Cleveland: Arthur Westbrook Co., [ca. 1911]. \$85  
12mo, pp. [2], 269, [1]; original pictorial wrappers; very good. Issued as no. 55 in the publisher's All Star series.
266. **Porter, R.S.** *A primer and vocabulary of the Moro dialect (Magindanau).* Washington: GPO, 1903. \$150  
8vo, pp. 77, [1]; original blue printed wrappers bound in slightly later red cloth, gilt-lettered direct on spine. An Ayer Linguistics duplicate, with a perforated Newberry stamp at the base of the title page, and a Newberry release stamp on the verso of the front free flyleaf. Moro is a dialect of the southern Philippines. The text contains an 8-page grammar, 10 pages of phrases, and a 53-page dictionary.



267. **Powell, J.C., Captain of the Florida Convict Camp.** *The American Siberia or fourteen years' experience in a southern convict camp.* Chicago: Donohue, Henneberry & Co., 1892. \$125  
First edition, 12mo, pp. [8], 5-355, [1]; frontispiece portrait and 15 full-page illustrations; original pictorial wrappers; very good. Issued as no. 21 in the publisher's Optimus series.
268. **[Prayer Book in Munsee & English.] Wampum, J. B. [i.e. Chief Wau-Bun-O], & H. C. Hogg, translators.** *Morning and evening prayer, the administration of the sacraments, and certain other rites and ceremonies of the Church of England; together with hymns...* London: Society for Promoting Christian Knowledge, [1886]. \$375  
First edition thus; 16mo, pp. 349, [1]; Munsee (i.e. Delaware) and English on opposite pages; original brown cloth, gilt title direct on spine, spine also with gilt accession numbers; very good. An Ayer Linguistic duplicate, a Newberry bookplate and a release stamp underneath it. "This translation is not free from imperfections, but since it has been many years in use, and there are hindrances to its immediate revision, the Archbishop of Canterbury gives his imprimatur to this edition for present use." The Preface by Wampum notes that "A few of these hymns have been translated by the Rev. Luckenbach, Moravian Missionary." Pilling, *Algonquin*, p. 520.
269. **[Prayerbook in Cree.] Lacombe, Albert.** *Katolik ayamihewimasinahigan nehiyawewinik. Livre de Pières en langue crise.* Moniyak [i.e. Montreal]: C. O. Beauchemin & fils, 1886. \$650  
First edition, 16mo, pp. 295; bound with, as issued (but also separately published), *Petit manuel pour apprendre à lire la langue crise. Small manual to learn the reading in the Cree language*, Montreal, 1886, pp. 43, [1]; both titles with wood-engraved illustrations throughout, the second with the Cree alphabet, spelling exercises, a vocabulary in triple column, and useful phrases in Cree; together in original green cloth, gilt-lettered direct on spine, edges stained red; old library accession numbers in gilt at the bottom on the spine, all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry bookplate and a release stamp on the front paste-down. The text, in Roman characters throughout, and, except the headings, which are in French, and except pages 7-11, which are in French and Cree, is entirely in Cree; and the woodcut illustrations of the Stations of the Cross on pp. 42-68 have the captions in French and Ojibwa. A collection of prayers and hymns used by Roman Catholics, with a catechism and instructional texts. Pilling, *Algonquin*, p. 284.
270. **[Prayers in Dakota.] Burman, William A.** *Hanhanna qais Htayetu Cekiyapi token ptecena eyapi kte cin, qa litany, qa nakun Dawid Tadowan kin etanhan, tonana Kahnigapi, qa Itancan Htayetu wotapi tawa kin, token wicaqupi kin, qa Omniciye kin en Hoksiyopa Baptisma wicaqupi kin, token eyapi kte hecetu.* London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1889. \$500  
First edition, 12mo, pp. 215, [1]; original blue cloth, stamped in black on covers and in gilt and black on spine; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the verso of the front free wrapper. Spine title reads: Episcopal Prayer Book in Dakota. "Printed for use at the Sioux Mission, Manitoba, Canada, with the approval of the Lord Archbishop of Canterbury, and by direction of the Bishop of Rupert's Land." "The Occasional Offices, except Baptism, and parts of the Psalter, are omitted" (BMC). Burman (1857-1909) was missionary at the Rupert Land's Indian School, Middlechurch, Manitoba.
271. **[Press of the Nightowl.] Agner, Dwight E.** *An introduction to the Press of the Nightowl, private press of Dwight E. Agner.* Pittsburgh: Press of the Nightowl, May, 1965. \$100  
First edition limited to 120 copies, oblong 12mo, pp. 9; original blue-green pictorial wrappers, fine. The Press's first publication, also serving as a mission statement.
272. **[Prospectus.] Knight, Franklin.** *The Characteristics and Laws of Figurative Language. By David M. Lord. Designed for use in Bible classes, schools, and colleges.* New York: Franklin Knight, n.d., [ca. 1854]. \$75  
Quarto bifolium, including an "extract from the Preface" under the running head, 19 extracts from recommendatory letters, and 13 commendatory notices. Fine. The book was published in 1854 and went through at least two more editions in 1855 and 1857. This prospectus not in OCLC.
- JAMES C. PILLING'S COPY**
273. **[Psalms in Cree.] Hunter, [James], translator.** *Nikumoowe mussinahikun. The book of Psalms, translated into the language of the Cree Indians of North-West America.* London: British and Foreign Bible Society, 1876. \$400  
First edition of the Psalms in Eastern Cree; 8vo, pp. [4], 271, [1]; speckled calf, red speckled edges; joints starting, spine rubbed with head and tail perished, good; James C. Pilling's

copy, with his signature on title page and ownership stamp on front free endpaper. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry release stamp on upper pastedown. Pilling, *Algonquian*, p. 246; Darlow & Moule 3117.

274. [Psalms in Seneca.] **Sanborn, John Wentworth.** *A Psalm of David. O I'wah Skat.* n.p., n.d. [Batavia, N.Y.: 1882?]. \$100

Single leaf printed on the recto only, approx. 6¼" x 3¾", at the bottom of which is printed: "This Psalm is from the new book of Hymns and Psalms translated and printed by John W. Sanborn, aided by the Seneca Indians. This is the first time, in the history of the Senecas, that any of the Psalms have been published in their tongue." Chip out of the left margin, tear in the right margin (no loss); good. See Pilling, *Iroquois*, p. 149 where this leaf is not mentioned but several other trials for a book of Seneca psalms and hymns are.

#### COMPLETE RUN

275. [Quayle, Dan.] **Yoder, Jeffrey L., Editor-in-Chief.** *The Quayle Quarterly.* Volume I, No. 1 to Volume 3, no. 4. A complete run in 12 issues. Bridgeport, CT: Winter 1990 to Winter, 1992-3. \$150

8½" x 11", each issue 16 pages; illustrated throughout. Subtitled "A Watchful Eye on the Vice-Presidency," this periodical covered Dan Quayle's tenure as V.P. under George H. W. Bush, 1989-1993. Needless to say it was not particularly supportive of this gentleman from Indiana.

276. [Quinine.] **Baird, Henry Carey.** *Quinine.* [Philadelphia, 1880.] \$125

Broadsheet, 8vo (209 mm.); reprint of a letter written to the editors of the *Evening Telegraph* and dated March 16th, 1880; although it was not published, it was the subject of an editorial written the following day, titled "The Bitterness of Free Quinine." OCLC only located two copies, at Louisiana State University and the American Philosophical Society Library in Philadelphia.

277. **Raleigh, Walter, Sir.** *The history of the world. In five books...Whereunto is added to this addition, the life and tryal of the author.* [London: printed for Robert White, T. Basset, [et al.], and T. Sawbridge, 1677.

\$1,500

Folio, pp. [4], 54 (i.e. 48 - Life), [42] (preface and table of contents), 660, 577-885, [1], [46] (tables and index); including 'The Minde of the Front' (a preliminary verse ascribed to Ben Jonson), a printed title page in red and black, 26 pages of chronological tables at the back, plus a number of woodcut

ornaments and initials in the text; inserted is an engraved portrait of Raleigh, an engraved title page dated 1676, and 8 engraved double-page maps and plans by William Hole, occasional worming, largely confined to the margins of the preface, mild dampstain at the top margins of the first ten leaves; all else quite nice in recent full calf, red morocco label. Raleigh's last book written during his imprisonment in the Tower between 1607 and 1614. He completed only the first volume. "The design and style of Raleigh's *History of the World...* places the book among the noblest of literary enterprises" (DNB). At least ten folio editions appeared from 1614 to 1687. "After its publication in 1614, the king endeavoured to suppress it...This was not carried into effect, as the work was published [and] three separate issues of it appeared the same year. But [the first] and the second edition of 1617 were destitute of [printed] title-pages; and as these alone contained the name of the author, the work was virtually anonymous" (Brushfield). Armitage 46; Brushfield 223J: "The Life...is believed to have been written by John Shirley."

#### INSCRIBED TO AYER

278. **Ramirez, José F., & Nicolás León.** *Los Comanches, y dialecto Cahuillo de la Baja California. Estudio etno-filológico coleccionado por N. León* [drop title]. [Mexico City]: Anales del Museo Nacional, n.d., [ca. 1903]. \$350

Folio, pp. 263-278 (i.e. 16 pages); 2 figures in the text; contemporary plain blue wrappers bound in contemporary black cloth-backed boards, gilt-lettered spine. Inscribed at the top of the front wrapper "Mr. E. E. Ayer compliments of F.W. Hodge." An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer presentation bookplate and a Newberry release stamp on the verso of the front wrapper. Contributions to American Anthropology and History, No. 36; reprinted from Carnegie Institution of Washington Publication 528. Frederick W. Hodge (1864-1956) was the curator in the Department of Anthropology, National Museum of Natural History, Smithsonian Institution. OCLC locates only 2 copies: that at the Newberry, of which this is a duplicate; and another in Chile.

279. **Rau, Charles.** *Observations on cup-shaped and other lapidarian sculptures in the Old World and in America.* Washington: Government Printing Office, 1881. \$125

First edition, 4to, pp. [4], 112; 35 plates and a few illustrations in the text; **bound with, as issued:** Fletcher, Robert. *On Prehistoric Trephining and Cranial Amulets*, Washington: G.P.O., 1882, pp. 32; 9 plates; **bound with, as issued:** Thomas, Cyrus. *A Study of the Manuscript Troano ... Introduction by D. G. Brinton*, Washington, G.P.O., 1882, pp. xxxvii, [1],

237, [1]; 9 plates (4 being chromolithographs), illustrations and tables in the text; together, 3 volumes in 1, original brown cloth, gilt-lettered spine. Some wear at spine ends, a few small spots on the front cover; all else very good and sound. Issued as volume V in the Contributions to American Ethnology series under the charge of John W. Powell. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf.

280. **Raynaud, Georges.** *Les manuscrits précolombiens*. Paris: Ernest Leroux, 1893. \$125

First edition, 8vo, pp. [8], 199, [1]; 6 facsimile etchings, text illustrations throughout; original printed back wrapper bound in; contemporary quarter green calf over green cloth, gilt title direct on spine, patterned endpapers; joints cracked, spine a bit sunned, good and sound. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry bookplate and label on pastedowns, and release stamp on front free endpaper. Issued as Series 3, Tome 1 in the Archives du comité d'archéologie Américaine. Palau 248692.

281. **Reichard, Gladys A.** *Wiyot grammar and texts*. Berkeley, CA: University of California Press, 1925.

\$45

First edition, 8vo, pp. 215, [1]; unopened; 1 photoreproductive plate; original gray paper wrappers; author's vita and dissertation note laid down on half-title; light wear to edges and corners of spine, very good. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp on inside cover. University of California Publications in American Archaeology and Ethnology, Vol. 22, no. 1. Wiyot is an extinct language of the American Northwest. Its last native speaker died in 1962. Ayer, *Wiyot*, 1.

282. **Remond, Georges.** *Aux camps Turco-Arabes. Notes de route et de guerre en Tripolitaine et en Cyrenaique. Ouvrage illustré de 60 gravures tirées hors text et de 6 cartes en noir*. Paris: Hachette & Cie, 1913.

\$200

First edition, wrapper issue; small 4to, pp. [iii]-xii, 211, [1]; numerous photographic illustrations on plates and 5 maps in the text; near fine in original pictorial orange wrappers, the spine slightly sunned.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

283. **Riggs, [Steven Return], ed.** *Grammar and dictionary of the Dakota language. Collected by members of the Dakota mission*. Washington: Smithsonian Institution, 1852. \$150

4to, pp. v-xi, 1-16, [4], 17-64, 338 (the title and advertisement has been inserted behind the other preliminaries); half green morocco over marbled boards, marbled endpapers and edges; boards rubbed and bumped, very good. With the ownership signature of the American ethnologist and linguist [James] C. Pilling at the top of the preface page in pencil. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the verso of the front cover. Pilling, *Siouan*, p. 62; Pilling, *Proof-sheets*, 3294.

284. **Riggs, Mary Ann Clark.** *An English and Dakota vocabulary, by a member of the Dakota Mission. Published by the A.B.C.F.M.* New York: printed by R. Craighead, 1852. \$1,500

First separate edition, edited by the author's husband, Stephen R. Riggs; 8vo, pp. 120; original brown cloth, blindstamped borders, title in gilt on upper cover; spine ends chipped, a few other small cracks, otherwise very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on a front flyleaf and a small Newberry bookplate on the front pastedown. Mostly in the Santee dialect of the Dakota language. The text also appeared the same year in her husband's *Grammar and Dictionary of the Dakota Language*. Ayer, *Dakota*, 125; Pilling, *Siouan*, p. 61; Pilling, *Proof-sheets*, 3295; Siebert 1054.

285. **Rincon, Antonio.** *Arte Mexicana compvesta por El Padre Antonio del Rincon de la Compania de Iesus... en México en casa de Pedro, Balli, 1595. Se reimprima en 1885 bajo el cuidado del dr. Antonio Peñafiel...* Mexico [City]: Oficina tip. de la secretaría de fomento, 1885. \$175

Large 4to, pp. v, [2], 8-94; contemporary three-quarter blue morocco, gilt-decorated spine in 6 compartments, gilt-lettered direct in 1, t.e.g.; lightly rubbed; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with a presentation Ayer bookplate, and a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf. A reprint of a rare Nahuatl grammar first published in 1595. La Vinaza, *Bibliografía Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 652.

**PRESENTATION COPY FROM RINK TO J. C. PILLING**

286. **Rink, Henry, Dr.** *The Eskimo tribes. Their distribution and characteristics, especially in regard to language. With a comparative vocabulary, and sketch-map*. Copenhagen: C.A. Reitzel; London: Longmans, Green & Co. [with a cancel slip reading Williams and Norgate on the wrapper], 1887. \$1,500

First edition, 8vo, pp. [8], 163, [1]; frontispiece map printed



in 2 colors, tables in the text; original printed green wrappers bound in later ocre cloth with gilt lettering on spine; front wrapper loose, all else very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, and an Ayer presentation bookplate on the front pastedown, with a Newberry release stamp over it. This copy with a presentation from Rink to "Chief Clerk James C. Pilling, from the author" written in ink at the top of the front wrapper; inside the front wrapper and on the recto of the first flyleaf, Pilling has pasted in an article by Frank Boas on "Ethnology. The Eskimo Tribes" which in a sense is a review of Rink's book. In part: "The principal part of Rink's book is an excellent treatise on Eskimo grammar, and a comparative list of the independent stems of the Eskimo dialects." The vocabulary occupies 80pp. at the back. A second volume was published in 1891 and not included here. *Arctic Bibliography* 14596.

287. **Robinson, Wirt.** *A flying trip to the tropics. A record of an ornithological visit to the United States of Colombia, South America, and to the island of Curaçao, West Indies, in the year 1892.* Cambridge: Riverside Press, 1895. \$550

First edition, 8vo, pp. x, 194; chromolithographic frontispiece and 3 chromolithograph plates (all of ornithological subjects) after Keulemans, double-page tinted lithograph map, folding hand-colored map, many illustrations and maps in the text, some full-page; a fine, bright copy in original pictorial green cloth stamped in silver and black, the silver untarnished, t.e.g. Natural history in the Caribbean and South America. *American Travellers Abroad*, R-48: "The author was a lifelong soldier and educator, at Harvard and the US Military Academy, who combined his profession with his interest in natural history. This is the account of a trip to the tropics to collect ornithological specimens in 1892. It is interestingly told, with many photographs and illustrations and with observations of the people as well. A good bibliography is given on Colombia and Curaçao."

288. **[Rocky Mountains.] Chase, C[harles] M[onroe].** *The editor's run in New Mexico and Colorado. Embracing some twenty-eight letters on stock-raising, agriculture, territorial history, game, society, growing towns, prices, prospects, &c.* [Montpelier, VT]: 1882.

\$350

First edition, 8vo, p. 233, [3]; prospectus tipped in; frontispiece and 10 small wood-engravings in the text; original pictorial blue paper wrappers (lower wrap stained); very good. Twenty-eight letters from growing towns between Denver and El

Paso, by the editor of the *Vermont Union*, in Lyndon. In a green cloth clamshell box with gilt-lettered morocco label on front. Howes C-315; Adams, *Herd*, 450: "Scarce." Graff 652.

289. **Roehrig, F. L. O.** *The language of the Dakota or Sioux Indians.* Washington: Government Printing Office, 1872. \$45

8vo, pp. 19, [1]; front wrapper perished, light chipping to corners and edges, pages toned, pencil marks in margins. An Ayer Linguistics duplicate with release stamp on verso of title page. Pilling, *Proof-sheets*, 3357; Pilling, *Siouan*, p. 66.

290. **[Romania.] Allen, J. H., Rev.** *A visit to Transylvania and the Consistory at Kolozsvar.* Boston: George H. Ellis, 1881. \$150

First edition, 8vo, pp. 14; text in double column; self-wrappers; generally fine. Travel account by an American Unitarian minister, with the final pages dealing with Unitarian missionary efforts in the region. Not in *American Travellers Abroad*; OCLC locates only the Harvard and Wisconsin copies.

291. **Rosa, Agustin de la.** *Estudio de la filosofia y riqueza de la lengua Mexicana.* Guadalajara: est. tip. del Gob[ierno], 1889. \$375

8vo, pp. 115, [1]; original printed wrappers bound in three-quarter blue morocco, gilt-paneled spine in 6 compartments, gilt-lettered direct in 2; near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with the bookplate of Edward Everett Ayer, an Ayer accession sticker on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper. La Vinaza, *Bibliografia Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 684.

292. **Roys, Ralph L.** *A new Maya historical narrative.* [Arlington, VA]: 1922. \$90

8vo, pp. [1], 44-60, [2]; text in Maya and English; original blue printed wrappers, bound in stiff paper boards backed in blue cloth, gilt title on spine; very good. Reprinted from the *American Anthropologist*, vol. 24, no. 1, Jan.-March, 1922. An Ayer Linguistics duplicate, with a bookplate on the front pastedown and release stamp on first (blank) page.

#### FALSE IMPRINT

293. **[Russia.] F. S. G. W. D. B.** *Le faux Pierre III. Ou la vie et les aventures du rebelle Jemeljan Pugatschew; d'après l'original russe de Mr. F.S.G.W.D.B. avec le portrait de l'Imposteur, & des notes historiques &*

*politiques*. Londres: C.H. Seyffert, 1775. \$450  
First edition, 8vo, pp. xvi, [17]-296; engraved frontispiece portrait; contemporary quarter mottled calf over marbled paper-covered boards, smooth gilt-decorated spine, red morocco label; a nice copy. History of the rebellion of Pugachev, a pretender to the Russian throne who led the great Cossack insurrection against Catherine the Great, 1773-1775. It was originally written in French; it was not published in Russian until 1809. The imprint is likely false and it was probably printed in Amsterdam.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

294. **Sagard Theodat, F. Gabriel.** *Le grand voyage du pays des Hurons situe en l'Amerique vers la mer douce, es derniers confins de la Nouvelle France dite Canada, avec un dictionnaire de la langue Huronne. Nouvelle edition.* Paris: Librairie Tross, 1865. \$400  
2 volumes in 1, 8vo, pp. [8], xxv, [1], 206; [207]-268, 12, [132] dictionary and [16] table; contemporary calf-backed marbled boards, gilt-decorated spine in 6 compartments, morocco label in 1, edges marbled; some scuffing but generally very good and sound. Includes facsimiles of the printed and engraved titles of the 1632 edition inserted as part of the preliminaries. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of the first flyleaf. This copy with the ownership notation in pencil on the flyleaf: "J. C. Pilling from F. Jackes." The dictionary, which occupies the better part of vol. II, is the first ever compiled of a Native American language. This is the first reprinting of "a work of great interest and importance" (Sabin). Sabin 74884: "Of this handsome reprint only a small edition was published."

295. **Sapir, Edward.** *The Takelma language of Southwestern Oregon. Extract from Handbook of American Indian Languages (Bulletin 40), part 2, of Bureau of American Ethnology (Boas).* Washington: Government Printing Office, 1912. \$60  
8vo in sheets, pp. [2], 296; vignette title page; laid into original gray printed wrappers; middle of wrapper spine chipped, else near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on inner wrapper. Sapir was a pioneer on the relationship between anthropology and linguistics, and played an important role in the development of the concept of the phoneme. He was also one of the first linguists to break away from the notion that Native American languages were too rudimentary for historical linguistics, and was able to classify a number of language families as a result. His study of the Takelma language, of which there are only a few dozen speakers still living, is one of the few works on the subject.

296. **Sarton, May.** *The single hound.* Boston: Houghton Mifflin, The Riverside Press, 1938. \$950  
First edition of Sarton's first novel; 8vo, pp. [8], [3]-241; dust jacket a bit soiled, corners worn, and cracks and shallow chips at the spine ends; very good. The copy inscribed to Conrad Aiken and his wife and cat: "For Conrad and Mary / and Jeakes / from / May / Feb. 18, 1938."

297. **Sarton, May.** *Inner landscape.* Boston: Houghton Mifflin, [1939]. \$750  
First American edition (using the sheets of the London, Cresset Press edition of the previous year) of Sarton's second book of poetry; 8vo, pp. viii, 64; dust jacket a bit soiled, corners worn, and cracks and shallow chips at the spine ends, small piece missing from the top of the back panel (no loss of letterpress); all else very good. The copy inscribed to Conrad Aiken: "For Conrad / who doesn't like these poems / they are nevertheless / respectfully given with / the author's love - / M - / Feb. 1, 1939."

**SAG HARBOR IMPRINT**

298. **Schenck, William.** *An attempt to delineate the character and reward of the faithful servants of Christ, in a sermon, preached at the funeral of the Rev. Noah Wetmore, A.M. late minister at Brookhaven, Long-Island, March 10, 1796...Published at the request; and by the widow and children of the deceased.* Sag-Harbor: printed by David Frothingham, [1796]. \$450  
8vo, pp. 27, [1]; blank leaves bound in to swell the binding; title within mourning border; last leaf clipped one inch at bottom (no loss of text); later half red morocco, spine in 6 compartments, gilt-lettered in 2, t.e.g.; lightly rubbed; near fine and sound. The Rev. Noah Wetmore was pastor of the First Presbyterian Church in Brookhaven on Long Island. David Frothingham (1765-1814) and his press in Sag Harbor was the first set up on Long Island; he later achieved some notoriety when taking over his friend Thomas Greenleaf's press in New York City (at the behest of Greenleaf's widow) and was arrested in a libel suit brought by Alexander Hamilton, the first American case in which a printer had been indicted for this crime. Doggett, *Long Island Printing*, 10; Evans 31162.

299. **[Scott, Walter, Sir.] [Cochrane, John George.]** *Catalogue of the library at Abbotsford.* Edinburgh: [privately printed by T. Constable for J. G. Lockhart for members of the Maitland Club], 1838. \$375  
First edition, 4to, pp. iv, [8], 463, [1]; printed on handmade paper; slightly later half brown morocco by Riviere, gilt-dec-

orated spine in 6 compartments, gilt-lettered direct in 1, t.e.g., the others uncut; slight newspaper shadow on title page from a tipped-in clipping on the verso of the front free endpaper; small smudge mark at the base of the front board, the whole lightly rubbed; very good and sound. Lockhart was married to Scott's eldest daughter Sophia, and they settled on Scott's estate until he became editor of *The Quarterly Review* in London. His biography of Scott was his greatest book. "He had admirable materials in Scott's letters and journals, but he turned them to such account that the biography may safely be described as, next to Boswell's *Johnson*, the best in the language" (DNB).

300. **Sigayan, Jose Tenorio.** *Costumbres de los indios Tirurayes*. Manila: Amigos del Pais, 1892. \$50  
8vo, pp, [2], 91, [3]; original gray paper wrappers bound in later red cloth, gilt lettering on spine, t.e.g., marbled endpapers; original wrappers loose, text toned. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library stamps on lower pastedown and flyleaf.

301. **Simeon, Remi.** *Annales de Domingo Francisco de San Anton Munon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin. Sixieme et septieme relations (1258-1612)*. Paris: Maisonneuve et Ch. Leclerc, 1889. \$275  
8vo, pp. xlv, 353, [3]; Aztec and French in parallel columns; original gray paper wrappers bound in; half red morocco over marbled boards, gilt ruled spine in 6 compartments with gilt title direct in 1, marbled endpapers, t.e.g.; boards rubbed, upper joint starting, upper free endpaper loose; good. An Ayer Linguistics duplicate, with labels on spine and upper pastedown, blind stamp on title page, and release stamp on flyleaf. Domingo Francisco de San Anton Munon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin was a Nahua annalist from Chalco, known primarily for his Annals on the history of Mexico, in which he recorded indigenous testimony, primarily covering the years 1589 through 1615, including two visits from Japanese delegations to Mexico. Palau 314105.

FIFTY COPIES ONLY

302. **Smith, Buckingham [ed.].** *[Documents in the Spanish and two of the early tongues of Florida (Apalachian and Timuquan).]* n.p.: [1860]. \$1,250  
Folio, 10 leaves; 4 leaves of facsimile manuscript (1 leaf blank); without a title page, as issued. A manuscript note: "George H. Moore Esq, these copies (seven sheets) [i.e. 14 leaves] of official papers in Spanish and in Apalachian and Timuquan - early languages of Florida - from his friend / Buckingham Smith / January 1860" stands in its place. Pilling records a similar note on his copy, which contains a further

mention that this is one of 50 copies. Blue library cloth, gilt title direct on spine, near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with their release stamp on flyleaf and labels on rear pastedown. Pilling, *Proof-sheets* 3633; Pilling, *Muskhogan* p. 85.

303. **[Somaliland.]** *Correspondence relating to affairs in Somaliland. [Together with:] Further correspondence relating to affairs in Somaliland*. London: Her Majesty Stationery Office, 1913-1914. \$75  
2 volumes, folio, pp. ix, [1], 57, [1]; vii, [1], 28; the first in original blue printed wrappers, the second without wrappers; near fine throughout. Concerning the political situation in Somaliland, inter-tribal fighting, tribal relations, dervish raids, the Camel Corps, etc.

304. **Sotomayor, Damaso.** *La conquista de Mexico efectuada por Herman Cortes segun el codice jeroglifico Troano-americano. Edition especial, que con preliminares de la clave jeroglifica, dedica al Señor presidente de la Republica Mexicana, general Don Porfirio Diaz*. Mexico: Tip. de la Oficina impresora del timbre Palacio Nacional, 1897. \$500  
Folio, pp. [4], 40; 10 plates, 1 folding; original tan paper wrappers; light chips to edges and spine, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with their release stamp on verso of title page. An account of Cortes's conquest, with particular attention paid to native accounts and documents.

305. **Speakman, Harold.** *Mostly Mississippi*. New York: Dodd, Mead & Co., 1927. \$150  
First edition, 8vo, pp. [14], 360; map endpapers, color frontispiece portrait and 14 plates after drawings by Russell Lindsay Speakman and the author; back panel of dust-jacket lightly toned, else fine. A damp but bucolic adventure of a voyage from the Mississippi headwaters to the Gulf of Mexico, by canoe and a 20' houseboat.

306. **[Sprague, William Buell.]** *Letters from Europe, in 1828; first published in the New-York Observer*. New York: Jonathan Leavitt, 1828. \$375  
Small 8vo, pp. 135, [1] errata; original brown cloth over tan boards, printed paper spine label; ex-Framingham Historical Society with small label on spine, bookplate on front pastedown and inkstamp on front free-endpaper, foxing mostly to endpapers, otherwise a very good, partially unopened copy. Sprague (1795-1876), an American clergyman educated at Yale and Princeton, published numerous books, of which the best known is *Annals of the American Pulpit* (nine volumes, 1857-1869), a biographical dictionary of American ministers



of various denominations. In 1828 Sprague embarked on a trip to Europe for health reasons and he was asked by a friend at the *Observer* to record his journey for publication. The letters were eventually published in this volume. The better part of the letters concern religious matters. *American Travellers Abroad* S-129: "A health trip to Europe is described in a young clergyman's letters."



Item 307

307. **St. Onge, L. N., Pretre, ex-missionnaire des Yakamas.** *Alphabet Yakama contenant les prières, les cantiques et le catéchisme dans la même langue. A l'usage des enfants de la tribu des Yakamas, sous le patronage des R.R.P.P. Jésuites ... Sapsikuatpama timash mamachatumki.* Montreal: imprimé à la Providence, 1872. \$1,250

24mo, pp. [6], [5]-104; mounted albumen portrait frontispiece, several woodcut ornaments and illustrations in the text; contemporary three-quarter citron morocco over marbled boards, gilt-lettered spine; joints a little rubbed, short tear entering the fore-margin of the frontispiece (but not the image); very good. An Ayer Linguistics duplicate, with an Ayer accession label on the rear pastedown, and a Newberry release stamp on the verso of the front free endpaper. With a corresponding title, *Sapsikuatpama timash mamachatumki*, in Yakama, to whom St. Onge was a missionary. Pilling, *Proof-sheets*, 3456.

308. **Starbuck, Alexander.** *The history of Nantucket: county, island, and town, including genealogies of first settlers.* Boston: C. E. Goodspeed & Co., 1924. \$250  
First edition, 8vo, pp. 871; 4 folding maps, a number of illus. in the text, tables, errata slip at p. 703; very good in original blue cloth, gilt-lettered spine. Written in 1847 by the author of *History of American Whale Fishery*, the book was not published until Goodspeed undertook it in 1924.

309. **[Stations of the Cross, in Iloko.] Claudio y Fojas, Justo, translator.** *Pangestacionan. Ti estacion mabalin ñga aramiden iti uray ania ñga aldao quen horas, á saan la ñga iti viernes quen cuaresma, cas panañgipagarup daguiti dadduma; quet tuñggal panagaramid quencuana lac-amen daguiti naruay á indulgencias á impalubos daguiti adu á santo papa, Clemente XII, Benedicto XIII quen dadduma pay.* Calasiao: Imp. del P.e J. Claudio, 1905. \$600

Third edition (although no earlier is located); 16mo (approx. 6" x 4½"), pp. 22, [2]; 1 woodcut; original drab wrappers; text is toned, else very good. An Ayer Linguistics duplicate with an Ayer accession sticker inside the rear wrapper and a Newberry release stamp on the verso of the first leaf. Ayer, *Philippine*, 564; Newberry only in OCLC of which this is a duplicate.

310. **Swift, Henry.** *A study of the Iloco language based mainly on the Iloco grammar of P. Fr. Jose Naves.* Washington: Byron S. Adams, printer, 1909. \$35  
First edition, 8vo, pp. 172; very good in original cream buckram lettered in black on the spine. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry accession sticker on the rear pastedown and a release stamp on the verso of the front free endpaper. Includes both a grammar and a glossary of Iloco (or Ilocano), the third most spoken language of the Philippines after Filipino and English.

**JAMES C. PILLING'S COPY**

311. **Tapia Zentano, Carlos de.** *Arte Novísima de Lengua Mexicana...Colegial en el Real, y pontificio seminario, cura beneficiado, que fue de la diócesis de Tampamolón...* Mexico: imprenta de Ignacio Escalante, 1885. \$250

Reprint of the 1753 edition, 4to, pp. 42; quarter brown morocco over marbled boards, marbled endpapers, gilt title direct on spine; joints starting, spine worn with head and foot perished, two leaves torn and neatly repaired, good. An Ayer Linguistics duplicate, with their labels on pastedowns and release stamp on flyleaf. From the library of the American

ethnologist and linguist James C. Pilling, with a manuscript note to him laid in. The half-title of this book declares it an appendix to vol. 3 of the series *Documentos para la lingüística de la República Mexicana*, a project that reprinted a number of classics in Mexican Linguistics. Even though it is called an appendix, it is a separate title from the rest of the series. See Pilling, *Proof-sheets* 3800 and La Vinaza, *Bibliografía Española de Lenguas Indígenas de América* (1892) for the 1753 edition.

312. [Ten Commandments in Malesse'jik.] [Rand, Silas Tertius.] *The Ten Commandments, the Lord's Prayer, etc. in the Maliseet language*. Halifax: Micmac Missionary Society, 1863. \$300

12mo, pp. 22, [2]; text in Maliseet using Pitman's phonetic system; disbound and stapled into later stiff cardboard; upper cover loose, light soiling to first and last pages, good. An Ayer Linguistics duplicate, with Newberry Library stamp on title page, and release stamp on final page. Pilling, *Algonquian* p. 421; Sabin 67764.

#### PRESENTATION COPY

313. Thalbitzer, William. *Eskimo, an illustrative sketch*. Washington: Government Printing Office, 1911. \$250

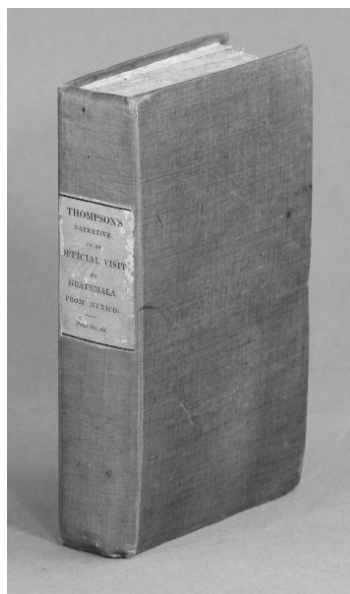
Extract from the *Handbook of American Indian Languages* (Bulletin 40), part 1, of the Bureau of American Ethnology. 8vo, pp. [965]-1069, [1]; **bound with:** Thalbitzer, *Die grönländischen Ortsnamen in Giesecke's Reisejournal*, [excerpt from Karl Ludwig Giesecke's *Mineralogisches reisejournal über Grönland* [Kjøbenhavn: C.A. Reitzel, 1910], pp. [511]-532; original gray cardboard wrappers backed in green cloth; inscribed from the author to Danish linguist Vilhelm Thomsen on upper cover, near fine. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on inner cover. *Arctic Bibliography* 17547 and 17556.

314. Thalbitzer, William. *Inuit sange og danse fra Grönland. Grönlandsk-eskimoiske folkesange og danse, moderne og gammeldags ... Eskimo music songs and dances from Greenland moder and old-fashioned...* København: Einar Munksgaard, 1939. \$100

First edition, thin folio, pp. 75, [3]; illustrations from photographs and printed music throughout; cloth-backed original pictorial boards; some creasing, otherwise a very good copy. An Ayer Linguistics duplicate, with a Newberry release stamp on the verso of the title page.

#### VERY NICE COPY IN EARLY PUBLISHER'S CLOTH

315. Thompson, G. A. *Narrative of an official visit to Guatemala from Mexico*. London: John Murray, 1829. \$850



First edition, 12mo, pp. xii, vi, 528, 8 (ads and subscribers' list for Alcedo's *A Dictionary of America* as revised by Thompson); largely unopened; folding frontispiece map hand-colored in outline; a very pretty copy in original green cloth, paper label on spine; spine browned, else near fine. A very early publisher's cloth binding. While the earliest publisher's cloth bindings date from the third quarter of the 18th-century - mostly canvas over boards, and usually for school texts and

readers, the modern concept of the publisher's binding in cloth originated with William Pickering, ca. 1828. Other examples, usually on gift books, were sometimes bound in moiré silk, or velvet, ca. 1828-1830. This example, published by Murray (certainly among his earliest examples), is in full cloth, and the printed label gives the price as 10s. 6d. (presumably so bound). A binder's ticket at the back identifies S. Woolnough, 7 Upper James Street, Golden Square. Another interesting feature is that the subscribers' list (nearly 400 names) is for an entirely different book. Palau 331831; Sabin 95511.

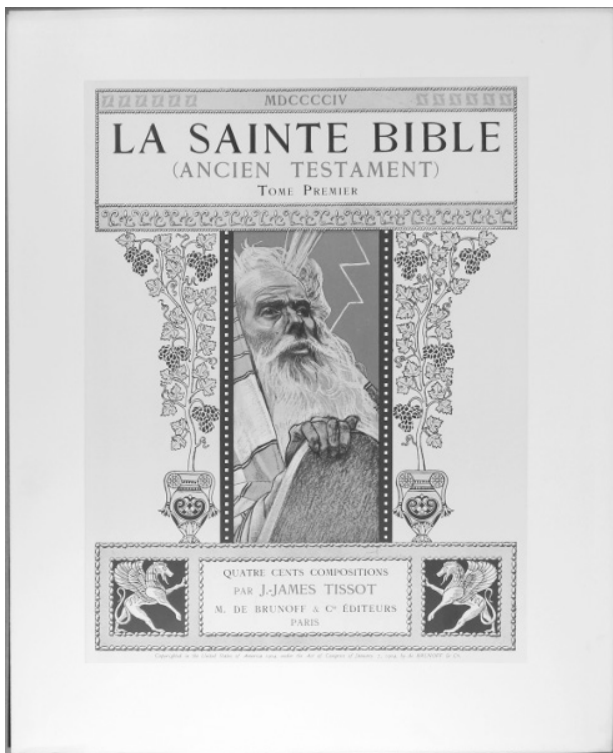
316. Thompson, J. Eric S. *Maya arithmetic*. Washington: Carnegie Institution, 1941. \$65

4to, pp. [32] (i.e. pp. [2], 39-62, [4]); last 2 leaves contain illustrations on rectos and versos; original gray printed wrappers bound in contemporary red cloth, gilt-lettered spine. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of the title page. Contributions to American Anthropology and History, No. 36; reprinted from Carnegie Institution of Washington Publication 528.

317. [Tibet, Cultural Revolution.] *Dahai hangxing kao duoshou; gan geming dao de shi Mao Zedong sixiang [= Sailing the seas depends on the helmsman; Making revolution depends on Mao Zedong Thought]*. [Lhasa]: Xizang Da Lianzhi 121 Gelian, [1967-68]. \$850

Approx. 11" x 8", pp. [62]; tan paper wrappers, crudely sewn at spine; a mimeographed songbook of Chinese Revolutionary songs, duplicated by mimeograph from at least four separate hands, in two colors, and with eclectic pagination, suggesting that this volume was cobbled together from multiple sources. The songs are a collection of both Red Guard standards and materials focused on local interests, such as Xizang Hao, or Tibet is Good. The music is notated using numbered musical notation, or jianpu.

The publishers, Da Lianzhi, were one faction among many in China's Red Guard. They operated primarily in Lhasa, and were comprised primarily of foreign Han party members. Red Guard factions were often centered around the personalities of their leadership, and competed for regional influence. The Da Lianzi therefore often clashed with other Red Guard groups, including factions that drew from native Tibetan communist sympathizers. Eventually such competition became violent, and in 1968 the People's Liberation Army forcibly suppressed the Red Guards and recentralized control.



318. **Tissot, James Jacques Joseph.** *La Sainte Bible (ancient testament)*. Paris: M. de Brunoff & Cie., 1904. \$4,000  
Edition limited to 500 copies of which this is no. 373, 2 volumes, folio; 40 plates in 2 states (sepia and color), 360 additional tipped in text illustrations; text printed in red and black within red line border; original half gilt-tooled vellum

over green cloth portfolio, unadorned spines, text loose as issued in original cream decorative wrappers stamped in gilt and green, decorative endpapers; fine. Posthumously published series by French pre-Raphaelite painter Tissot (1836-1902), whose re-conversion to Catholicism in 1885 led to his devoting the remainder of his life to illustrating the Bible. His series of illustrations for the Old Testament were preceded by a series of 365 gouache illustrations depicting the life of Christ, which was first shown in Paris in 1894-5.

319. **[Tourism.]** *My cruise through the Mediterranean to the Orient*. n.p., n.d.: [Hamburg, ca. 1900-1904 ?].

\$750

Oblong quarto portfolio containing 61 photographic illustrations on sheets 9" x 12" (images themselves are generally 5" x 7"); portfolio is canvas-covered and lettered in blue within an art nouveau border; some soiling of the portfolio, else near fine. Not found bibliographically. One of only two non-generic illustrations is that of Captain Kaempff on the bridge of the ship, showing a life-ring with the name *Auguste Victoria*. This liner began off-season pleasure cruises in the Mediterranean beginning in 1894. In 1904 she was sold to the Russian Navy. Another illustration shows the *R.M.S. Hawarden Castle* of the Union Castle Line which went out of service in 1904. The illustrations are otherwise all generic and were likely offered for sale to passengers of the Hamburg America Line. The views are largely in the eastern Mediterranean and Africa, with quite a few of Athens, Constantinople and Cairo, but also Palermo, Pompeii, Jaffa, Madeira, and Jerusalem, among others.

320. **Trollope, Anthony.** *North America*. London: Chapman & Hall, 1862.

\$650

First edition, 8vo, 2 vols., 8vo, pp. viii, 467, [1]; viii, 494, [2]; engraved folding map (short tear neatly closed on verso); bound without the publisher's ads in 20th century three-quarter brown morocco, gilt-decorated spines in 6 compartments, gilt-lettered in 2, t.e.g. Slightly rubbed, but still a nice copy. Sadlier, *Trollope*, 14.

321. **Ueland, Branda.** *Clara Ueland of Minnesota*. [Minneapolis]: 1967.

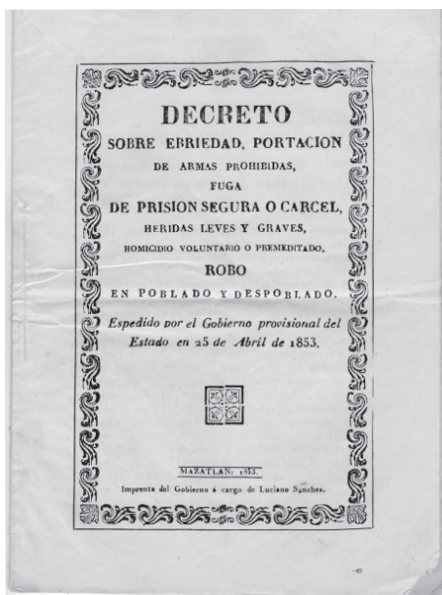
\$250

4to, pp. [2], 501; printed from typescript; presumably original blue cloth lettered in gilt on the upper cover; generally fine. The biography of the writer's mother, a women's suffrage leader and the first President of the League of Women Voters of Minnesota. OCLC locates the MHS and the Mpls. Public Library copies only.



322. [Uniforms.] **Lefferts, Charles M.** *Uniforms of the American, British, French, and German Armies in the War of the American Revolution, painted and described by the Late Lt. Charles M. Lefferts. Edited by Alexander J. Wall.* New York: New-York Historical Society, 1926. \$200

Edition limited to 500 copies (this, out of series), 4to. pp. viii, 289; 50 mounted color plates, portrait frontispiece of the author, folding table; original blue buckram over cream buckram boards, paper label on spine; a very good, sound copy. Howes L-230; Gephart 7604: "Provides descriptive notes on the uniforms of the four armies. The largest section comprises information taken from contemporary newspapers concerning the uniforms worn by deserters from various American military units. More than half of the 50 plates depict the dress of American soldiers."



UNRECORDED MAZATLAN IMPRINT

323. **Valdes, Pedro, Gobernador Provisional y Comandante General del Estado de Sinaloa.** *Decreto sobre ebriedad, portacion de armas prohibidas, fuga de prison segura o carcekl, heridas leves y graves, homicidio voluntario o premeditado, robo em poblado y despoblado. Espedido por el Gobierno provisional del Estado en 25 de Abril de 1853.* Mazatlan: imprenta del Gobierno a cargo de Luciano Sanches, 1853. \$650  
8vo, pp. 22, [2]; original white printed wrappers; near fine. An unrecorded Mazatlan imprint being a decree from the provisional governor against drunkenness, possession of prohibited weapons, prison escape, premeditated homicide, and robbery. Not in Palau; not in OCLC.

324. **Valentini, Philipp J. J.** *The Katunes of Maya history...translated from the German by Stephen Salisbury, Jr.* [drop title]. Worcester: American Antiquarian Society, 1860. \$35

8vo, pp. [71]-117, [1] (i.e. 48 pages); 2 illustrations and tables in the text; green cloth-backed library boards, typed label on spine; fine. An Ayer Linguistic duplicate, with an Ayer presentation bookplate and a Newberry release stamp beneath. Offprint from the Proceedings of the American Antiquarian Society.

325. **Vasquez Gastelu, Antonio.** *Arte de lengua Mexicana, compuesto por el Br. D. Antonio Vasquez Gastelu el Rey de Figueroa...* Mexico: imprenta de Ignacio Escalante, 1885. \$90

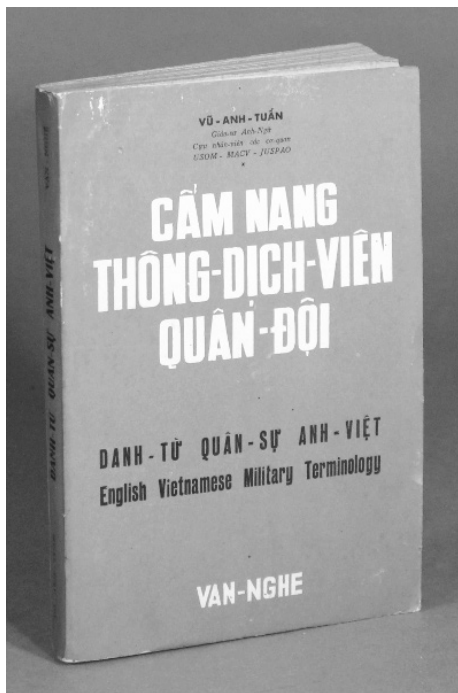
4to, reprint of the 1689 edition, pp. 42, [2]; quarter brown morocco over marbled boards, marbled endpapers, gilt title direct on spine; upper cover almost loose, leather rubbed and spine partially perished, good. An Ayer Linguistics duplicate, with their labels on pastedowns and release stamp on flyleaf. See Pilling, *Proof-sheets* 1409 for the 1689 edition. La Vinaza, *Bibliografia Espanola de Lenguas Indigenas de America* (1892), 651.

326. [Vietnamese Fiction.] **Nguyen-Công-Hoan.** *Bo' Vo'. Tieu truyet.* Hanoi: Do'i Mo'i, 1944. \$250

First edition, 12mo, pp. [3]-133, [2]; microfilm only in OCLC; **bound with:** Nguyen-Công-Hoan, *Tam lòng vàng. Giao-duc. Tieu truyet.* Hànoi: Đồi Mói, 1944, pp. [3]-133; microfilm only in OCLC. Together, 2 novels in 1 volume, pages toning, signature in red ink on the last leaf, else a very good copy in contemporary quarter green morocco over reptile-skin patterned paper-covered boards. Nguyen-Công-Hoan (1903-1977) worked as a professor in several colleges, and was politically active his entire life, but began writing early, publishing his first novel in 1920. In all he wrote more than 200 short stories and 30 novels. He was awarded the Ho Chi Minh Prize for Literature and Art in 1996.

327. [Vietnamese Military Terminology.] **Vu Anh Tuan.** *Cam-nang thông-dịch-viên quân-doi. Danh-tu' quân-su' Anh-Viet. The military interpreter/ Translator's Vade-Mecum. English-Vietnamese military terminology.* [Saigon: Van Nghe, 1968.] \$325

First edition, 8vo, pp. [3]-380; pages toning, else very good in original blue printed wrappers. Yale, Wisconsin, and Michigan in OCLC.



Item 327

328. **Villacorta C., J. Antonio, & Flavio Rodas N.** *Manuscrito de Chichicastenango (Popol Buj). Estudio sobre las Antiguas tradiciones del pueblo Quiché. Texto indígena fonetizado y traducido al Castellano. Notas etimológicas y grabados de sitios y objetos relacionados con el célebre Códice guatemalteco...* Guatemala: [Sánchez & de Guise], 1927. \$100

First edition, 8vo, pp. xvi, 416; largely unopened; illustrated with 60 facsimiles in the text; original tan printed wrappers; very good. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on the verso of the front wrapper. Quiché mythological manuscript, with a glossary.

329. **Vivó, Jorge A.** *Razas y lenguas indígenas de Mexico su distribucion geografica.* Mexico, D. F.: Instituto Panamericano de Geografia e Historia, 1941. \$250

Large 8vo, pp. 57, [3]; 32 folding maps, many in color, depicting language and racial divisions within Mexico, 3 large folding maps in back envelope, 8 pages of illustrations; original tan paper wrappers, text in red and black on cover; edges and head of spine worn, back pocket torn. An Ayer Linguistics duplicate, with release stamp on verso of half title. Instuto publicacion numero 52. Palau 372223.

330. **Ward, William.** *Farewell letters to a few friends in Britain and America, on returning to Bengal, in 1821.* New York: E. Bliss & E. White, 1821. \$350

First American edition, small 8vo, pp. 250; original tan paper-backed boards, printed paper spine label; a good, sound copy with a contemporary American bookplate of John F. Johnston, Newbury Vermont. Ward (1769-1823) apprenticed with a printer and bookseller of Derby named Drewry and was later called as a missionary printer to the Danish settlement of Serampúr. "In India Ward's time was chiefly occupied in superintending the printing press, by means of which the scriptures, translated into Bengáli, Mahratta, Tamil, and twenty-three other languages, were disseminated throughout India. Numerous philological works were also issued. Ward found time, however, to keep a copious diary and to preach the gospel to the natives" (DNB). In 1818 Ward left India in bad health to travel to Britain and the United States, returning to Bengal in 1821. The letters in the present volume are mostly of a religious nature, but also of interest is a letter to Miss Hope, describing the horrific conditions of women in India and asking for help in establishing associations throughout Britain and America to address the issue. *American Imprints* 7568.

331. **Wells, Roger, & John W. Kelly.** *English-Eskimo and Eskimo-English vocabularies.* Washington: Government Printing Office, 1890. \$225

First edition, 8vo, pp. 72; original front wrapper bound in; 2 maps, 1 folding; half green morocco over marbled boards, gilt title direct on spine, marbled endpapers; spine sunned, light rubbing to edges, a few shallow tears at fore-edge, very good. An Ayer Linguistics duplicate, with bookplate and label on pastedowns, and release stamp on flyleaf. A vocabulary and list of place-names, preceded by an ethnographic overview. Bureau of Education Circular of Information No. 2. *Arctic Bibliography* 19279.

332. **[Whaling.] [Jones, John D.]** *Life and adventure in the South Pacific. By a roving printer.* New York: Harper & Bros., 1861. \$1,000

First edition, 12mo, pp. 361, [1], [10] ads; numerous wood-engraved illustrations throughout, 38 full-page; recent quarter brown calf over marbled boards, maroon morocco label on spine; very good. "This narrative may have been written by John D. Jones, but conclusive evidence is lacking. The ship visited many islands, among them, Guam, the Hawaiian Islands, Tonga, Juan Fernandez, and Formosa" (Hill). Hill 1023; Howes J-213; Sabin 36440.

333. **[Whaling.] Nicholson, Paul C., compiler.** *Abstracts from a journal kept aboard the ship Sharon of Fairhaven on a whaling voyage in the south Pacific*

1841 - 1845. Providence, RI: privately printed, 1953.  
\$125

Edition limited to 250 copies, slim, small 4to, pp. 14, [1]; fine in original blue cloth-backed printed boards, unprinted tissue dust-jacket torn and defective. A bloody mutiny aboard the *Sharon*, and detailed thrashing of a sailor to his death.

334. [Whittington Press.] Schanilec, Gaylord. *Want more live*. Andoversford, Gloucestershire: [printed by Russell Maret, Robert Rulon-Miller, Gaylord Schanilec and Annie Schlechter at the Whittington Press as a keepsake for] Whittington Press Open Day, 2016. \$250  
Broadside, approx. 20" x 14½", edition limited to approximately 90 copies printed on vintage India Bible paper from the Oxford University Press, being a promotional for an upcoming publication to be published by Sophie Schneideman with photographs by Alex Schneideman and wood engravings by Gaylord Schanilec.

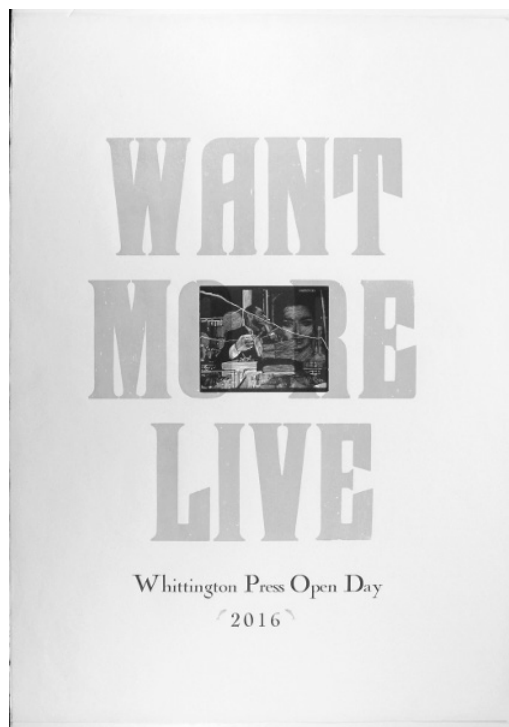
335. [Whittington Press.] *Tokyo lightweight championships...* Andoversford, Gloucestershire: Randle & Sons, printers [i.e. Pat Randle's Nomad Press], n.d., [ca. 2015].  
\$225

Edition limited to 10 copies plus several artists' proofs, of which this is one, signed "Nomad A.P." in pencil. Broadside, approx. 19¾" x 13¾" on yellow paper. This is essentially Whittington job work made at the press in 2015 for the Superdry clothing line in the UK. Say's Pat Randle: "I don't know if they exist in America, but the guy that started it lives in Whittington in one of the millionaire's houses if you go left at the T junction. He has nice parents who came in once to buy a book. [He's] a bit older than me but drives his flash cars very fast past the Press... anyway they brought the design around here and asked me to make it from wood type which they then put on to t-shirts. I am not sure if the t-shirts exist anywhere. I chased them up a couple of times but didn't hear back."

336. Wiggin, Charles Herbert., editor. *Silvio Jahnwick*, as contained in: *The Carrier Pigeon*. Boston: July 1, 1859 - June 1, 1861. \$275  
12mo, pp. 12 (Chapters I-IV of *Silvio Jahnwick*, (possibly

proofs?), plus [98] (vol II, no. 1 through vol. III, no. 12 of *The Carrier Pigeon*; each issue either 2 or 4 pages, each with a pictorial masthead depicting the carrier pigeon; text in double column; engraved bookplate of Albert Henry Wiggin, and signed in pencil on a preliminary blank by L. W. Wiggin, and A. H. Wiggin; contemporary quarter black calf, gilt-lettered spine; joints cracked. Aside from the novella *Silvio Jahnwick*, *The Carrier Pigeon* contains fiction, poetry, essays and observations by Wiggin and others. *Silvio Jahnwick*, as such, is unlocated bibliographically.

337. Williams, Helen Maria, [i.e., Biggs, Charlotte]. *A residence in France, during the years 1792, 1793, 1794, and 1795; described in a series of letters from an English lady: with general and incidental remarks on the French character and manners. Prepared for the press by John Gifford*. Elizabeth-Town, [NJ]: printed by Shepard Kollock for Cornelius Davis, 1798. \$450  
First American edition, 8vo, pp. xx, [21]-517; near fine copy in contemporary full calf, red morocco label on spine. Dedicated to Edmund Burke. Williams (1762-1827), the English author who resided for most of her life in France, wrote passionately, but ignorantly on the French Revolution. "The honesty with which she wrote carried conviction to many of her readers; and there can be little doubt that her works were the source of many erroneous opinions as to facts..." (see



Item 334

DNB). My colleague Joseph Felcone, however, attributes this to Charlotte Biggs, who also wrote, apparently, with ignorance. Though attributed for nearly two hundred years to Williams, two recently discovered letters from Charlotte Biggs to Sir David Ochterlony reveal that Biggs was the author. See Marius Kociejowski, ed., *The Testament of Charlotte B.* (Marlborough, Eng., 1988), p. 61. Evans 35030; Felcone, *New Jersey Books, 1754-1800*, 291.

338. Williams, Hermon P. *Manual iti Adalan ni Christo*. Manila, Lawag, Vigan: Mision Cristiana, 1908. \$200  
12mo, pp. 60; 2 full-page maps, woodcut of the stairway to heaven on the final leaf, several tables in the text; original orange printed wrappers; some short tears entering from the



margins, text toned, mild dampstaining; good copy. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp inside the front wrapper. The language is Ilongo, and the text consists of doctrinal works of the Disciples of Christ. OCLC locates only 3 copies, and only the Newberry in the U.S., of which this is a duplicate.

339. **Williams, S. Wells.** *Ying Hwá Yun-fú Lih-kiái. An English and Chinese vocabulary, in the court dialect.* Macao: printed at the office of the Chinese Repository, 1844. \$3,600  
First edition, 8vo, pp. [6], lxxxviii, 440; parallel title in Chinese on heavier paper and bound in as a frontispiece; text in double column, English entries with Chinese equivalents and pronunciations; original printed paper-covered boards, remains of the original blue silk spine with printed paper label, expertly restored, with original blue patterned paste-downs and endpaper undisturbed; very good. The preliminaries include a list of philological works on the Chinese language, and a list of principal translations. Astor, *Catalogue of Books Relating to the Languages and Literature of Asia, Africa and the Oceanic Islands* (1854), p. 137; Trubner, *Catalogue of Dictionaries and Grammars* (1882), p. 34; Cordier, *Sinica*, 1598; Dunn, 511; Lowendahl 1058; Lust 1058; not in Vancil or Zaunmuller. When Williams reached Canton in 1822 he was one of only four Protestant missionaries in all of China. He had been sent by the American Presbyterian Church as a printer, and to take charge of its Board of Commissioners for Foreign Missions. A printing press was donated by the church in New York, and used by Williams in Macao in 1842 for his first book, *Easy Lessons in Chinese...in the Canton Dialect* and succeeded there by his only other China-printed separate work, the *Ying Hwá...*, with the type set by non-English speaking Chinese and Portuguese. His missionary predecessor in China was Elijah Bridgman, publisher of *The Chinese Repository* in Canton to which Williams contributed and of which he became a director. At the time all foreigners were required to live outside Canton and the Chinese were forbidden to teach them their language. Nevertheless, Bridgman published *The Repository* illegally in Canton from 1832: an invaluable vehicle for imparting knowledge of China's history, customs, culture, and current events to missionaries, merchants and diplomats, ceasing publication only in 1851. Williams went on to become a negotiator in the Tientsin Treaty of 1848 which ended the Second Opium War and allowed Christian missionaries to operate throughout China, and he accompanied Admiral Perry's expedition to Japan in 1852.

340. **Williams, Tennessee.** *Cat on a hot tin roof.* [New York]: New Directions, 1955. \$650

First edition, first issue, 8vo, pp. xiii, [1], 197; 1 plate; unclipped dust jacket slightly rubbed at extremities and some short crease tears at the top of the spine, plus one small abrasion on the back panel (barely noticeable against the white background); all else near fine. Pulitzer Prize winner, 1954-55.

341. **[Wine.] Biron, Marcel.** *Une grappe d'impressions francaises sur les vignobles dominiaux Rhenans.* Paris: J.-B. Bailliere & fils, 1927. \$125

First edition, issued as the 33rd. annual volume of in the *Revue de Viticulture*, 8vo, pp. [4], 102, [6]; 31 illustrations, mostly from photos, on rectos and versos of 12 plates, plus other illustrations and tables in the text; original green printed wrappers bound in later half green morocco over marbled boards, gilt lettering on spine; fine.

342. **[Wine.] Chorlton, William.** *Chorlton's grape growers' guide. A hand-book of the cultivation of the exotic grape...New edition, with descriptions of the later exotic grapes, and a select list of the native varieties, by Dr. George Thurber.* New York: O. Judd Co., 1887. \$125

12mo, pp. viii, [4], 11-211, [1]; frontispiece, 31 figures in the text; small snag at the top of the spine else a very good copy in original green cloth, gilt-lettered spine. Gabler, *Wine into Words*, p. 59.

343. **[Wine.] Flagg, William J.** *Three seasons in European vineyards.* New York: Harper & Bros., 1869. \$250

First edition, 8vo, pp. viii, [9]-332, 4 (ads); original brown cloth, gilt-lettered spine; the covers are spotted at the extremities and the spine is rubbed at the top and bottom; all else very good and sound. Flagg (1818-98), a wine grape grower in the Ohio Valley, "discusses methods that he observed and how they might be applicable in the United States. Pages 211-283 contain the text of the third edition of *Manual for the Sulphuring of Diseased Vines* by Henri P.L. Mares" (Gabler). Gabler, *Wine into Words*, p. 94; Smith, *American Travellers Abroad*, F-36.

344. **[Wine.] Loubat, Alphonse.** *The American vine dresser's guide...New and revised edition.* New York: D. Appleton & Co., 1872. \$150

12mo, pp. [2], 123, [1]; engraved frontispiece portrait; original purple cloth lettered and decorated in gilt on the upper cover;

near fine throughout. The book was first published by G. & C. Carwill in 1827. Gabler, *Wine into Words*, p. 170.

345. [Wine.] **Phin, John.** *Open air grape culture: a practical treatise on the garden and vineyard culture of the vine, and the manufacture of domestic wine...To which is added a selection of examples of American vineyard practice, and a carefully prepared description of the celebrated Thomery system of grape culture.* New York: Sheldon and Co., 1867. \$80

8vo, pp. xvi, 17-375, [1], [4] ads; over 100 illustrations in the text; top of spine chipped level with text block, else generally a very good copy in original brown cloth, gilt-lettered spine. Six pages of the preliminaries consist of an informative bibliography of the nearly 150 works consulted by the author in the preparation of this book, each with imprint and date.

346. [Wine.] **Redding, Cyrus.** *A history and description of modern wines.* London: Whittaker, Treacher & Arnot, 1833. \$350

First edition, 8vo, pp. xxxv, [1], 407, [1]; wood-engraved vignette on title page, 12 wood-engravings at the head of each chapter and several small wood-engraved tailpieces; original floral green cloth, gilt lettering on spine; the spine with some cracks and chipped at the top, the cloth along the front joint is also cracked, but the binding remains sound; a good, sound copy. Includes comment on both African and American wine, as well as European. "This is the first book in English that deals exclusively with modern wines. It was an immense success and required a second edition in 1836, a third in 1851... As a reference for information about wines of the late 18th and early 19th centuries that are still produced today, there is nothing better in the English language" (Gabler). Gabler, *Wine into Words*, p. 221.

#### PRESENTATION COPY

347. [Wine.] **Tomes, Robert.** *The Champagne country.* New York: Hurd and Houghton, 1867. \$225  
First edition, 12mo, pp. xvi, [1], 231, [1]; a near fine copy in original terracotta cloth, gilt-lettered spine. Inscribed by Tomes at the top of the title page: "Dr. Darling with compts of the author." Not in Smith, *American Travellers Abroad*. Gabler, *Wine into Words*, p. 279: "An account of the Champagne country by an American who lived in Reims for 18 months during the mid-19th century."

348. [World War I, Aviation.] **McDougall, Wallace, & Billy Farnsworth.** *The diary of a rookie in the air service.* [San Antonio]: San Antonio Printing Co., [1918]. SOLD

Tall narrow 8vo, approx, 7½" x 3¾", pp. [44]; illustrated throughout with humorous drawings; original pictorial staple-bound wrappers; some soiling; very good. Droll daily entries from June 1 to July 2, 1918. Not found in OCLC.

349. [World War II.] [United States Army Air Forces.] *C.B.I. pointie talkie. Number 5.* [Washington D.C.]: [n.d.] (circa 1941-1944). \$275

16mo, approx. 13.5 x 10.5 cm; pp. [2] 190; 7 illustrations illustrating friendliness between Chinese and Americans, and encouraging illiterate countrymen to protect and hide Americans from the Japanese; one corner creased, else very good in original tan paper wrappers. Phrasebook for downed American airmen with phrases in Chinese, Burmese, French, Thai, Ammanese, Shan, Lolo (Yei) and Lao, with an admonitory statement from Chiang Kai-Shek (Director of the National Military Council) advising natives to assist the American flyer or be subjected to punishment. General message stating: "I am an American soldier needing your help in our struggle against the Japanese, but I cannot speak your language..." along with other helpful phrases.

350. [World War II.] **Wright, B. C.** *The 1st Cavalry Division in World War II.* Tokyo: printed in Occupied Japan by Toppan Printing Company Ltd, [1947]. \$125  
First edition, 4to, pp. [2], xii, [8], 245, [1]; profusely illustrated with black and white photoreproductions; map endpapers; original yellow cloth, title in black on spine, cavalry insignia on upper cover; label residue on front free endpaper, corners a little rubbed, near fine. An account of the Cavalry's action in New Guinea, Australia, the Philippines, and Japan.

#### ALL WRITTEN TO JOHN RUSSELL SMITH

351. [Worcestershire.] **Grazebrook, H. Sydney.** Collection of 10 autograph letters signed. 1869-1872. \$250

10 signed autograph letters, 28 pages in all; good or better. All addressed to Grazebrook's publisher John Russell Smith regarding the publication of "Heraldry of Worcestershire" (London: John Russell Smith, 1873).

352. **Yamada, Naoatsu.** 詞乃直路 = *Kotoba no Tadaji [The straight path to words]*. Tokyo: Gyokugandou, [Mid 1800s]. \$85  
2 volumes, 39 and 43 leaves, 5 preliminary material and the

rest containing conjugation charts for around 700 terms. Bound in the Japanese manner in blue paper covers and paper labels; light wear to covers, string binding renewed, very good. A Japanese grammar. The author's preface is dated Tenpou 12 (1840), though given the nature of woodblock printing and the lack of a proper colophon it is difficult to say if this is the date of printing for this particular copy. Ci.nii.ac.jp lists two editions in 1848 and 1852. An increase in contributors listed in the back of vol. 2 from other known copies suggests our copy was likely printed around the later date.

353. **Yanagawa, Umejiro, et al.** 詞のやちまた / *Kotoba no Yachimata* [= *Language crossroads*]. Tokyo: Zuiji Shobou, 1884. \$125

2 volumes, 50 and 51 leaves bound in the Japanese manner, blue paper covers and paper labels, cover title in volume 1; light rubbing to covers, ties refreshed, very good. A reader covering difficult points in the Japanese language, with vocabulary lists, grammar charts, and selections of prose marked or highlighted with borders to aid the student.

354. **[Yemen.] Fayein, Claudie.** *A French doctor in the Yemen. Translated by Douglas McKee.* London: Robert Hale Ltd., [1957]. \$125

First edition, 8vo, pp. 288; 42 photographic illustrations on rectos and versos of 15 plates; a fine copy in a very good dust jacket. An account of a woman doctor's 18 months in the Muslim society.

## ADDENDUM

### JAMES C. PILLING'S COPY

355. **[Bible in Mohawk, N.T., Gospels, Matthew.] Hill, A., translator.** *The Gospel of Our Lord and Savior Jesus Christ according to Saint Matthew, translated into the Mohawk language by A. Hill, and corrected by J. A. Wilkes, Jr., Grand River, U. C.* [Parallel title in Mohawk.] New York: Young Men's Bible Society of New York, auxiliary to the Bible Society of the Methodist Episcopal Church, 1836. \$850

16mo, pp. 99, [1]; removed from binding; textblock good and sound. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the verso of [A1]. James C. Pilling's copy, with his ownership signature in pencil at the top of the English title page. Text in Mohawk throughout. Pilling, *Proof-sheets*, 1783; Pilling, *Iroquoian*, p. 84.

### WITH THE ARROWSMITH MAP

356. **[British Columbia.] Great Britain, Colonial Office.** *Copies or extracts of correspondence relative to the discovery of gold in the Fraser's River district, in British North America.* London: printed by George Edward Eyre and William Spottiswood...for Her Majesty's Stationery Office, 1858. \$650

Folio, pp. 18; folding hand-colored map ("Reconnaissance of Fraser's River from Fort Hope to the Forks" of the Thompson River by John Arrowsmith); original self-wrappers; very good. Lowther 67; Streeter 3405.

357. **[Catechism in Choctaw.] Ketcham, William H., translator.** *Kiahlik Iksa Nana-Aiyimmika i Katikisma. A catechism of the Catholic religion translated into the Choctaw language.* [Washington: Bureau of Catholic Indian Missions], 1916. \$325

First edition, 16mo, pp. 200; English and Choctaw on opposite pages; frontispiece and a number of zinc engravings in the text; near fine in original red cloth lettered in black on the upper cover. An Ayer Linguistics duplicate with a Newberry release stamp on the front pastedown. Gilcrease-Hargrett, p. 144.

### NOT PUBLISHED?

358. **[McKinley, William.]** *An appeal to the sons of veterans of our state and nation.* n.p., n.d.: [Ohio: Sons of Veterans?, ca. 1896]. \$275

Broadside, approx. 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" x 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", appealing to the sons of Civil War veterans to rally behind "the brave soldier and noble American, Major Wm. McKinley, and suggesting that the sons unite into an association "to be known as the Union Veterans and Sons of Veterans Patriotic League." A penciled note on the verso reads: "This is merely a proof copy. It cannot be finished until you all heard from." Not found in OCLC and given the note on the verso this may never have been published.